實金 新國生銀行 銀行行

鴻發公司

萬利公司

利古玩公司

精可美術供應廠

天星鐘錶珠寶行

三一企業有限公司

德誠藥業有限公司

新中貿易有限公司

赤柱國貨有限公司

旭成公司

發貿易公司

邊城行有限公司

首百樂有限公司

非亞工藝品公司

開文珠實有限公司

計迪珠寶有限公司

聚源古玩玉器有限公司

香港民安保險有限公司

萬通貿易有限公司

景福珠實設計貿易有限公司

丹桂貿易(中國)有限公司

太平保險公司香港分公司暨

九龍辦事處官塘辦事處

藝珠寶公司

陵有限公司

集友銀行

康年銀行

五豐公司

新藝行(林)

安達王刻工廠

隆昌貿易公司

德與貿易有限公司

其成實業有限公司

景福金銀珠寶鐘錶有限公司

熙郎抽紗公司

胰發古玩玉器行

中國企業有限公司

永大絲綢有限公司

惠樂行有限公司

福安號工藝傢具

愛蓮公司

榮星公司

其興號

協成隆行

襲華利

達配公司

潮工抽紗公司

中國國貨公司

香港古玩珠霞公司

周生生珠寅金行有限公司

吉羊工藝品像俬有限公司

香港遠東像具有限公司

雅韻齋古玩傢俬工藝品

萬國美藝製品有限公司

中國保險公司香港分公司

汎年國際有限公司

如松軒古玩玉器行

中僑國貨公司

華文影片公司

新豐廣告公司

雅藝術公司

義利洋行

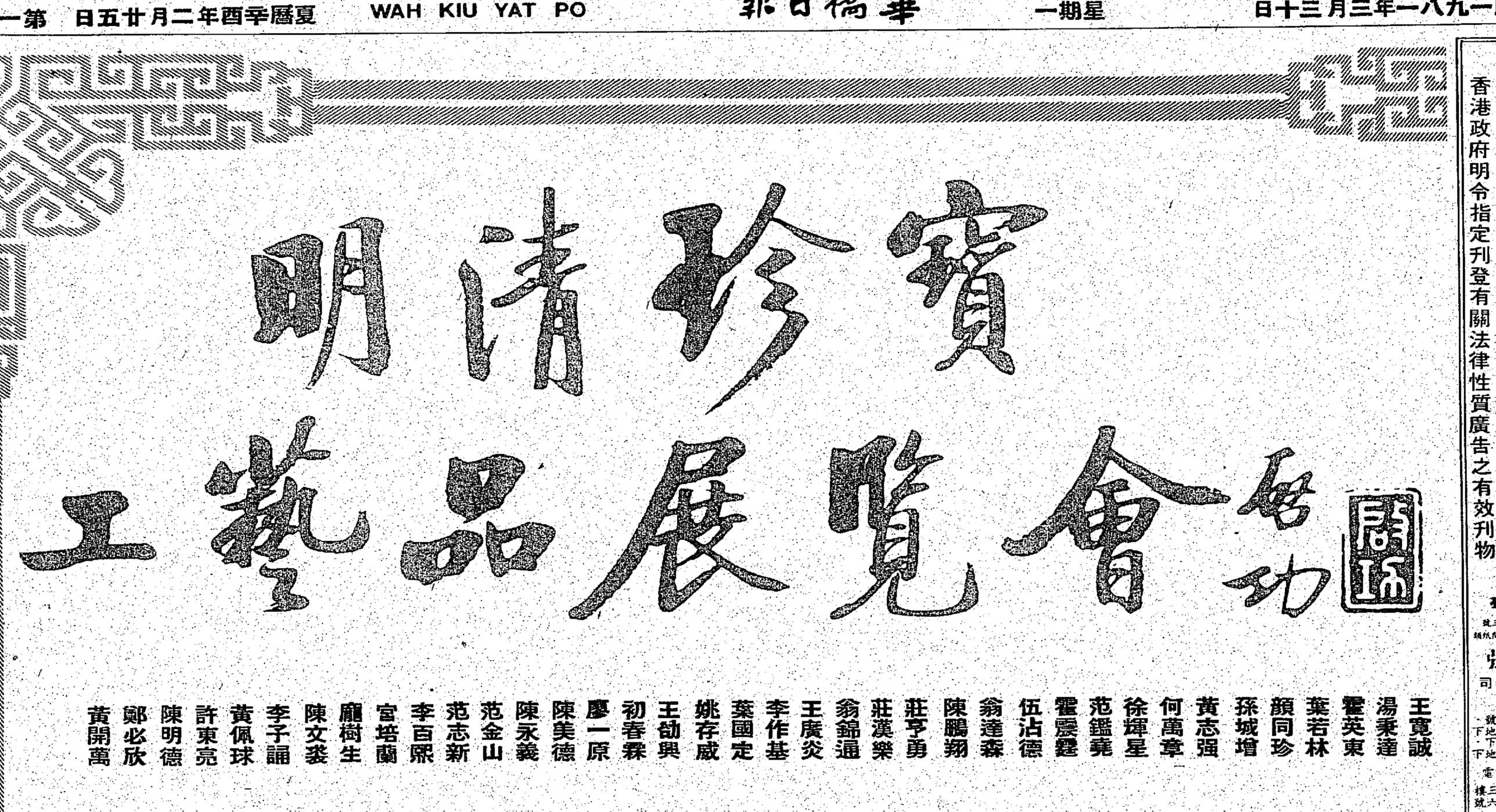
長城古玩公司

藝有限公司

方工藝公司

仁和行

東泰喬行



德隆公司 香島中學 萬通公司 榮豐公司 華强公司 金星公司 金藝公司 建源公司 都城公司 題昌公司 華恩公司 業務洽談·每日上午十時至一時 下午二展覽日期·一九八一年三月三十一日—四酒會地點·香港區廳華酒店四樓翡翠廳酒會時間·下午三時全五時 大慶貿易行 隆合泰公司 利與象牙公司 **香港福利行 奥門亞洲工廠 林聯**配公司 後榮號古玩 閩有限公司 華貿易行 品(暨複製品)展覽學行開幕酒會 四旅遊畫報 一篇古玩行 商業銀行 有限公司 北 京 國工藝品進出四公司北京市多公司 市特种工 華豐國貨公司 浙江與業銀行 **繁榮貿易公司** 利華有限公司 香港抽紗商會 二時至六時 年三日 華僑商業銀行 裕華國貨公司 超時有限公司 公與有限公司 珊瑚玉石工場 榮華抽紗公司 惠安貿易公司 姜 艺工 **廿**(星期一)爲明清 业公司 連合通商有限公司 新華兄弟抽紗公司 億孚企業有限公司 **永泰綉花檯布公司** 實藝首飾有限公司 培新锈花有限公司 交通銀行香港分行 張賓源兄弟珠實行 **黎發貿易有限公司** 聯邦 首節有限公司 東昌貿易有限公司 **A** ð **瑷球工藝品有限公司** 廣利順企業有限公司 晋隆生瓷棠有限公司

年宏李饒霍 豐大大展 行行偉章强

天工行

欣樂行

振德與

泰山行

昌文行

東配行

浩明行

合成行

吳陳紹達

何烱銳

余祭友

余國春

賀 排名不分先後

且達即馬力。 日馬

香港富麗華酒店四樓湯蜀羅屬

號三五三九

中華麗桑公司

德興古玩有限公司

舜與隆工藝家具公司

中光珠實工藝品公司 開敦象牙廠有限公司 協大群國貨有限公司 **藏珍閣珠寶古玩公司**

漢文化發展有限公司 香港協配行有限公司

飛翔雨衣製造廠有限公司 實源(草織工薬品)公司 金源錶壳製品廠有限公司

蘇

指

揮

哥

日宣佈

古是誰

蘭局 勢

罷

波共召開緊急會議

决定 溫和 主教教會可能派仍佔原 優勢

一期星

極 一

(美聯社莫斯科士九日電)莫斯科電台報告說,三十三歲的蒙古人際學家所設計的試驗,學導體的熔煉,太空輻射的量度,及醫學與生物學家所設計的試驗,學導體的熔煉,太空輻射的量度,及醫學與生物。研究地球的資源,學導體的於煉,大空輻射的量度,及醫學與生物。所究地球的資源,學導體的於煉,大空輻射的量度,及醫學與生物。所究地球的資源,學導體的於煉,大空輻射的量度,及醫學與生物。所究地球的資源,學導體的於煉,大空輻射的量度,及醫學與生物。所究地球的資源,學導體的於煉,大空輻射的量度,及醫學與生物。所究地球的資源,學導體的於煉,大空輻射的量度,及醫學與生物。所究地球的資源,學導體的於煉,大空輻射的量度,及醫學與生物。所究地球的資源,學導體的於煉,大空輻射的量度,及醫學與生物。所究地球的資源,學導體的於煉,大空輻射的量度,及醫學與生物。所究地球的資源,學導體的於煉,大空輻射的量度,及醫學與生物。所究地球的資源,學導體的於煉,大空輻射的量度,及醫學與生物。所究地球的資源,學與大空站上的另外兩名蘇聯太空人合作。
 (美聯社莫斯科電台報告說,三十三歲的蒙古人會大學學家所設計的試驗,學與大學學大學與大學學與生物。

醒提宗教

莫

北京警告

受

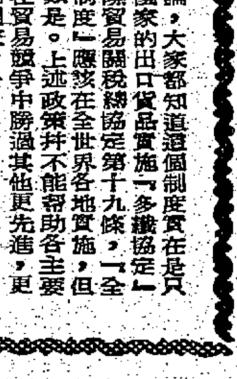
武縣

的,。,實方派在 人打山不任獎去報

飯店招待 港僑

施加壓

國



促黑

離英國

避免

全力應付多種纖維協定

談判

日五廿月二年酉辛曆夏

署署長一切所需的人力物力,代表出合理的要求,希望政府作出保證,給强烈反對主要入口國家所提出旣不公强烈反對主要入口國家所提出旣不公公教言,猛烈抨擊多種纖維協定,促

國際多種機能協定一談判定在五月舉國際多種機能協定一談判定在五月舉國際多種機能協定一談判定在五月舉國際多種機能協定一談判定在五月舉國際多種機能協定一談判定在五月舉

巴頓伯爵發

部的。國能定是份限然有導的涉

頁二第張一第

與蘇聯化學兵進行作戰演習情景華沙條約國組織三月廿七日舉行



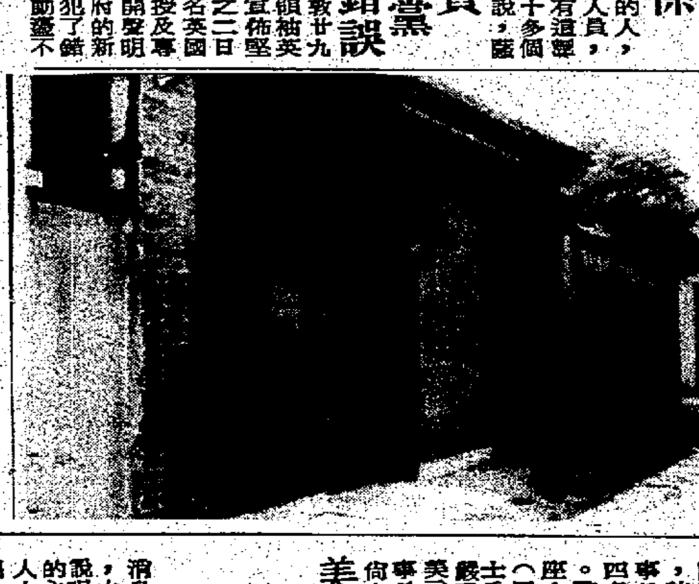
100%是「與中世界」,是一次具有一种,是一次具有一种,

施共額一聯一商解高合

趣於正常化和不斷向前發展,在今後繼續得到改都很有利,自一九七二年以來,中(共)美關係人觀爲,發展美中(共)關係對美中(共)兩國福特先生在香港啓德機場面對記者說,他既高,發國和中共的關係

美蘇 根 爲 國高峯會議 無

毛致 用承 担責





戰

使用,他将见那小平學行三次會談,然後去日 學明,他到北京的身份,不是「商質代表學明,他到北京的身份,不是「商質代表」,他將與鄧小平學行三次會談,然後去日 拒絕透露。 ○合化 つ 市

不應打亂全球戰略問題,也不應影响到美中關係不應打亂全球戰略問題,也不應影响到美中關係不應對看進展,中美雙方間意共同反對和牽制蘇聯的擴張行題,中美雙方同意共同反對和牽制蘇聯的擴張行題,中美雙方同意共同反對和牽制蘇聯的擴張行題。蘇是加朗緊張的長額,北京與整府的關係,今與蘇聯國際,自己與於一個,中美雙方同意共同反對和牽制蘇聯的擴張行。

(合政策時・脳)

必, 至他大

學行 ,尚待分曉。「聯合報」對編特評價很高,認為 ,尚待分曉。「聯合報」對編特評價很高,認為 比較尖銳。一個前線統來訪,顕然不是商務問題 比較尖銳。一個前線統來訪,顕然不是商務問題 過種估計,是站在世界全局觀點來立論的,

設放, 立股已蓄

證明 聯

支持恐 份子

比亞不容許

美國防

長要求

英青

名五見看說據學

跑逃機跳敢勇

年

槍手

卡政府答應划機者要求,准許被刦的飛機飛往可倫醒中恢復知覺。槍擊事件發生後不久,秦國即向斯,施尼打,是耶加達米ັ區公司的屬員。啓院職員說 八在企圖由後艙出口逃 的雙手正在打手號。發生時,正當高泰達

者改

變要求

會 整 美 軍 多 加



訓勉 同志

目强不

息奮鬥

孫院長勉靑年

瓷器

製造

多倫多

笑匠:「小!! 人客年代法國第一位産・撞板・走佬 來最佳代表作 被公認從影以 李 等 珍寶金 超一-Q 惹笑貢獻零蛋」更

一花行奇一經運桃逢夜





捷聯企業有限公司

WAH KIU YAT PO

現金收購

獲多利有限公司宣佈,代表益大地產有限公司(益大地產)以每股六元六角價格現金收購捷聯企業有限公司(捷聯)之全部已發行股份之建議現已截止。已收到有關4,074,630股之有效接受害,即佔捷聯已發行股份百分之3.1。故於一九八一年三月二十七日辦公時間後,益大地產共控制68,371,094股,即佔推聯已發行股本之百分之51.9。

現金收購之支票將於今後十四日內付郵寄出。

董!

鄭樹志,任澤民及冼杰樑即日已辭去董事職位,並委任下列各新董事,即 日起生效,

鍾正文(主席兼董事總經理)

白彩華女士(副主席) 趙鵬超 (執行董事)

超頻繁

建親來 網額前

鍾穎前 杜 24 24

鍾穎堅留任董事局董事

公司改名

鑑於益大地產已收購捷聯之多數股權,故建議捷聯改名為「益大投資有限公司」,現定於一九八一年五月十一日在股東週年大會閉會後立即召開股東特別大會討論此事項。

更改公司註冊地址

由一九八一年三月二十八日起,捷聯之註册地址將改為:

香港夏整道12號

有限公司

美國銀行中心(即前金門大厦)33樓

建議收購物業權益及發行新股事項

一九八一年三月五日致股東收購文件內稱, 益大地產有意籍捷聯向益大地產收購更多物業發展計劃之權益,以擴展捷聯之業務,同時捷聯亦應向股東配售新股集資。新董事局認為捷聯需要增加物業發展地盤之權益,俾能在今後數年內提高收益。依據今日簽訂之協議,捷聯已同意向益大地產及鍾正文先生夫人及其子女所控制之若干公司收購更多物業資產,總值為港幣341,683,494元。所選購之物業發展地盤,全部預計可於兩三年內完成。

上述收購總值乃下列各項之總和:將被收購股份之資產净值(已根擬該等公司之最近管理服目編製並按專業物業估值調整)計至一九八一年三月二十七日費方借予上述各公司之全部未償遵貸款總額及皇山閣之净值(已減按揭貸款

新董事局經考慮專業人士意見後,認為在目前不宜由股東供股集資以進行 此項計劃,故建議以每股港幣6.80元價格發行新股35,541,690股予費方(此等 新股將列為撤足並有權享有將來一切股息及其他分配),以付收購總值中之港 幣241,683,492元,其餘100,000,002元將以貸款方式暫欠費方,並以對捷聯有 利之利率計算。

疑收購各項物業權益之詳情如下: (甲)下列各公司之下述股份,連同費方已借予該等公司之貸款共71,646,938

兀之惟益•		將收購之已發行
<u>公</u> 司	物業	股份之百分比
(1)凱聯酒店	銅鑼灣怡和街	
投資有限公司	64-78號豪華大》 連伊榮街18號及	25
	柴灣內地段 100	
(2)凱聯酒店 置業有限公司	柴灣內地段 102及107號	20
(3) 金基發展	九龍大埔道	100
有限公司	72—74號	
(4)罐達發展	荃灣市地段219號	22.22
有限公司(5)樂宮佳置攀	九韻尖沙咀東部	33.33

九龍內地段10600號(註1)

(乙)下列物業:

香港淺水灣道27號皇山閣(註2)

註(1)樂富佳置業有限公司為該物業百分之六十業權之註册業主。註(2)益大地產直接擁有皇山閣。該物業按予獲多利有限公司提供貸

数陸仟伍佰萬元。

擬由捷聯收購七項物業權益中有六項為發展中地盤,一項為已全部建成之 住宅樓字。其中三項發展計劃所需之發展資金已安排由銀行提供貸款,董事局 相信在有需要時亦可為其餘發展計劃安排貸款。

(甲)香港銅鑼灣怡和街64一78號豪華大厦連伊榮街18號。現址為一幢多曆綜合樓字,有一間戲院,毗隣一幢戰後唐樓,該處為銅鑼灣一良佳地盤,佔地共約19,431平方呎。重建圖則經獲得批准,將興建一幢33曆商業中心,估計在36個月內完成。

(乙)香港柴灣內地段100號。地盤面積爲43,056平方呎·計劃與建商場及停車場,上建4幢住宅樓宇。圖則已獲批准。項項計劃爲私人參與「居者有其屋」計劃之一。估計可於一九八二年十月完成。

(丙)香港柴灣內地段102及107號。地盤面積約83,035平方呎,計劃與建 三座16層工業大厦,約於一九八二年十月完成,可供出售樓面面積 約達1,020,393平方呎。

(丁)九龍大埔道72-74號,新九龍內地段318號。地盤面積約 12,516平 方呎。地盤已平整,擬興建一幢12層綜合樓字,內有三層商場,上 建住宅樓字,約於一九八二年中期完成。

建住宅樓宇,約於一九八二年中期完成。 (戊)荃灣市地段219號F、G、H、I、及K段,為一吉地,面積約122,977 平方呎。地盤整理工程在進行中。計劃興建高層工業大厦。

(己)九龍尖沙咀東部九龍內地段10600號,地盤面積約有25,295 平方呎,已動工與建一幢14層高商業大厦,另有兩層地庫。估計可在18個月內完成。

(庚)香港淺水灣道27號皇山閣。為一幢新型高級住宅大厦,於一九七九年建成。有24個面積各2,507平方呎中央空氣調節之住宅單位,現已全部租出,租約2至3年,每年租金收入約6,300,000元。

此項收購建議須待股東於一九八一年四月四日召開之股東特別大會上通過 議案後始能作實。

推薦意見

由於各董事在此項收購建議中有利益關係,認為不宜向股東提供意見,故 已委任獲多利有限公司為其餘股東之顧問。獲多利有限公司認為各項收購之條 件公平合理並推薦各股東在股東大會上投票贊成有關决議案。

獲多利有限公司之一間附屬公司擁有捷聯股份23,521,553股。為使少數股東有機會决定應否批准此等收購建議,獲多利有限公司已通知捷聯,該附屬公司不提就其所擁有股份行使表決權。

致全體通函

一份說明建議收購詳情並刊列上述專業估值之通函預計可於一九八一年三月三十日寄出。

增加法定股本及紅股

如前收購文件所述,現建議應由以超逾面值一元之價格發售捷聯股份予益大地產而產生之股份溢價中撥出部份,由捷聯按二送一比例派送紅股予一九八一年四月二十五日名列捷聯股東登記册之股東。將於一九八一年五月十一日召開之股東特別大會上提出有關決議案。

在派送紅股後,捷聯已發行股份將為250,852,731 股,鏖於此一因素及捷聯將藉透過收購更多權益以繼續擴展之前景,新董事局認為現時法定股本額不足,故建議增加每股面值一元股份350,000,000股,使法定股本由250,000,000元,故建議將列入在一九八一年四月四日股東特別大會上提出通過決議。

捷聯企業有限公司

主席兼董事總經理

鍾正文謹啓

香港一九八一年三月二十七日

捷聯企業有限公司股東特別大會通告

茲訂於一九八一年四月四日中午十二時於香港干諾道中文華酒店23樓東廳召開股東特別大會,以考慮並酌情通過下列普通決議案:

普通决議案

兹决:

(甲)增設本公司每股面值港幣1元股份 350,000,000股使本公司法定股本由港幣 250,000,000元增至港幣600,000,000元;

(乙)認可並批准一九八一年三月二十七日本公司與益大地產有限公司(益大地產)、益大發展有限公司(益大發展)及福大財務有限公司(福大)所簽訂有關本公司同意以港幣 341,683,494 元收購下列權益(部份發行本公司股份部份以現金價付)之協議:(1)益大地產、益大發展及福大所分別

1)益大地產、益大發展及福大所分別 擁有凱聯酒店投資有限公司(始和 街64-78號連伊榮街18號及柴灣內 地段100號之業主)、凱聯酒店置 業有限公司(柴灣內地段102及107 號之業主)、24號之第一74號之業主)、25 建業有限公司(查灣東有限公司 建業有限公司(查灣業有限公司 (九龍內地段10600號百分之六十 業主)之權益:

(2) 益大地產、益大發展及福大借予凱 聯酒店投資有限公司、凱聯酒店置 業有限公司、益基發展有限公司、 選達建業有限公司及樂富佳置業有 限公司之若干股東貸款之權益;及

(3)向益大地產買入之香港港水灣道27 號皇山閣;並 (丙)授權董事會爲完成上述協議而發行所需股

份。 註册辦事處:

香港夏憨道12號 美國銀行中心33樓

承董事會命

秘書 GLADEDALE COMPANY LIMITED

蓮學

附註: (1)本公司股東有權委任代表出席會議,並在 投票時代表股東投票。代表無關為本公司 股東。

(2)决議案(乙)節所述協議副本連同建議收 購各公司所擁有各項物業之物業估值證書 可在香港太古大厦6樓的近律師行辨事處

(8)預期有關上述各項建議詳情之致股東通函可於一九八一年三月三十日寄出(財務顧問獲多利有限公司已研究此等建議,並認為收購條件公平合理,故推薦股東投票登成此建議)。

遷址通告 益大發展有限公司 益大地產有限公司

捷聯企業有限公司

已遷往下列新址:

香港夏瑟道12號

美國銀行中心(卽前金門大厦)33樓

電話:5-255211

電訊號碼:61870 EDA HX

沙里于一届进步地

高級豪華。新城大厦

座落新馬路區司打口111號·臨近海傍 直通麻雀仔街9號,27號

現已透色

2房2廳或3房2廳面積由717呎至1483呎 每呎祇售345元起

澳門治䴙處:

勝昌建築置業有限公司 新勝建築置業有限公司 澳門連勝馬路16號 D地下 電話:84702,77280 香港代理處:

利安建築有限公司

香港雲咸街1號南華大厦十一樓 電話:5-256071

香港代理處: 新基地產發展有限公司 香港德輔道中173號先施大厦1109-10室 電話:5-421813,5-421348 新威大厦位於澳門司打口屬新馬路近各區,前 臨遊樂場花園,可眺望遼闊海景,環境寧靜幽 雅,具備旺中帶靜之優點,附近銀行,學校, 酒樓,戲院及百貨公司林立,日常生活所需不 虞缺乏。歧關車站及海上皇宮近在咫尺、各線 巴士及小巴出入必經之要道,交通極為方便。

優點介紹一

- •永久私有地權, 免納地租
- 葡國名則師設計,外型優美獨特
- •海景盡寬,視野廣闊
- ◆土丹達名廠潔具,日立高速電梯 其他全部選配高級建材。
- 專人管理, 出入安全, 服務週到

分期代款。首期半版 分期代款、直與明內是息 课人年九月入水。建築期內是息 _{課和說明書備案} 詳細說明書備案

全經包專新歷

僑濟羅刊聞史

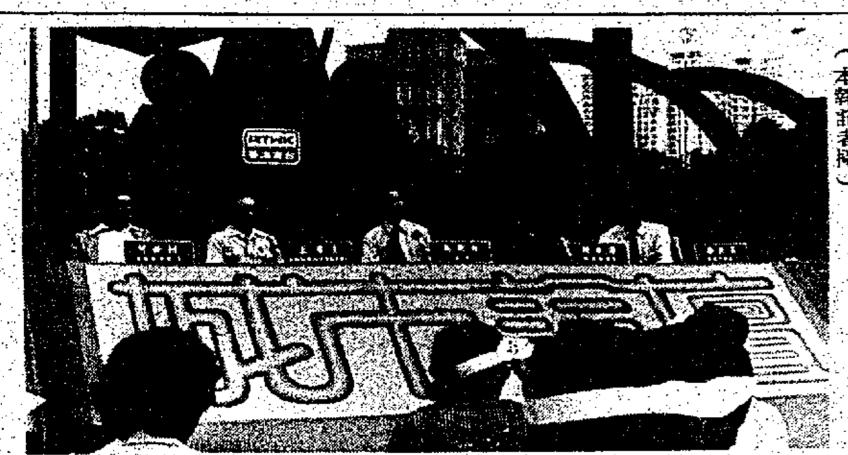
稱報萬豐翔悠許導有富實久

排 自為 集 閱訂期長語

贊有彈有見意合綜壇論市城

漲狂租新激刺性彈缺欠制管

難困居新尋找婚結女男



銀馬不能

具有PAL/SECAM/NTSC多種標準線路系統

專業人士及

工商社團適用

VO-2630 U-Matic 彩色錄像機

250線特強分辨率及高訊噪比

CVM-1850E Trinitron彩色接收/監視器

監視由VTR,錄像攝影機及U-Matic錄像機

・輕觸式邏輯操縱功能按鈕

最新DUB線路装置

具有畫面定影功能

具有多種監視接駁裝置

海港街樂大厦19樓

電話:5-451123

- 114度偏轉畫面

接收電視台節目

VO-4800PS 手提U-Matic錄像機

DXC-1640户 手提彩色錄像摄影機

- 2/3"MF-TRINICON裝置

· PAL/SECAM彩色線路系統

小型輕巧

用電量低(11瓦特)

6×可變焦距鏡頭

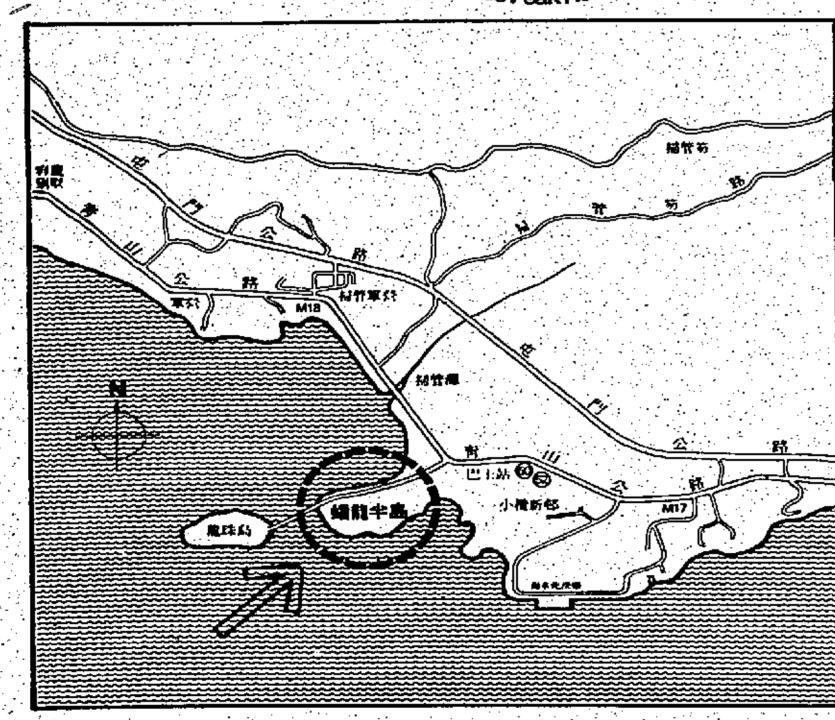
可隨意調較手柄角度

反方向剪接效能

億港元

田角店:旺角開敦道574號 電話:3-300311

地盤已建成單位示範歡迎駕臨參觀選購!



海灘漫步,堤邊垂釣 環境優美,令人頓忘塵俗!



面環海,環境幽美,仿如置身於畫舫之中,饒有詩意,四週玉樹成 林,山水碧綠相輝映,朝暉晚霞,並有廣闊海灘,游泳垂釣均宜, 令人滌慮忘憂。鄰近龍珠島酒店,咖啡灣,容龍別墅等皆爲渡假勝 地,附近亦建有不少私人别墅,逢假日遊人流連忘返,或戲水於綠波 或揚帆於碧海。交通幹線有靑山公路及屯門公路,交通往來便捷。

◆全部裝置美國古銅色鋁窗配茶色隔熱玻璃。 ●廳房全鋪柚木地板。睡房均裝有猄絨包面入牆衣橱。

●雕花柚木大門。英國名廠三件庄厨櫃。

● A、B及C型單位之主人浴室裝有24K鍍金水喉配件 沒雲石面化粧枱·德國「眞佳」牌熱水器。

●花園、車房、泳池、網球場、商場及餐廳等設備。

付款辦法:

首期10%(建築期內不計利息) 1981年6月付10%,入伙時付10% 餘款七成可分十年付款

《每夜式單位設有室內車位一個》

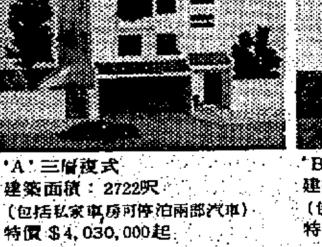
特價 \$2,461,000 起

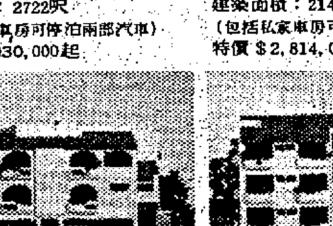


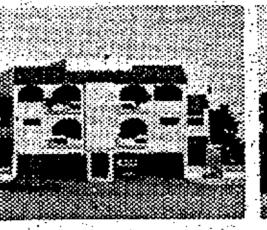
新潟基地産代理有限公司 香港中區康樂大厦22樓 電話: 5-222083

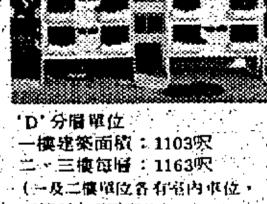
[] 長江實業(集團)有限公司 皇后大道中29號華人行21樓 電話: 5-266911

地盤售樓處 212-804523 (假日照常)









三樓配有露天車位) 特價 \$ 1,305,000起



購

北角全海景高級

住宅單位一層

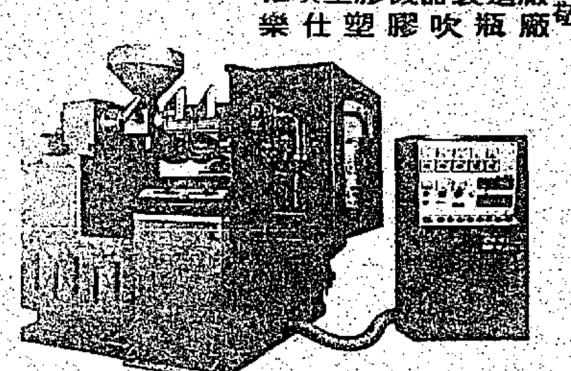
二十三樓(22字) 電話:5-213241

#結果王裔都廣任**為**

住老板

业營業敬備酒會恭候

〇二室九龍公司



國際行家不過與現場

滙豐國際存款部遷往環球大厦辦公

滙豐銀行香港總行之國際存款部現已遷往 中區環球大厦廿二字樓辦公,繼續爲你提供遍及 全球、快捷妥善的國際存款服務。

欲治商有關國際存款服務,請與以下負責人聯絡:

STUART PEARCE 先生 電話:5-224305

CHRIS EWIN 先生 電話:5-241225 5-2672341

TREVOR GANDER 先生 電話:5-2672347 JORGE GRACA 先生 電話:5-2672343

5-2672340 直通電報64493 HKIDD HX 直通電報64416 HKIDD HX



派

F10. | F21 | F10. | F21 | F10. | F21

17

,該物業係憑一官批管業該官批由英女皇伊利莎伯二世於一九七三 年三月三十一日批與根據香港法例第一〇一五章所成立之香港財庫

管理法國並享受批期為一百五十年由一八八八年六月二十四日起計

,並需遵守該官批內所載之各項規則及條件並根據一份於田土廳

註册爲一〇七五〇三四號之公共契約內所載之實任與權益而出售。

九龍內地段第九九五四號連同其上藍建築物即九龍加拿芬道二十號 A,該物業係憑一官批管業該官批由英女皇伊利莎伯二世於一九七

三年三月三十一日批與根據香港法例第一〇一五章所成立之香港財

計,並需遵守該官批內所載之各項規則及條件並根據一份於田土廳

註册爲一〇一五〇二九號之公共契約內所載之黃任與權益而出售

述等物業之現有樓宇係照現有租約及租住客應享之權益連同出售。

: 約壺千六百零二平方呎

約壺千四百六十四平方呎。

庫管理法團並享受批期為一百五十年由一八八八年六月二

:每年港幣式百元

九龍加拿芬道二十號A:每年港幣九萬三千九百二十元正。

欲知詳情請向下述之業主代表律師查詢

:每年港幣一百八十元

一九八一年四月八日(星期三)正午十二時

售出九禹五千

連全新傢俬地毡鐵閘

、交通便利遙望碧波,漁舟輕!

渡,誠自居保值最佳之選。

(夜)5-750190

請電:(日)5-230541

積

九龍加金芬道二十號

九龍加傘芬道二十號

九龍加拿芬道二十號A

價:

龍加拿芬道二十號

暨主代表律師

地

一九八一年三月五日

會龍律師行

香港皇后大道中

物業說明

上環旺舖

有前後門實用1,280呎

錦茂企業有限公司

售

四環吐飾

山市街1號A近卑路乍街約4,000呎樓高19°6°

廉租45,000平售650萬

六月入伙

錦茂企業有限公司

5-236049

主席呂志

周莫馬梁招

賀華 塘仲顯 螽 針 傑 清智

曾趙 朱 詹 金 錦 飛 金 城 城 龍 源

劉徐余鐘周

琴堯天榮漠

鄭李張溫呂

家康惠宜禮

麟襏彬華恆

在警

牛仔碑

,失赊牌穿蓝色長.

影响工商業發展

在配塘扶輪赴演講時作 共會醫。 李秦人士薬華勝昨

界之惠姆不益殷切,倘

倘友

但各好

可界均

獲友惠

份將花

運惠籃

用贈花

,花牌

而籃致

廣花質

大牌)

市折隨

民爲情

亦現盛

會金意

續予赞助

司黎敦義

禮局堂就

專業會計師不

足

灣內灣

交通 週 爆 今日可 1 管影 日 野 改 党 成

和後有字散縣雨,有時有狂災和緩至馮勁東風,初時多點半今日地區之天氣:初時不勝一下 有雷雨

男子突然失踪 署落口供

電話 環球 夏一 五

敬希垂注 $\frac{-}{\mathcal{L}}$ 五

業聯 合保 險 有 司

限公司

香港德 者 <u>=</u> 道中 本 起 公司 址 遷往 啓 事 列一

新九

三月

222540晚1 時至下午五時

今日簽草

F七號余道生行六樓五〇六至九室 特價 金門橋。無人碼頭等地, 美國西岸側。 九天西岸拉斯維加斯團 大人人用的规则的进行。斯 十天西岸探親團 都能加斯特特性仪器的命。 5990 4月9,16,30日 5月14,28日 四季原加拉汀社 中環國際大厦2204室》: (เกิร์กัรก) . . 5-432277 電話

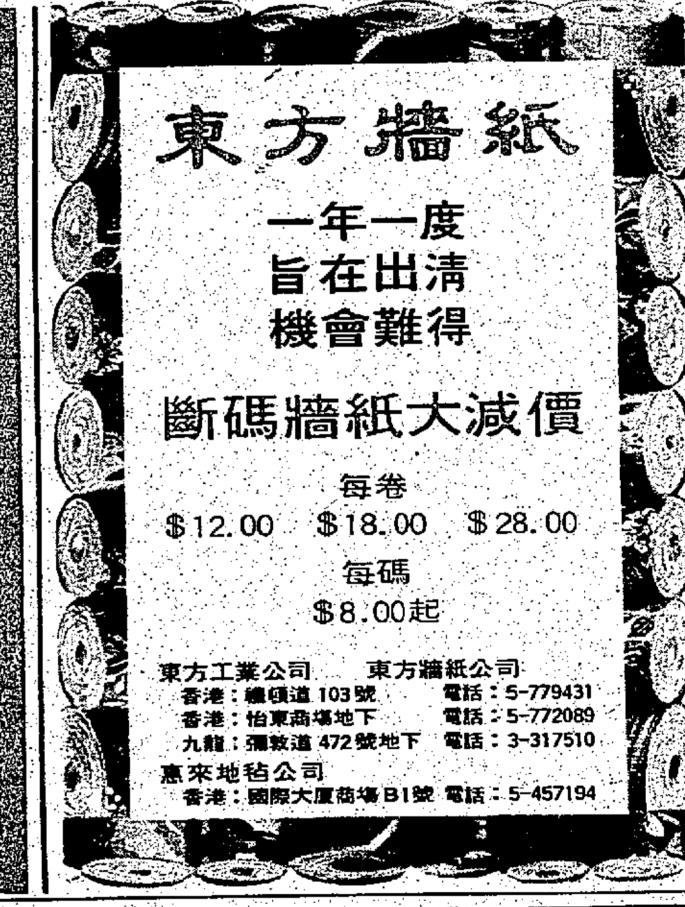
高尙住宅卅餘萬起 150年期 尙餘數單位 寫字樓特價租售 購物中心: 高低層地下及一二被鋪位商場·扶 手電動機梯六部及專用電梯二部。 中央冷氣系統,美觀鋁質門面玻璃 個窗,走廊雲石磚地台,美術天花 及燈飾,爲嚴現代化之購物中心。 地垒電話: 5-430320

發熄張淑儀

美翠翠翠敏 燕冰碧潔儀

婿 鄭少華

孫女



集中宣傳

養廉效大

不折不扣。上期收費、每日下午六時前截稿

加拿大海外僑胞 題問

移民顧問辦事處 CANADIAN OVERSEAS COUNSELLING 328-470 GRANVILLE STREET VANCOUVER, B.C. CANADA TEL: (604) 688-4339 OR 688.2020 飲迎有敵意者,來函語詢 加拿大海外移民顛間處啓

十酒店 三晚四天



V. W.

(A)



通訊處 治喪處 歐必成 香港 君醒 江香瑩 機舘 陶繁衍 思思仁明

電話;六一五式二六北角英臺道六七九號 未能盡錄

撥請如鼎 充折藜惠 公現賜懇 金金賻辭

黄蘇 珠 八 珠 八 傑 成 徳

泣告

孝男 婿婿婿

文惠築妙

媳媳 媳媳媳

1号連臣角舉行火化禮哀此訃2)正午十二時大殮下午一時出7.稜閏享壽八十二歲奉移香港殯 龙成 痛於一九八一年三月廿二日

配

14 14

殘機 程 在 該 之 六

新界分行不 員

承遺產管理人命貴重物業出投 二季五室其拍青房内将下開物な常家出校一日(星期五)下午三時正起在香港里后大道中州六年人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八一

樂健廬 **姚娥記神中虧經**與 到頭懷經氣損驗頻 規久退衰不虚最見 除病化弱足弱多科



愁特香涕睡睡鼻懷 後放臭流右左賽隊 收專不口右左發噴 聲樂聞內塞塞炎雙

虚哮見男 弱喘科婦 大 H 隔 插二四 斯香四: 鄰 滑 樓 四 尼 港 大 七 電 防 獨 七 詩 灣 三 七 話 局 頸 號 道 仔

每天四元

不折不扣

時

間

上午

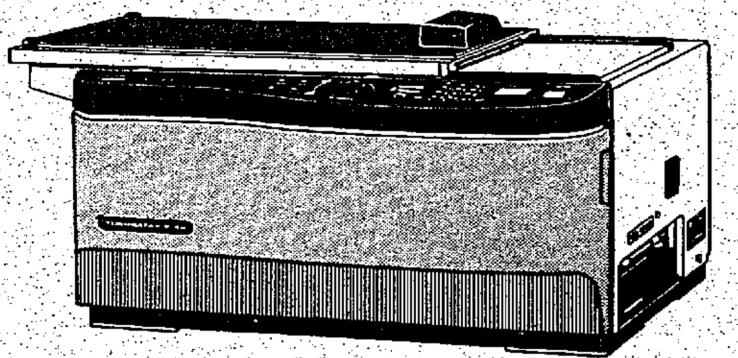
時至下

最新影片四機消息

冇腦

歡迎任何牌子"濕式"或"冇腦"影印機用戶向本公司更換

100% 乾式微型電腦控制普通紙影印機



電話通知即可獲得免費示範

總代理:宇宙商業機器有限公司

遵

鄧黃劉

本 主持剪綵儀式 朗 行擧

面形面带取 3 局

公 曆 年 月 備 開 幕 酒 日 會 禮 星 期 恭 敦請

東區地王・高級寫字樓 紹質窗門・茶色玻璃 樓高廿七層・正面向海 電梯四部 : 設備一流 三層停車場 分層中央冷氣系統 **鄰近碼頭 - 巴士總站**

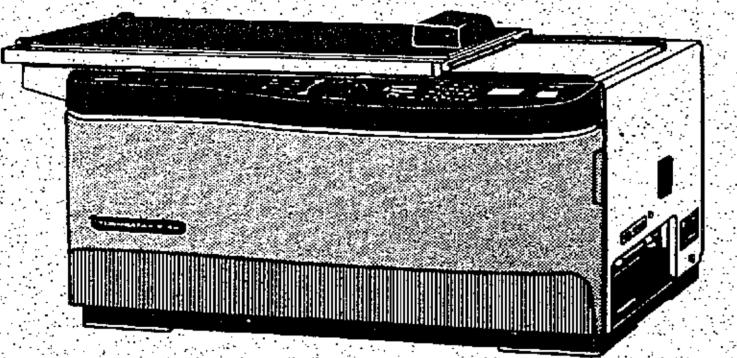
رومه سنجمت البرران

金鐘地鉄・過海隧道

車位充足 面積由704呎至8341呎

香港中環市報例10號新聯科大廈97年 電話:在一二二九一八二年五 地盤電話 5-748130

TOSHIBA BD-608型



香港皇后大道中36號興瑋大厦501室 電話: 5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

人

直接收睇中國及香港電視節目 Org. Co. Special Scale. ⊕ Hitto . C. . 1 4 1 **18**"CPT-1861

,無須另外上下撥掣

20" CPT-2066

日立牌現隆重推出最新兩用型彩 色電視機·全自動選頻·無須另 外上下撥製·能接收中國及香港 兩地之電視節目·查面清晰穩定 ・設計精美完善・爲你增添更多 視聴享受・且是醜贈國內親友之 最佳禮品

18mJCPT-1861/20mJCPT-2066

●PAL-D/I雙標準系統 ●具備VHF/UHF雙頻遊及6.5MHz/ 6MHz 雙學道之自動選頻設計 集成電路及原子粒式線路

● 新式日立直線排列系統 "妍麗"彩色顯像管 ●即開即現・母標等待

● 八個輕懶式遊台掣 ●耗噬量低、值為55瓦(標準値

日立有限公

●九韻:尖沙咀新世界中心一模2-3室。 HITACHI (H.K.) LTD.

日立-霍捷(中國)有限公司

Hitachi-Elesonic (China) Ltd. 8/F., Cheung Lee Comm. Bldg., 25 Kimberley Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong. Tel: 3-7215351 (10 Lines) Cable: Elesonic HK Telex: 64275 HX

Showroom:

Hitschi Family Plaza 25-27 Elizabeth House, 250 Gloucester Road, Hong Kong.

New World Centre, Level 1, Rm. 2-3, Tsimshatsui, Kowloon.

香港佛 節近

尖沙咀漆取道29-31號温莎大厦

十二樓按11字近赫德道口。

北角七姊妹道25—31號二樓

回線統酒樓後便 (設有停車場在本街15號)

minima

打房⑥614388

、養信附薦。延生植福教淸明思親法

威皇旅行社 中選華人銀行大厦1604室 電話:5-265651 5-265652

,年卅歲以上薪優 享有醫療福利,有 意請附履歷,近照要 求待遇。

請函本報信箱435號

電報掛號:5914

電

電傳: 61284 CFHIE HX

FUCENTRAL'

HONG

香港灣仔史創域道10-12號 華遠大厦一樓

HUA YUAN BUILDING, 10-12, STEWART ROAD, I/F WANCHAL HONG KONG

5-8912911 電話:5-744966 5-744600

商 品 營

電

- 鎖 及 抽 斗 鎖 ・縫紐機及零件

自行車及零件

更改電話號碼

本公司由一九八一年三月三十日起改用 新電話號碼如下

5-891291

敬希垂注 特此奉告、

徵求美國配額 443

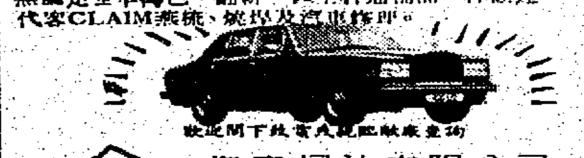
圓外享受到

@638068

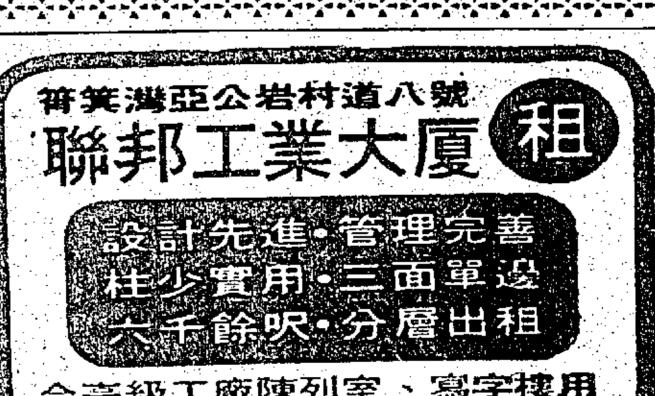
水久轉讓

現徵美國羊毛男套裝配額 類目 443 永久轉讓,有意 梁先生洽

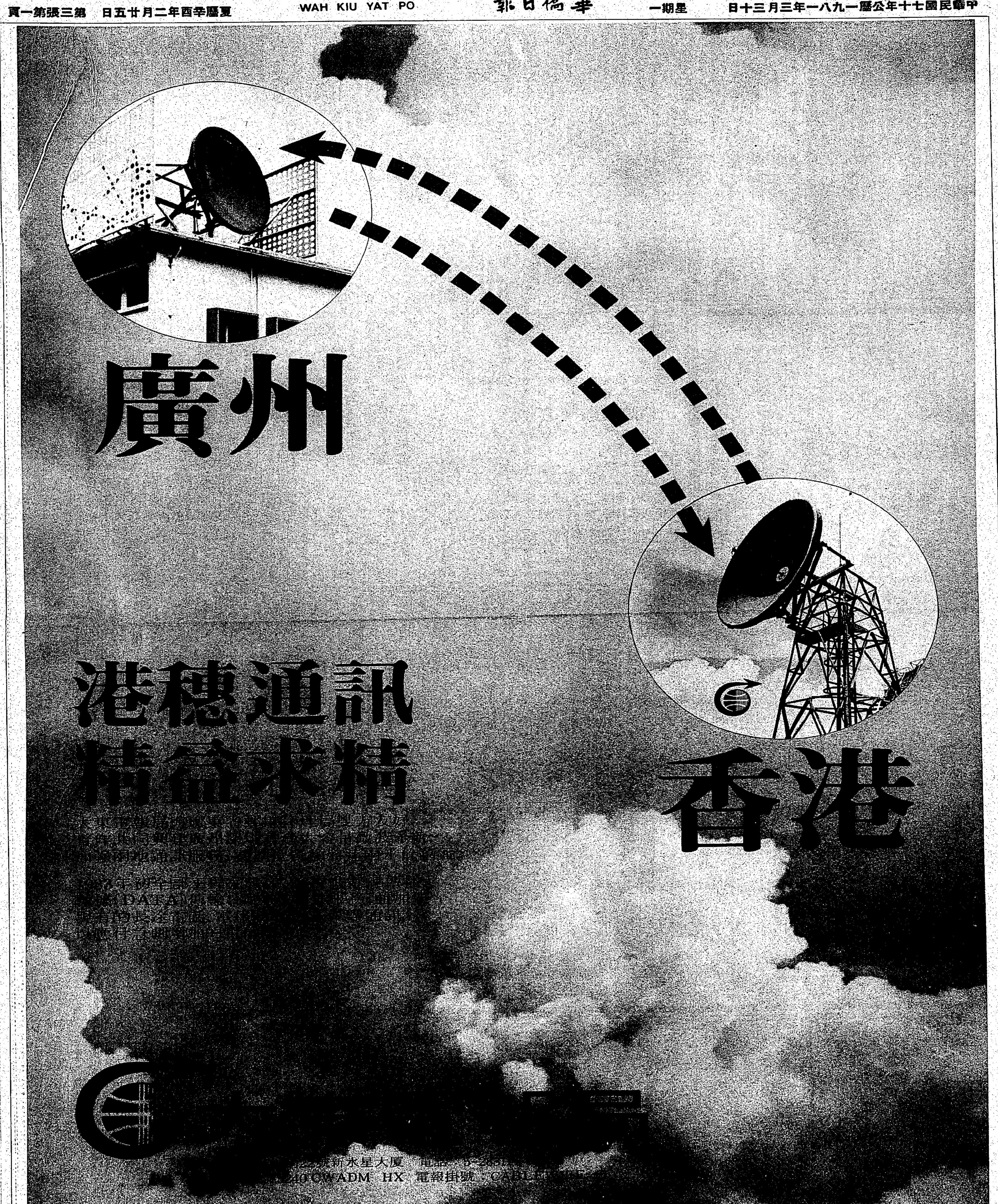
愛車人仕請注意! 阁下是否以高汽车场油會比普通喷油昂青吗? 答案是:绝對不是。 用焗油方法汽車是否會更歷久如新買一樣? 答案是:肯定會。 我們用的是各代軍製造廠的原由油(不適日本車或外國車) 加土先進的焆爐科技及經驗豐富的專業技師。 無論是全事轉色,翻新,甚至許通補油。往歡迎。



汽車焗油有限公司 地址: 九散新新崗五方街31 33號 永順工業大阪地下AE 3-237763 3-287987 12-241034



合高級工廠陳列室、寫字樓用 電話:5-259051-2



撥欵逾二

百萬

香港時裝拓展活

長帝の

》 一 香港署名的模特兒(張)

勞 籲僑

基金

欖勿辨拍賣行拍賣

KALSTADD LTD.

會港

野

生

本署已修訂品商

列紡織品管制表格,並由一九八一管的制制表。格本

教督基 業工 委 會 員 年 工百近年去 開

工業安全最高罰款增加了五倍,以及個一減至二百三十五宗,僱員賠償已由最高上上已有了初步的成果。在工業安全方面 作合步

提出建議,並且强調工人最終需要的是全面性的社會保險制指出,委員會在過去的立法方面主要對對工業安全,勞工賠 不會出現困難,而過去一年已有新的開端,那是是排除傳統,只要各個工會在爭取工人福利的目標能够一致,未來工會的申請。 本行定於一九

高李葉律師行

COMPANY

私各物廣告

先慈

余母黄太夫人

痛於

一九八

欖勿點拍賣行拍賣

OMPREHENSIVE

SIGHTSEEING

香港機勿兄弟拍賣行啓

二六五八〇三

八室開業

日在香港遮打道

Pank表对为能地方法院命UNDER K.S.C.T. ACTION NO.4541 OF 1980傳於一九八一年三月三十一日即星期二日上午十一時正 (DATE & 11.00 A.M.)在香港单打街舉打行土庫本拍賣行內將存在九龍紅磡崇傑 有(經音)門牌五十九號梯下(WING KEUNG MACHINE CO.)(NATURE OF GOODS—ONE PRESSING MACHINE CO.) 在香港单打街舉打行土庫本拍賣行內將存在九龍紅磡崇傑 現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出商下組之後若有錯混或意外之事俱 磨買者自題特比整明

香香茲承九龍地方法院命UNDER K.S. 1980埠於「九八一年三月三十一日即基出 11.00 A.M.) 在香港单打街母打行土地 11.00 A.M.) 在香港单打街母打行土地 (NATURE OF GOODS—ONE PRES (NATURE OF GOODS)—ONE PRES (NATURE OF GOODS—ONE PRES (NATURE OF GOODS)—ONE PRES (NATURE OF GOODS)—ONE

之壓機廣告

台港欖勿兄弟拍賣行啓

先嚴潘公劍鴻府君

之喪於昨

拍賣 WING KEUNG MACHINE CO.

誼親臨教締

惠賜厚賻

高誼隆情歿

殯儀舘出殯辱承

存均感

哀此鳴

孝女

百文文文文 豪珍娟成興

が。場合を表する。

孫男

孫娘 陳惠玲

孫舜 張澄錦

方面都十分缺乏,未來委員會將會注重在無理解僱;加强工業安全保在今後的發展方面,發言人表示由於今日的香港工人在廠業及生命法

交通意外傷

上援助

八有市民才有能力去爲自己爭取權益。 八**東甲,市民有福組織起來爭取權力,**

共同合併,成立 建築設計事務所

號凱利商業大厦十一樓 電話:5-8912212(12綫)

休憩公園

胡經緯建築師

HX 83005

呂元群建築師

安葬澳門孝思永遠墓園哀此報該舘大耀堂辭靈隨即出殯擇吉奉柩

孝男緒麟

月卅日下午

一時大殮一時三十分在

歲奉移紅磡世界殯儀館治喪鹽擇三

終九龍寶血醫院積閏享壽九十有八

一年三月廿七日下午五時五十分壽

建築設計事務所

5-8912212(十二綫)電訊 HX 83005

香港摩利臣山道 七十至七十四號凱利商業大厦十一樓 を九八一年三月三十一日即星期二日上午十一時正(DATE & TIME OF AUCTION 31ST MARCH, 1981,)(TUESDAY)AT 11.00 A.M.)
在香港単打街里打行土庫本拍賣行內將存在香港皇后大道中門開一四二號在香港與打貨署上一海字據家俬)各物照法院所封著當家拍賣以價下URNITURE貨物性質—— 傷字據家俬)各物照法院所封著當家拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出海下稅之後若有錯濁或意外之事俱歸貿者自期特此聲明

孝女 賜 葉

婿 鄧楽年

香港欖勿兄弟拍賣行啓 PRODUCTS 1

|||零|||四 NDER DISTRAINT NO.228 OF 1981 準於NDER DISTRAINT NO.228 OF 1981 準於 1981. (MONDAY) AT 11.00 A.M.)在 1981. (MONDAY) AT 11.00 A.M 香港欖勿兄弟拍賣行啓

仙觀安老

CO. LTD. 一粉及寫字樓用品 SIGMA METALLURGICAL

家長者,謂各位替子女報名時,務必附參與者將片及家長簽名。
「一時中」中身相員,等國美寶臣大樂廠亦賀助獎品及發物。
「中國美寶臣大樂廠亦賀助獎品及發物。
「東國美寶臣大樂廠亦賀助獎品及發物。
「東國美寶臣大樂廠亦賀助獎品及發物。
「東國美寶臣大樂廠亦賀助獎品及發物。
第十一屆完實健康比賽接受報名後,反應引得為表。不過表演

心附参炎者形片及家長簽名。上僑日報收,信封並諸為「完貧健康比賽」。而有一項提醒其用,無要塡妥參加表格,並附参賽完實「一吋牛」半身相

,殷务一千元,亞軍將奪得銀杯一百區另設優勝獎九名,每名慶秀五單得銀杯一隻,證券五百元,亞軍

反應熱烈報名踴躍

屆兒童健康

新界五比賽站五月

誼親臨執紼

於昨(三月

九日)在北

九龍殯儀館

出殯辱承

高誼隆情

陳公友耀

譚漢容府

君之喪

感哀此鳴

党 **変**健康比賽接受報名後・反應非常然が,有與趣測 港 九 兩 區 初 賽 定 六 月

有興趣測録ニ下子女健康之家長・六月七日擧行

EQUIPMENT H. C. ACTION NO.199 OF 1981 H. C. ACTION NO.199 OF 1981 大震角街(露音)GOLDEN BEAR 条中心)十五字桃UNIT G(單位G) 、LTD.)(NATURE OF GOODS— り BAGS OF COLOUR POWDER 內將該貨物出清下租之後若有錯冤或當衆拍賣以價高者得投得者須立即將十五百包)(以上中文譯音響意如有

漢國文展 金秀梓瑞美璋材波揚銓燕貞英嬈莉

香港概勿兄弟拍賣行啓

111

神孫娘 林階燕 外孫娘 林階燕

親屬繁衍 恕未蟲錄

電話:⑧六二四三三一(十段) 網站紅磡礁頭海底隧道口)地址:紅磡暢行道十號(紅磡火車 司署 员 通告週知 號 调 24576

治喪處:世界殯儀館

賜業 **媳侯暨** 黄炳貞

告

用,政府將發給「乙種公函」換地權益裝及現金補償與爰出土地之人士。發展計劃第三組,道路,渠道及汚水主渠之第二期工程有關之公用計劃之粉漿及上水面發約三萬〇二百五十三平力米之土地,以作與新界上水粉徵及上水面發約三萬〇二百五十三平力米之土地,以作與新界上水粉徵及上水面發於一九八一年三月廿七日(星期五)香港政府撤報公佈,政府收問一次讓一九八一年三月廿七日(星期五)香港政府撤報公佈,政府收問

香港政府

酒店為歐

洲

更改地址啟事

香港上海滙豐銀行總行

外滙及財政部

已於一九八一年三月三十日

星期一)遷移至德輔道中19號

環球大厦廿二字

繼續爲客戶服務

電話:5-2672111

現有直線電話及電訊號碼

並無更改

貿易總值 月份商品貿易數字

衣着輸美續增對日

由三月三十日至四月三日

全場贈飮高級軒尼詩X.O拔蘭地

新世界夜總會(香港)香港灣仔杜老誌道1-5號 電話:5-755228,5-755777 今日世界夜總會 香港銅鑼灣乍菲道440號洛克大厦 電話: 5-7950928, 5-7950520

假。資平该,

具大會堂有限

-2,000--- 500 --KWAN TA CHENG -4.000-股份註册處 馬炎璋秘書行護啓

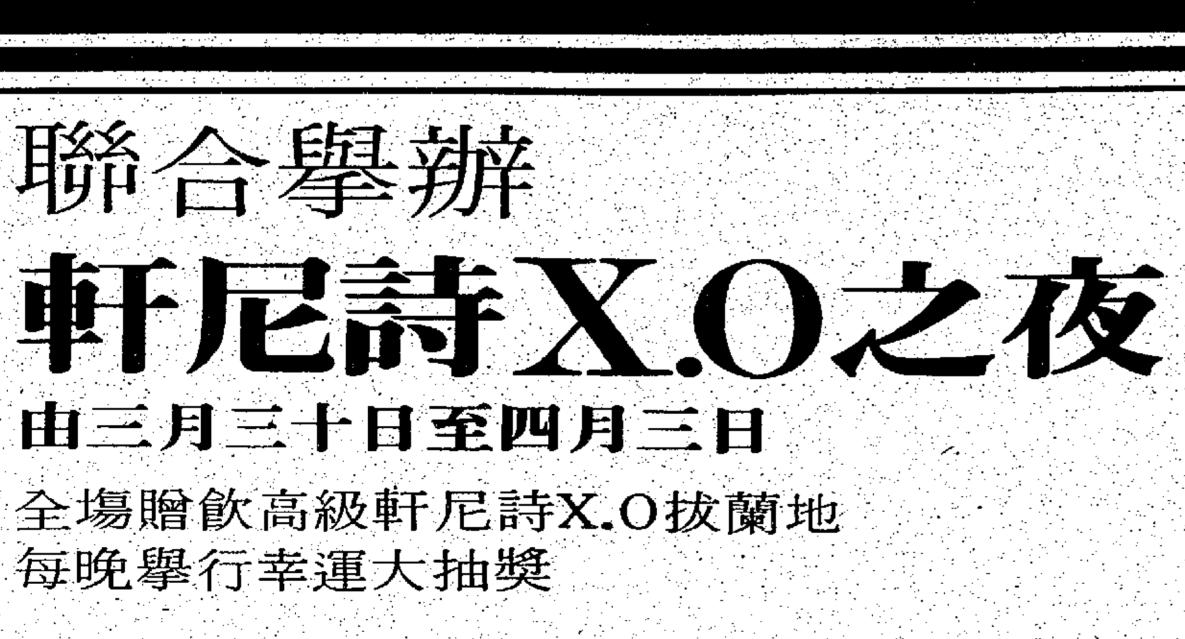
電話:3-672838 電話:3-807199

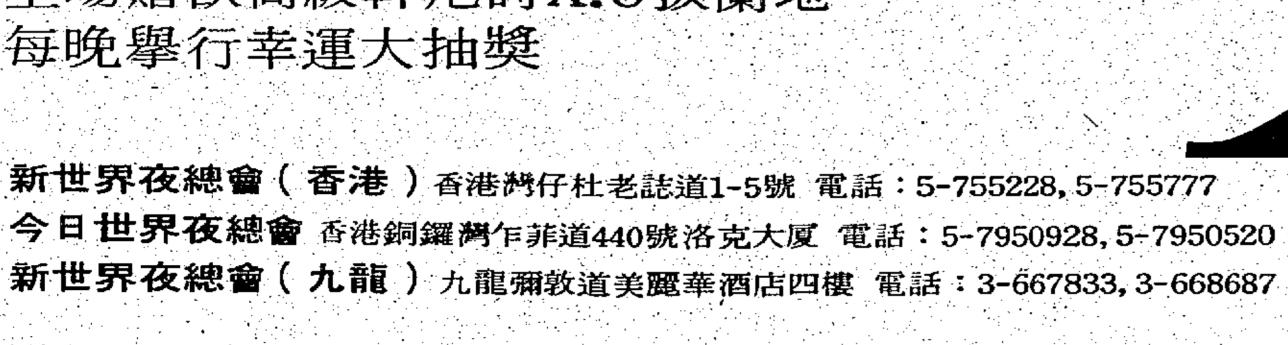
HennessyX.Onight/

EHennessy

< Hennessy

新世界夜總會(香港)。今日世界夜總會。新世界夜總會(九龍)





考試合格成為 有牌 教練

四位 制 教 照」田徑數樣的。

,他亦指稱近日一些金舗刼案,是酒居香港的大陸非港府去年十月取消抵蟲政策後,現時最少有三千名大

具,在上址設廠已有廿多年,其中一東主黃熾雄以前曾證遷還員,該廠平時僱有男女工人五十發生火幣是摩星做道二號對面山坡一間用鋅鍊蓋搭祥茂遊膠廠,該廠佔地約二千餘呎,製造報,敷藥後巳出院。

近日非法移民激增並非無因

愛丁堡公爾雕 港督及高官继

傳皇儲結婚會特赦

大陸再掀起逃亡

卡式錄 已無利可圖

康體處學

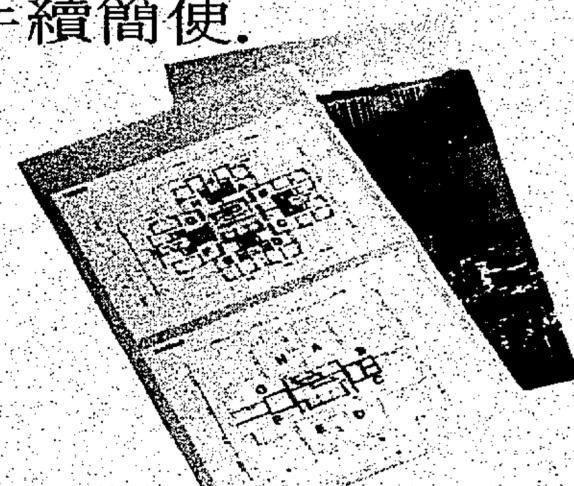
招收

部份廠家已算

沙底壁界是高速步步。

滙豐財務特設之 「安居易」貸款買樓 計劃,條件特別優厚, 手續簡便

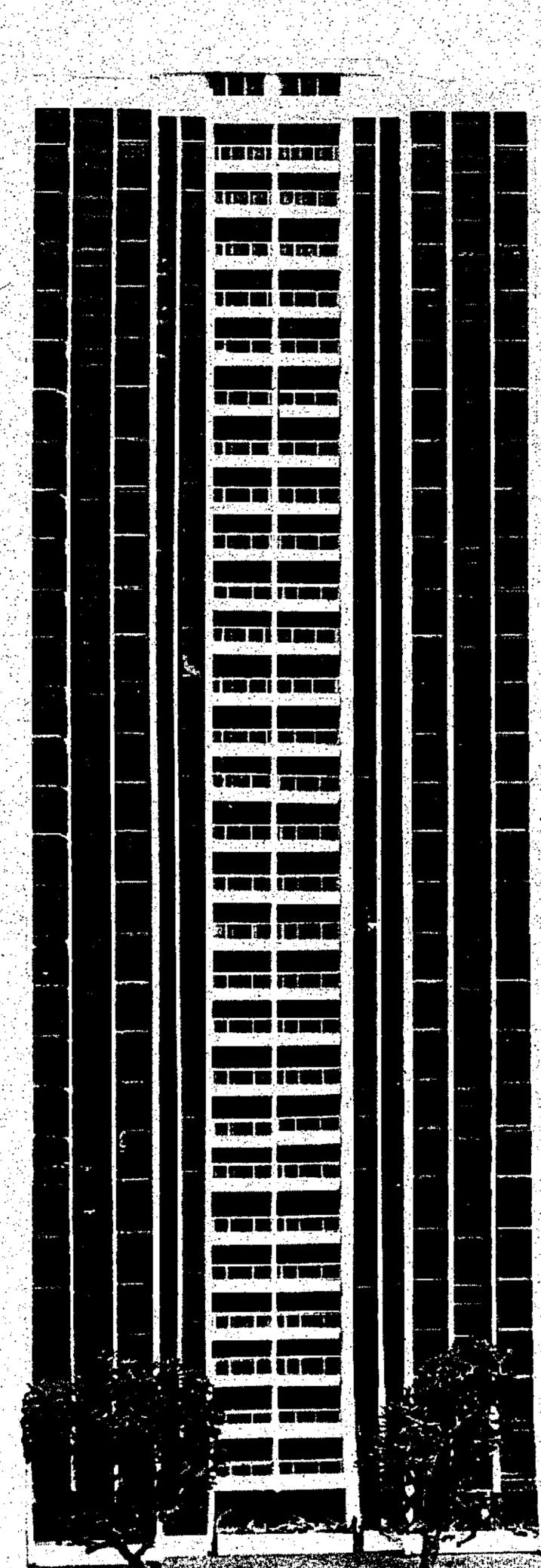
頁四第張三第

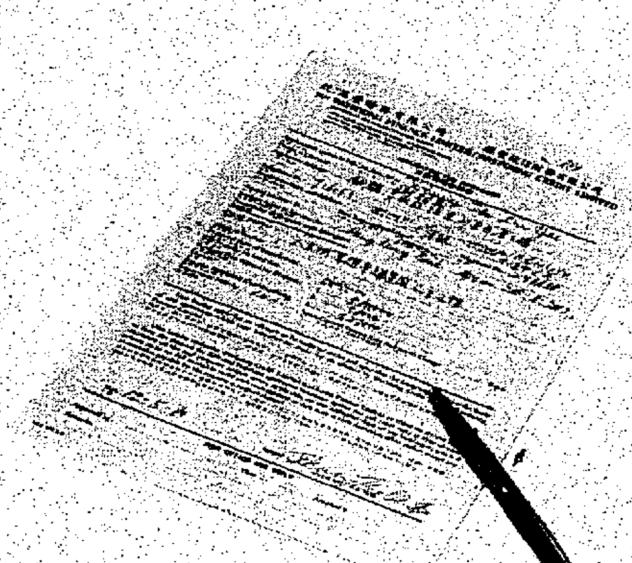


住宅樓宇貸款額可 高達樓價八成. 攤還年期長達十五年, 並可採用滙豐自動 轉賬服務,輕而易學.



申請書送回後一星期 內,會有消息回覆 申請人,快捷得多.





滙豐財務乃滙豐銀行 附屬機構,實力雄厚, 您可到滙豐分行索取 申請書及查詢或到 滙豐財務十四個接洽 處辦理,極爲方便.



欲知最靠近府上之 滙豐財務接洽處地址, 請致電5-7908221.



滙豐財務有限公司

電話:5-7908221 香港郵箱838號



泛印國際財務 有限公司

辦理各種定期存款 一個月 13.250% 15.750% 三個月 13.625% 15.250% 六個月 13.625% 14.750% 十二個月 14.250% 13.750% 十八個月 13.000% 13.500% 廿四個月 12.500%

應及詩九時有長龍

政能力合格發展,須具五年發學。

班角區津

校

親繕詳

請於四月

封寄本報信箱124號規繪詳歷並附近照囘

此沙咀分行:九點彈放道23一25號項模大排十二種 西區分行;香港交成西街55號地下

荃·海 分 行:荃湾索安街57-63菱周氏商集中心8字槽

13.500% 電話:5-266385 6編 電話:3-7144119 4篇 電話:5-769322 3輪 電話:5-421232、4輪 電話: 12-438191、4線

前往中國?

在中國,出示

美國運通信用卡,閣下即可在

中國銀行兒現私人支票.

人遭裸赤身全歲兩僅年

起救之將現發塲礦石山石鑽經生學 訊傳方警被關有疑童男歲三十名二

專

爲您提供更佳服務 瑞航新置全層商厦





american expelsion

支票,最高額爲1500美元或同等

服務,短期內可望擴展至北京.

美國運通卡,在中國同樣可以

享有運通卡會員之各種

方便、體面及保障.美國

免携大量現款,遇需要時即可兌現

幣值.十足兌現,絕不收取任何附加

閣下私人支票(面額爲任何

可自由兌換之貨幣者)可在中國銀行

目前在廣州及上海業已提供該項

中國是一個使用現鈔的社會.利用

YMERICAN 美國運通信用卡

一卡傍身,世界通行

元朗西區童軍會就

組董軍樂隊成

鄧兆棠表示年來活動不斷進步理民府馮建光黃金業鄺啓濤主持

牛頭角道

路监球。區溫監近健荣等,在场景待蕩沒。(对)、遊山門紹作、鄭鴻傑、鄭福泉、吳龍、劉永碩、李銳、張星光、鄭樹沛、霍樹垣、李玉蘭、劉明基、陳顯就、倫賴玉、慶異服務獎章:鄧兆栄、鄧恩、獎狀陳紹鵬、鄧英案、黎展明、英桂林「唐作良

植樹

法國國家巴黎銀行 觀塘分行遷往康寧道

在香港、法國國家巴黎銀行竭誠資助本港工商業發展, 致力開拓海外市場, 並爲本港一般市民服務。 法國國家巴黎銀行觀期分行經理李國康及其全體工作人員,

將隨時樂.恁爲閣下效勞。 侧塘分行營業時間: 星期一至星期五 上午九時半至下午四時正

星期六 上午九時半至正午十二時 分行地址:九龍觀塘康寧道六十四號 電話: 3-419291, 3-446569, 3-446574



法國國家巴黎銀行

中屬分行:香港學片人道中中建大厦。電話:5-246081

讓轉屋

次一討檢年

交通新措施

會署各單位合辦

日報 長仁 翁

救 請解

香港 達賊三洋電器有限公司 電話:5-245114(7線)



参SANYO 三洋

請到各大戰器行及三洋陳列定參觀選購

長會

副故會聯

安堅郭

身

後蕭條靈

圖

大陸逃逃難胞慶祝

第三十八屆青年節

陳翠雯昨

日出殯

上次一般聚保滑逃再 上次一般聚保滑逃再 是

忠

喜

會新

僅十五歲女學生浮屍橋底

他以思出魔儀式,如與李剑榮比較,特色甚多。不但沒李氏那麼隆重昨般在萬國殘儀館出**殯,喪禮完結,屢柩隨即移送**群連臣角火葬場火化。(特訊)與特響組華探長李剑榮同遭兇徒殺害的男子范思忠,其遺體 **殮葬還靠熱心人遺屬生計怎辦?** 思忠昨擧殯 。鑑於死者身後漸條,其廢葬費用,均由其 劉榮採長一樣,中懸「沉冤待第」四個大字 堂冷清

洗班

青太橋下擺擺點等

與軍事發揮, 大樂整酒樓至東京 是一次 與軍事發揮, 國際置業有限公司,語爾置業有限 公司董事等陳忠先生是公子國雌君與永與護遊膠 公司董事等陳忠先生是公子國雌君與永與護遊膠 與軍事發理,國際置業有限公司,語爾置業有限 與軍事發理,國際置業有限公司,語爾置業有限 與政學等陳忠先生是公子國雌君與永與護遊膠 與於與對理,大樂整酒樓董事司理,實行榮整酒

理浩夫人中心,幽娴淑德,秀外怒中,冼科珠白鹭圆立師範大學社會系,現任職奏涌聖公會山道榮羅門市部董寧經理,雅懷經營。新娘與川道榮羅門市部董寧經理,雅懷經營。新娘與用,年青有爲,現任榮華潤樓集團股東暨九龍

及推骨年辈胞张以梁同學担任大会主席,領 政政的精神,與令人敬佩。我們今天慶祝青 政政的精神,與令人敬佩。我們今天慶祝青 政政的精神,與令人敬佩。我們今天慶祝青 可顧,為認為年同胞們大家閣結起來,效法先烈 等先後致詞,語均激勵忠貞。大會在宣觀上 等先後致詞,語均激勵忠貞。大會在宣觀上 等先後致詞,語均激勵忠貞。大會在宣觀上 等先後致詞,語均激勵忠貞。大會在宣觀上 等先後致詞,語均激勵忠貞。大會在宣觀上 等先後致詞,語均激勵忠貞。大會在宣觀上 等先後致詞,語均激勵忠貞。大會在宣觀上 等先後致詞,語均激勵忠貞。大會在宣觀上

死者屍體被發現時,

脚部有多處傷痕,懷疑死節會遭到兇發對

(港訊)中國大陸流亡港九新界三區難胞、 學百餘人。 等百餘人。 等百餘人。

役亦無以效葬。現時,死者一家五口,僅靠社會福利署救済金度日。役亦無以效葬。現時,死者一家五口,僅靠社會福利署救済金度日。投逝,一家生活頓陷困境,若非得到大厦管理委員會及熟心人士之助極。李剑榮雖然至今仍是不明不白。作爲一家經濟支柱的死者也盡哀榮;反關爲友而死的范恩忠,雅雄至今,警方始終未有人與他之禍。李剑榮雖然至今仍未被肯定爲殉心,但仍獲得最高榮緊藉禮,犯必將道次發鄰場面冷滑頗有感觸。他說:死者是因要唱止兇徒而罹

奉告獲匿名信揭發 公屋住戶 自置樓字

失明與重光展覽會

庭批准收樓自住後,在名男菜主,涉嫌獲得法

解地院審訊

展期三天歡迎參觀

唐晋陽堂宗親會 是郭炳權主持剪綵。 〇三區國際獅會視覺保護組主席 獅會創會會長陳麗芳,香港眼面 樂廳會是陳麗芳,香港眼面

鞍。 海亦改爲只准車輛向南 海亦改爲只准車輛向南

的土行業隱憂重重

有與越参加是項比麥者,前電:一二。比麥舉辦日期由三月中旬至五月底提高區內靑少年對美術設計之與趣,够雖此機會,喚起鍵全人仕與傷發人

傷残年圖案設計

社區活

動簡訊

邀集同業籌商對策

粤樂欣赏與提聲 失明協進中樂社

会一及「零曲提登歌唱比赛」,以数 以果行。七月,然社等额「零曲提坐 数。「寒樂欣赏館」定於四月十二日 发明人與視力健全者的了解和合作, 是明人與視力健全者的了解和合作, 是明人與視力健全者的了解和合作,

香港仔社區中心 珍活動現正接受報名,歡迎該中心會 珍活動現正接受報名,歡迎該中心會 珍活動現正接受報名,歡迎該中心會

名参加,詳附請電五——五三八名教觀網網灣中國國資公司。7「老人遊公司」活動,由數十一個社區服務中心層下之資友中

完畢後,十六歐營賽球歐隨即展開宇炳先生政謝詞。 並由東區康樂體育

日本資盛 櫻

日五廿月二年酉辛曆夏

康

並參觀神戶 七海日本本州 博寶會 別節目 161

(中山湖等豪華酒店) 中山湖等豪華酒店 中山湖等豪華酒店

乘風航萬里遊踪

- 九三九二八二。 如聚垂詢服務・清運

居民服務及保障

地址:赤柱村

及石液區居

一大日(星期一)中午十二時,在港島與緬國先人整位之家屬,東區民政區,是一大大學。 一大月 (地面) 由東區東縣區育促進會主辦,政府與一大月 (地面) 由東區東縣 (地面) 中大 (地面) 是一大 (地



法庭颁發之命令 (港訊)西區監 維行修路工程 進行修路工程

由靈光服

港島少獅台創會會工席即伯鴻,理工會

失明人士表演節目,

(新庭社訊) 麥方

以及漁業區,預定此一衢星樓經濟中心的骨山市鎮,開康租赁區等正式展開,在當局的計劃下過多年策劃的有關新界南山發展工具發展計劃正式展開

各區决賽 請為上學校和語號碼,以於聯絡。 政、信書語為「是家健康比賽」。 政、信書語為「是家健康比賽」。 参五十元。 参五十元。 参五十元。 の一段が一里・職务三百元 季軍・銀杯一隻・職务二百元 理軍・銀杯一里・職务三百元 季軍・銀杯一隻・職务二百元

北(結為明香港) 話:

寸半之半身相一張)

新型就形體,各首長與主體人合照。(本報報) 新型就形體,各首長與主體人合照。(本報報) 新型就形體,各首長與主體人分照。(英) 新型就形體,各首長與主體人分照。(英) 新型就形體,各首長與主體人分照。(英) 新型就形體,各首長與主體人分照。(英) 新型就形體,各首長與主體人分照。(本報報) 新型就形體,各首長與主體人分照。(本報報) 新型就形體,各首長與主體人分照。(本報報)

12

獵總會

香港海

ű 當年

涉嫌收樓自住轉讓他

男

業主被控

新九龍各鄉原住民會新九龍各鄉原住民會

前。

破獲國際販 **審禁閥。(奕)** 及各有關人士親臨五 及各有關人士親臨五

男子澳 洲被捕

福洪,廖建平,院樹鄉 强,何錦樑,李光,黃 主體人及名譽會長顯國

五字會所舉行成立賢首四新員就與典禮。請該當各層會長縣與與意。請該

(特)的一个不一

泛港受審

引渡返

我們並沒有意圖在短期內增加票價。 用,三等一角,並不斷的上環,但電車 中說:雖然成本不斷的上環,但電車 一個已維持了二十年,這是一項良好的 一個已維持了二十年,這是一項良好的 一個已維持了二十年,這是一項良好的 一個日本時間與價,該公司電車長夏利斯

百新洋行

美國美赞臣

大藥廠贊助並贈獎品及禮物

九龍及新界居住

屆兒童健康比賽

原為三歲至六歲之兒童而設,儿在香港,九龍及新界居住 原為三歲至六歲之兒童而設,儿在香港,九龍及新界居住 原為三歲至六歲之兒童而設,儿在香港,九龍及新界居住

衛生處變助

益智玩具輸出受歡迎 四對世界經濟低潮中 新洋行總經理吳炳燊指出

六月七日上午·

六月廿一日上午十時

六月七日上午十**時**初**麥日期**

六月廿一日上午

九龍區比賽站

际官担任。新界瓜次聚及全港標决赛,將邀請社會名流香港及九龍州區初赛及復作評判員;新界各區初赛及複下午四灣假座香港希尔頓溜店大量紫果行之全港無決赛下年四灣假座香港希尔頓溜店大量紫果行之全港無決赛

·銀杯一隻、糧券八百元 季讯·銀杯一隻、糧券六百元

加者姓名·

名 生日 **生證號碼**:

學解 初級攀石班 概念,器材之。各類登擊方法,多種下降法,整石 一個等。 與程以質智爲主,輔以關座, 一個,數型有志分字擊石樂越者發 一個大學,數型有志分字擊石樂越者發 一個大學,數型有志分字擊石樂越者發 一個大學,數型有志分字擊石樂越者發

寄参加者一

家長簽名

警比康健童兒屆

長

THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF

不能肯定自己是否會犯法

辦惑頭 「翼角 玩山分香

,中屬利

遊同學廿戲年行九

盤見內日

,玩包<u>上</u>玩具据述具,展中

認

康樂家庭

記者 特 招





籌祝兒童節 (團體

買賣租賃·建築材料

瓷磚潔具·電器燈飾

像俬装修・居室設計

元朗建業街及新街三面大單邊

伙伙向南

兩梯四伙

髙級鋁圀

顏色浴缸

已有入伙紙即買即住

香港房屋管理有限公司

地盤12-777023(假日照常

香港青年協會 提出五點建議 使在正途與歧途作

每天收費

加印紅色每段 四十四元

加印紅色每段 八十八元

六個會員作爲對家,以隨機抽樣的可。

城行刘,打架傷人,雕家出走,賭博,婚前性行為: 合法的認知。 行,所問內容包括:(一)對某些行爲(如謀殺,碼

一)對某些行爲(如謀殺,强姦,非體:

卑略乍精油號 府尼詩語214-21680丁 **任:摄趣斯交积公司** 袋東街大號A地下 太安認即下部場A LOS 在敦道中能在遏地下 亞齿毛街124號M 紅南新都街20—22時

吉利亚17號A至台 。臺灣景安術3號4極 深;正原公司

金篾定重要。世界難捞,杼娶顧住自己失......。)與青年犯罪之關係。

對青年犯濟之預防,懲效,執法,司法工作的意見。對青年犯罪之主要成因的看法。對常年犯罪之主要成因的看法。對家庭,學校,工作的滿意程度與對自己會否觸犯某些罪行的看法之關係。對家庭,學校,工作的滿意程度與對自己會否觸犯某些罪行的看法之關係。對家庭,學校,工作的滿意程度與對自己會否觸犯某些罪行的看法之關係。

年們鄉事實路111新地。 元朗斯第四至21-21数

★2100呎七樓中層★ ★送50萬豪華裝修★ ★兩蓋車位吉售★ 250萬 発佣

第三三三篇 5-789918

新蒲崗六合街 六合工業大厦

二萬餘呎 每呎500元

兩車位30萬82年入伙 永泰地產 ⑤681286

安泰置業有限公司

統一中心:高層全海景租售 半島中心:高層向花園租售 凱旋中心第一期寫字樓廉租 澄碧邨,愉景灣,綠楊閣:廉售

九龍彌敦道673號匯豐銀行大**厦**9/F 電話:3-953171至87張先生洽

尖沙咀柯士甸道上海街交界 信邦商厦

上述每字可先付接價一成餘聚九成可分十年分期付款 永安祥置業有限公司代售 香港永樂街出號 5-430303七錢

專業服務 物業估價 樓宇租售

洋樓

閉路電視

對講電話

設備齊全

地產發展研究 劉紹鈞地產測計師行

電話:3-699159(4練)

物業管理

kwikset k locksets 美國凱式牌門鎖

總代理安泰機械有限公司 九龍窩打老道33號地下 TEL.3-319339 3-844632

奇利牌

美國製造·蒸氣清潔機 适合各行採用 冷氣・車房 醫院・工廠

葵涌廠房吉售

石建街建興工業大厦 中層新裝修交通便工源足粗 **幼電設備齊即可開工,詳情** }請電K─212732或 K─225570 李小姐洽

九朗新城市地段135號

(理民府後便) 旺辅尚徐敦問

龍珠島企業有限公司 头沙哑星光行718室 3-679081 她盖配话12-777568(假日亚老)

新寧閣 源率道27-33號 新型住宅

二房一廳。三面單邊 旺中帶靜·交通方便 外型美觀·間格質用

治購處:嘉年地產有限公司 5-256051 遠東發展有限公司 5-447187 租售

德士古道 荃灣工業中心 單位面積 2,429至45,338方呎

香港威格斯 Vigers KONG KONG 特許测量師 Chartered Surveyors

灣仔文華商業大厦

1337呎全新裝修交吉即實即用 1000呎另平台800呎全新未用過

龍成5--432737 5--407697

葵涌廠王高級商厦

葵涌裕林工業中心萬呎中層無柱單邊近貨櫃

碼頭及地鐵站前後有銀行陳列中心交通便捷

日電K818211 晚K7158108

深水埗順寧道工業大厦

舖位出租

永隆街及順寧道交界工業大厦地下舖位數單

工源充足每呎360元另配車位。

美亞樓價指數(遙星期一刊登) 一九八一年一月一日:100.00 三月八日至三月14:102.65 三月15日至三月21日:102.39 上週 指 数:102.50

美亚物菜代理公司提供 6441441数沖委托 業主母用69440833

幢全環中

地下二三樓商業由七百餘尺至千餘尺 四至十樓住宅五百餘尺設備齊全 洽租電H-451886棣華置業有限公司

42層高成基商業中心

707至1186呎高級寫字樓及全層出讓

冷購處:明方財務有限公司

電話:5-240601

海富中心

新鴻基中心

洋樓寫字樓出租

電話:5-243103-5

有時水

大學 宋皇台道8—12號 楼 山林道1號 商業及住宅出租 福 住宅800餘呎 商業1,500餘呎 養文華商業商俗890呎 租6,000元

香港等流。房屋管理有限公司 電話5—225546

中環威靈頓街39-41號・寫字樓・出租 資 輝 跑馬地毓秀街10-16號・洋樓・出租 六基有公司香港威廉頓省39—41號六基

位,由一千三百餘呎至四千呎,地點旺盛, 合各行工商業。 接治電話:3-678086-9 3-491923-4 詳情請電 ⑧699431 馮先生治

深水埗地王旺舖租售 舖位租售平過任宅 青山道232號及236號地下,旺錦二間每間面

積千餘呎,地旺人稿,適合銀行、財務公司 珠寶行或其他商業用途。 詳情電®699431馮先生治

中心第三期

低層有兩相運單位出售每單位6,000除呎並有套裝車位 台為字樓間、陳列室用每呎售價900元 81年四月入伙 有意謂電 K 423146治。

三角碼頭寫字樓出租

徳輔道西40至50號18樓,光綫光猛,空 氣清新,只存500餘尺及600餘尺二間相

箕筲灣電車路太祥街口即太古城隔鄰 1A-2號四間共3000呎售價 330萬元租面議

機處六基有限公司 香港威顿铜街39—41號六基大厦大脚、篮話:5—252497

元朗特價廠王 2250呎-5500呎及18000呎每呎330元獨立單 位獨立電梯市中心工源充足工資特廉並有農

地15000呎可建屋先到先得 | 詳電日12-773217 夜12-786804

全層20,318呎 吉售 **租** 1,335呎 每呎12元 請電⑤442477 ⑤442677 司代理 富豪公

康 售 地庫 土瓜灣旭日街19號 面積10,410呎樓底112呎 **護電:5-412001-4** 啉港永樂街45-47號二樓

灣仔信邦商業大厦 全新1600餘呎招租

废告,會計,則師等行業。請於辦公時間電 5-443263余小姐冷

灣仔豪富商業大厦

全層1890呎售220萬 恒昌地產H456681> 嘻嘻

董

所三钱,生石哲一同。(李明二钱,供表,生石哲一同。(李明二钱,明未见效,望提供的用下方通服三额,以既後的用下方通服三额,以既後的用下方通服三额,以既後的用下方通服三额,以既後的用下方通服三额,以既後的 **强肉四枚,燉鸡佐膳,使月杯正常,可用** 。 曾晚 服刷

希望提出改善建議 港台「蛻變中的香港敎育」研討 月底發表報告



言

校址:香港羅便臣道94——96號地下

報名日期:三月三十日至四月三日止

:備有校車接送:

班級:幼稚園初班(下午班)

₹1 H −472375

請申生異優績成港本受接 認承學大地多加英港格資學入

國址:堅道100號地下(高層) ₩話:H-239665 年齡:由兩歲起 組別:大組及小組

報名日期:由三月三十日至四月十日

:備有校車接送:

Tue. & Thur. 6:00-7:15 7/4/81 - 25/6/81

Tue. & Thur. 7:15-8:30 7/4/81 - 28/5/81

Computer Operator Training Course

回交前日三十月四須格表妥塡

女童軍會招募領袖

配合未來發展需要

ST. JAMES SCHOOL, GRIMSBY, ENGLAND.

ACCEPTS APPLICATION FOR G.C.E. 'O' AND 'A 校長將于四月十及十一日在港接見學生家長 APPLY H.K. CENTRAL G.P.O. BOX 7598 IMMEDIATELY



Certificate Course in Computer Studies (Part-Time) offered by MODERN COMPUTER & COMMERCIAL INSTITUTE

in association with AUSTRALIA HONGKONG SOCIETY OF MANAGEMENT & TECHNOLOGY

A. FOUNDATION MODULES

(2 months) Wed. & Fri. 7:15-8:30 8/4/81 - 3/6/81 Basic Computer Concepts Introduction to Microcomputer (2 months) Class starts in May, 81

OPTIONAL MODULES **BASIC** programming COBOL programming Computer operation

(2 months) Wed. & Fri. 6:00-7:15 8/4/81 - 3/6/81 System Analysis & Design

(2 months) Class starts in May, 81 SPECIAL PART-TIME COURSES Data Processing & System Design (ACCA course) Set 2:30-5:30 11/4/81 - 16/5/81 Computer Keypunch Course (Pt. 1) 3 hrs. per week, by arrangement, 1/4/81 - 30/4/81

修星(A)類全部及(B)類任何三部課程並獲得良好作業成績,可獲頒發

四月份新班,現接受報名,授課地點為香港灣仔譚臣道13-15號6樓

MODERN COMPUTER & COMMERCIAL INSTITUTE, Tel: 5-279945, 5-279154 (現代電腦商科,灣仔譚臣道13—15號6樓,即中國酒樓斜對面,近金鐘地鐵站) MARKSDATA COMPUTER LTD., Tel: 3-322134 (9 a.m. - 6 p.m.)

(Pt. 2) 3 hrs. per week, by arrangement, 1/5/81 - 31/5/81 選修上述任何單項課程之學員,如出席率滿意者,可獲頒發修業證書。 電腦資料處理文憑。(Certificate in Computer Data Processing)

(敏達電腦有限公司、油廠地東方街 8號,即彌敦道窩打老道交界,近地鐵站青年會出口處

五四五上課課

九龍彌敦道六五五號胡社生行一五〇七室 電話: K-968078 K-951230 K-948213



A. 招收本年2.6.9. 月份·第11,12,13班大學預科新生 B. 歡週香港及澳門F 3-F.6學生申請報名·協助辦理簽証 C. 畢業生可直接升入加拿大著名大學數十間 D. 駐港辦處地址:尖沙咀漆咸道33-35號友聯大厦7G室 E. 語詞電話: 3-669468 3-676769

Shorthand Speed 建起速度

Correspondence 商業信託

Commercial

Typewriting

當機立斷,努力前程 聯邦函授學核助你走向目標



Wolsey Hall

London GCE/AEB 'O' & 'A' Levels ACADEMIC: Hong Kong School Certificate

Inst. of Bankers PROFESSIONAL

Inst. of Statisticians Inst. of Administrative Management Inst. of Chartered Secretaries & Administrators British Computer Society Business Studies

Institute of



Chart Foulks Lynch

The National School

Certified Accountants Management Accountants Accounting Staff



of Salesmanship

Institute of Cost &

Management and Marketing Sales Association



• Secretarial Training Courses Commercial Teaching Courses London Chamber of Commerce

 Royal Society of Arts • Pitman Examinations Institute

校學科專業商港香 HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

四月份新班通告

. ELECTIVE COURSE Elementary book keeping Applied economics (IOB) Intermediate bookkeeping Law relating to banking (IOB) Accountancy (IOB) Higher accounting Advanced accountancy

LCCI Higher accounting questions Oral English CIF & documentation Intermediate costing Inward & outward bills Higher costing Management accountancy Correspondence & report writing

E. FULL COURSE Banking course (IOB)

申贈報资

- Conversion course - May 1981 - Stage II Part A - April 1981 凡基本課程能業考試及格者。獲IOB學會認許。並免考該學會之專業考試。

校址:香港北角英皇道129號 九龍油城地彌教道501號 九龍尖沙咀柯士甸道81號 中區辦事處:域多利皇后街15號14樓 **®**781914 **3854392 ®67135**3

©231207

Shorthand theory & speec

Elementary typing

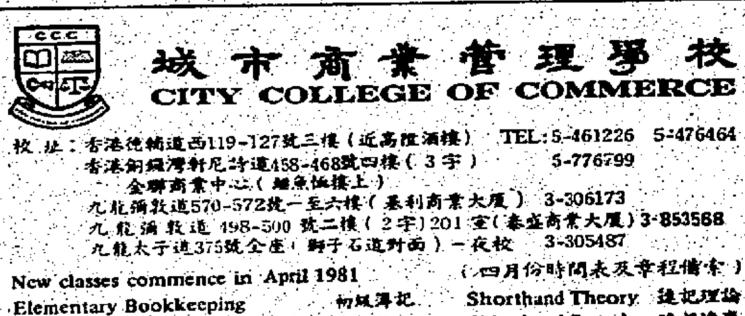
Intermediate typing

Hong Kong taxation

Chinese accounting

英國銀行學會班

Chinese book keeping



中級簿記

Intermediate Bookkeeping 高級會計 Higher Accounting Import & Export Practice 建出口實務及計價 & C.I.F. Calculation SATUI.DAY P.M. COURSES 週末下午班 科 目:初,中,高级薄把合计,造出口實務。

九龍油蘇地校 新枚枚址: 九龍油盆地彌取造 498-500 就泰盛商業大厦 (近高打老道口及油益地文明里地现站对面) 校務處:二樓 2字 201 全 電話: 3-853568 校 址 一提(1年)及五至六楼(5-6字)。 九能太子道夜校

校址:九龍太子道375號全座(獅子石道對面)電話:3-305487

Growth Nursery School

Correspondence College Professional Courses Chartered institute of Transport Institute of Traffic Administration Institute of Chartered Shipbrokers Institute of Freight Forwarders Institute of Purchasing and Supply IPS Certificate and Advanced Certificate in Stores Supervision 袁

Federal Publications Home Studies Division The Times Book Centre 67-71 Chatham Road South Kowloon, Tel 3-673194

昭和海運株式會社 全貨櫃航機(無收冷蔵貨) 往美國西岸及加拿大等埠 (欽收往日本、台灣及小呂宋貨藏) "BONITA ACE" (VOY.10) 亞洲雅士輪 .S. "ASIA ACE (VOY.16 飛航雅士輪 I.S. "CLIPPER ACE" (VOY.9) 四月四日抵港四日開行 "DYNAMIC ACE (VOY.79) "HONG KONG ACE (VOY.7) 十三日開行 ★直航: 小呂宋 先達康年輪 四月廿一日開行 M.S. "STRATHCONON (VOY-04/139) "AUSTRALIA MARU" (VOY.12/141) 策收刁拜散裝貨戲 截貨日期:散貨船到前二天下午五時 資和批到前一天下午五時 收貨站:九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司 電話: 3480915. 3481775 **葵涌現代貨箱碼頭 電話:① 268289** (日本散裝貨只用葵涌收貨站) SANKYO LINE 三協海運株式會社 實線 直航:小呂宋 船泊B-2泡

.S. "SUCCESS"(VOY.4)

美 甘 輪.S. "PALM" (VOY.4)

.S. "SANKOU MARU" (VOY.2

百保利輪船公司 大道中33號萬邦行19樓 The SuperCarriers 截貨 開航 6/4 BARBER PRIAM 15/4 17/4 百保泰 19/4 21/4 BARBER TAIF 加州特快航線直航羅省 6/4 19/4 21/4 美加西岸及委內瑞拉航線 力 B. MENELAUS 百保泰 BARBER TAIF 收貨站:葵涌HIT四號橋 電話:12-246121 達文,巴連、科威特、亞布打比 威利泰 WILLINE TARO 6/4 多倫士 TORRONS 22/4

經星洲來 *CAVN/FMG

VESSEL

Cristobal

由香港直放中南美洲

Guaira, Port of Spain &

Cargo for Colon, Colon Free Zone.

-Cargo for Cartagena acceptable with

Cargo to Buenaventura, Colombia

discharge at Barranguilla.

Panama City acceptable with discharge

acceptable with transhipment at Japan.

香港總代理:香港海運有限公司

中區聯邦大厦23字 電話:5-225046

十九日到港 廿一日開行

SILVER PHOENIX

鳳

四月三日截貨

四月四日啓航

總代理:太平洋行

總行:伊利莎伯大厦4字樓

接儎部:5-763101

分行:大生銀行大厦1103室

電話:5-443242 5-443247

) 兼往:基隆、釜山。

羅省、西岸及東岸各埠。

話:5-7909633

佳麗安

泰國芭堤雅四天

泰國芭堤雅五天

台灣花蓮四天團

台灣七天豪華團

美加日韓星

Jopan

(RUBA.CURACAO 加勒比海航綫

Japan Canela 日本芷荊快輪 四月五日落貨 四月六日開行 【直航Cristobal、La Guaira 🟅 Maracaibo,

Santo Domingo, Aruba (oranjestad) Curacao San Jose de Guatemala. Puntarenas, Acapulco. 資倉藏貨時間四月四日(星期六)下午五時

汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD. 德輔道中71號聯邦大厦705室 電話: H238091/8 (8/LINES)

收貨站:青衣島迅發貨倉 TEL.12 457112 12 457387

收貨站:香港收貨站委涌醉酒灣歐漸歷 青衣收貨地段394 電話:12-272632. MitsuiO.S.K. 三大阪商船三井船舶株式会融

ローし

四天自由團

少行枉路 700 里

寶島五天海陸空區

4月 16, 17, 18 \$ 1690

夢西摩貨 韓亞 開

日本東方輪船有限公司 歐洲定期航綫(氧收CONTAINER)

M.S. SULU CAREER 江西快輸

四月三日落貨 四月五日開行

: HAMBURG ANTWERP ROTTERDAM

中華民國觀光局審定

旅團總滙*天天出發

AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON. LeHavre, Ceuta, Las Palmas, Melilla Via Rotterdam Bremen, Oslo Gothenburg, Aarhus bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, 五く! Liverpool, London Turku, Kotka, Tromsoe Via Hambur

TRANS OCEAN SHIPPING LTD 德輔道中71號聯邦大厦705室 電話H-238091/8(8.Line 地址巴索打磙古街95號

⑤257148-9 ⑤224765 夜假⑤870757

代售各大航空公司機票

國大本國泰灣國雅賓

香港中環大道中萬宜大厦531室

旅運有限公司

3-668695 3-670211

遊覽團

堤律

台泰芭菲

香港辦事處:大道中14號大夏行1001室(電梯按10)

和

:星加坡、巴生港、庇能。

所有一切费用及風、水、火險等意外,概歸收貨人負責

貴客仁貨請惠臨

皇后大道中陸佑行六樓。電話:5-257091-7

澳門代理:遠東洋行

8門股皇子馬路38號式樓 電話:7618,83815

CENTRAL MARITIME LTD.

即日中午開行

有限公司

東 京\$1,000

930 星馬泰\$1,750 敦\$1,600 韓日台\$1,550 國 \$ 1,650 洲 \$ 1,530 美

-旺角登打士街56號栢裕商業大厦20字2010室 5-437820

5-437693 5-443854 七天\$1580 台灣 六天\$2490 九天\$1780 馬星泰 (逢星期一至五出發) 九天\$3090 五天\$1880 復活節特別加班图 復活節特别加班團 (出發日期4月16日

十一天\$3780 出發日期:% 集沙阻3-694447

角 3-846484 **月**12-432631 逢星期六出發 日本九州本州八天豪華團 逢星期六出致 台灣九天臺華團 逢星期六出致 台灣七天賽華團 逢星期三出發 菲律賓 七天豪華團 逢星期六出發 曼谷芭堤雅六天賽華團 连摆期二、四、五、 3月14 4月4,15 馬夏泰十天豪華團 泰馬星十二天豪華国 3月14 4月4,15 韓國四天特級賽華團 \$ 2180 3月14 4月4.15 杏港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

國4天 \$ 1990 台灣環島9天 \$ 2180 日本本州7天\$3480 台灣環島7天 \$ 1990 台灣酬賓6天 \$ 1590 泰國芭堤雅7天 \$ 1850 非 律 賓7天 \$ 1588 馬星泰雲頂12天 \$ 3190

專業台証 台北4日3晚單房 各國特平機票 財 神660 一樂園360 芝 森620 第 -320 嘉年至600 大平洋260

十天包出

3-883071 3-889734 5-438221 5-438231

全台灣環島觀光團(阿里山) 要\$ 1390 美\$ 1610 **美\$ 1790** 韓國板門店 星馬雲頂高原 六天′\$ 2280 四天\$1988 出發:逢星期六 逢星期六、一出發

住:圓山、芝蔴城、希爾頓、內陸機 出發:逢星期日(新增:小琉球、六福村)

九龍旺角廖創與大厦415室(按3) 杳港中環李寶椿大廈512室

天、井胡山 WÖNDERLAND 白/它能/JL 3-7210361-6

清邁・曼谷八天團 \$2190 達星期四 台灣七天團 \$ 1990 逢星期六 日本本州八天團\$3390逢星期六 馬星泰十一天團 \$ 3290 達星期四 免費代辦各國簽証・各地廉價機票

住宿美輪、大賓、馬來西亞及高

原大酒店

桂林、南寧、從化從化、廣州三天 逢五出發 \$395 七天遊 \$ 1828 從化、星湖、廣州五天 逢二、五出發 逢四出發 \$680 復活節加班: 岁至岁 從化、星湖、西樵、廣州

天天出發 逢二出發 六天\$ 765 華東十天豪華團\$2880 3月19,27日 4月10日

請向各大旅行社接洽

利達 旅運社有限公司 3-676882 3-685567

特快台証 十天出証 平價機票 世界各地 天天出發 東南亞團 歡迎垂詢

5-237184-6

台灣七天 \$ 1799 \$1645 日本八天 \$ 2990 \$1750 韓日七天 \$ 3580 韓國四天 \$1380 星馬泰十二天\$3490 夏威夷七天 \$ 3789 菲律賓七天 \$ 1599 **冲繩五天 \$2399 美國西岸八天\$5389** 香港總行:香港大道中36號興瑋大厦1001室 九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110字中環奧卑利街21-27號新陞大樓地下4號 13-7213183 - 3-7210543

白田雅開

頓聞諾州

- 福 -

維胃沙

機票十酒店十接送

太平洋飯店 \$850

台灣七天豪華團

台証只收工本費 \$35

14天前報名可依期出

逢週日出發\$1780

\$ 888

芝蔴大酒店

麒麟大飯店

PORTOPIA'81 神戶博覽會美 四月份開始每星期三班報名從速

5 410883-6 5-421734

\$ 1750 连星期六出發 台灣七天見聞遊 。進星期六出發 馬星七天見聞遊 建星期六出發 日本本州七天見聞遊 \$ 3490 4月17日 4月18日

4月17日 4月18日 日本本州九州八天見聞遊〕 泰國曼谷芭堤雅見間遊 菲律賓七天酬賓見聞遊 \$ 1750起 进星期一、六出数 \$ 1399 : 建星期六出数 \$ 3595起 3月23日 4月6日 西北美加精蓬遊 法航欧洲精整遊 \$ 6695起 连星期六出级 \$ 4480起 4月17日 5月25日 新航澳籾精革遊 精美行程表可在港九各大地鐵站之香港電視服務站索取。 香港中環德輔道中181號大新行7A

鐘乳石窟、玫瑰花園等 最佳行程·五次夜總會·食宿一流

九龍尖沙咀漢口道何馮卿大厦221室 山、日月潭、澄清湖、石門水庫、 野柳、花蓮、墾丁公園、鵝鑾鼻、 佛山光、六福村及台北市觀光

香港華商 旅遊協會會員

港

CARRY ON TRAVEL 5-254549-0 5-241845 各 \$ 1680 31/4 芭堤雅桂河橋八天\$1799 %% \$1350 % % \$ 1850 3 1/4 港德忌笠街17-19號德和大厦 4字全層(吳冠章)主理 5-228814 228875 240017

万区 日的日 合

> 會址: 香港德輔道中 電話: 5-458384

> > 5-452370

訊航僑華 真三第張五第 日五廿月二	年酉季曆夏 WAH KIU YAT PO
**************************************	*************************************
(協名) (西名) (何意來) は期)(公司) 金 ・ 華 KING HWA ・	(船名) (西名) (岳何處)(日期)(公司) 美 洲 綫 海星明珠 NEPTUNE PEARL 美國東西岸 三十 港 恒 美國金戈 AM.LANCER 加州紐約 三十 美 輪
海王明珠 NEPTUNE PEARL 美國 三十 大 三 解 塞倫 SOVEREIGN ACCORD日本 三十 日 郵 新 査 親 NEW PENGUIN 日本 三十 新 僑 ジ 菲 PROF.SZAFER 日本 三十 天 祥	陽與丸 YOHKOH MARU 美國西岸 卅一 山下 聚羟糖烷 PRES.TAYLOR 加州西北太平洋卅一 總 統 資利雅士 BONITA ACE 美國西岸 一日 山下 山帝密里士SAN DIMITRIS 智利 一日 天 洋
海王瑪瑙 NEPTUNE AGATE 科倫坡 三十 東 亞 密 安 OCEAN ENDURANCE 新加坡 三十 大 三 九 胞 灣 KOWLOON BAY 高雄 三十 太 古 南非蔥蘿時S.A.VANDERSTEL 日本 三十 恰 和	海 員 SL.MARINER 美國西岸 一日 海 陸 亜洲雅士 ASIA ACE 美國西岸 二日 山 下 依沙蘭店 ISLA SALANGO 南美 二日 恰 和
国利恰美利MANOLOEVERETT 日本 三十 稲 來 有利雅士 ELECTRO ACE 日本 三十 山 下 四 鎌 嶺 CEDARBANK 基隆 三十 天 祥	亞利達馬士基ARILD MAERSK 加州紐約 三日 馬士基 高麗元善KOREAN WONIS SUN 加州紐約 三日 利 州 海太路登 SEAPAC YORKTOWN美國西岸 四日 天 祥
東方通商 ORT.EXPORTER 神戶 三十 港 郵 水 多 加 多 MERCATOR 高雄 三十 沙 啫 海 合 OCEAN ESPOIR 日本 三十 大 三 英國金戈 AM.LANCER 美國 三十 美 輸	是 費 EVER VALUE 洛杉磯紐約 四日 利 達 飛航雅士 CLIPPER ACE 美國四岸 四日 中 央 銀 鳳 凰 SILVER PHOENIX 美國西岸 四日 太 平 區 綸 MAIN EXPRESS 加州西北太平洋四日 捷 成
海太芝沙碧SEAPAC CHESAPEAKE美國 三十 天 群 益 星 VENUS 日本 三十 美 邦 茂難高麗 NL.KOREAN 新加坡 三十 猹 華 海峽貨艦 STRAIT CONTAINER 基隆 三十 海 望	東方通商 ORT.EXPORTER 西北太平洋 四日 港 野
会、源 TSIN YUEN 汕頭 三十 源 源 國一利 KUO LIE 高雄 三十 海 昌東,信 DONG SHIN 釜山 卅一 東 宇	日本芷期 JAPAN CANELA 加勒比海 六日 汎 洋 寫 寧 CHAR NING 加勒比海 六日 嘉 慶 清軍李素 NL.NASSAU 墨西哥中南美七日 蓬 華 百保萬力 B.MENELAUS 委內瑞拉 八日 百保利
製品資紙FORMOSA CONTAINER基施	百 保 盤 BARBER PRIAM 加勒比海中南美八日 百保利 嘉林翡翠 GALLEON EMERALD 美國西岸 八日 海 翌 派奥士二號ENTRE PIOS 2 南美 九日 太 古 福他馬尼拉FROTA MANILA 南美 十日 美 邦
海 員 SL.MARINER 美國 卅一 海 陸 陽 與 九 YOHKOH MARR 基際 卅一 川 嫡 俄沙湖高 ISLA SALANGO 高雄 卅一 振 成	大士賓 DACE BANK 秘鲁 十一 天 祥 伊大利丸 ITALY MARU 加勒比海 十二 川 崎
殿 費 SWEET NEWS 選録所 卅一 東 源 雅 達 土 AKRITAS 基際 卅一 住 嘉 海王寶玉 NEPTUNE JADE 欧洲 卅一 恰 和	商 江 YONG JIANG 英國歐洲 三十 海 寶 派那可基 PIONER NAKHODKI 歐洲 三十 翠 林 布魯士騎士CHEVALIER DE BLIOS地中海 三十 沙 喳
A A A HOWA MARU WH	安娜尼夫 NIKOLAY ANANIEV 地中海 卅一 華 林 海 合 OCEAN ESPOIR 地中海 卅一 大 三 変 加 多 MERCATOR 歐洲 卅一 沙 嗜 九 龍 霽 KOWLOON BAY 歐洲 卅一 太 古
要 6 MOCKKJUNG 日本 一日 天 祥 太 安 PACIFK ASIA 日本 一日 東 洋 大 和 丸 PAIWA MARU 上海 一日 汎 洋	三 美 SAMMI MANEX 歐洲 卅一 領 統 雅 建 士 AKRITAS 歐洲 一日 仕 噸 大 和 丸 DAIWA MARU 歐洲英國 二日 汎 洋 得力高馬士基DRAGOER MAERSK歐洲 三日 馬士基
博多丸 HAKAIA MARU 地中海 一日 日 野 新灰培拉 ZIM CANBERRA 台灣 一日 新 興 春草穂焼 PRES.JACKSON 美國 一日 總 統	海 柏 美 BUNGA PERMAI 欧洲 三日 麥遂初 葉 恵 GREEN BLESSING 地中海 三日 利 達 高路巴士 COLLBUS 欧洲 三日 東 亜
原土生財活MAERSK PINTO 日本 一日 馬土基 / 附育七號 DONAM 7 釜山 一日 港 與 正规明珠 ASIAN PEARL 澳洲 一日 太 古 書 裕 CHAR YE 合理 一日 嘉 慶	夢 prof.Szafer 欧洲 三日 天 祥 柏剛武夫 KHUD.PAKHOMOV 歐洲 三日 華 林 長 勝 EVER VICTORY 歐洲 四日 利 達 高麗好希望KOREAN JACEJIN 歐洲 五日 利 洲
西福星 BARON STAR 基隆 一日 落 高 大 加 TANGA 日本 一日 大 源 電 音 GREAT CONCERT 基策 一日 新 與	大 阪 裔 OSAKA BAY 駅
東 非 蓝 SILVIA SOFIA	程 A LARCH 地中海 _ 九日 日 郵 東方首長 ORT.CHIEE 欧洲 十日 港 郵 利 来 福 NL.DELFT 欧洲 十日 策 隆
雅 達 上 AKRITAS 基礎 一日 住 嘉	澳洲 後 利來芬蘭 NL.FRANKLIN 新西蘭 卅一太 古 亞洲明珠 ASIAN PEARL 澳洲 一日 太 古
授利班上 BONITA ACE 基隆 一日 東 洋 陶南七號 DONAM 7	金 石 GAMZAT TSADASA 澳洲 三日 華 林 安 武 士 ANDROS 澳洲 三日 碣 來 東 星 EASTERN STAR 新被內庭 四日 大四洋 香島设版 ISLAND CONTAINER 澳洲 五日 香 島
	度 西 KWANG SI 新四幅 六日 太 古 東方專家 ORT. EXPERT 湊州 八日 港 郵 新星加坡 ZIM SINGAPORE 澳州 八日 新 異 美華碧琪 MARTHA BAKKE 弗力曼特爾 九日 森那美
柏剛武夫 MHUD PAKHOMOV 歐州 二日 華 林 山地杉・丸、YAMASUGI MARU 日本 二日 山 崎 東西 美 MAH 2	即·巴·中東綫 加賀丸 KAGA MARU 應打 三十 日 郵
帝和石 GREEN GARNET 日本 二日 日 郵 西土風土基AXEL MAERSK 美國 二日 馬土基 重知第上 ASIA ACE 基底 二日 東 洋	富 麗 華 FURAMA
高路巴士 COLLBUS 日本 二日 東 亚 奈果純焼 PRES:TYLER 美図 二日 總 統 馬林莎菲 GALLEON SAPPHIRE 基礎 二日 大 古 高麗元善 KOREAN WONIS SUN高雄 二日 利 洲	新 谷 CHAR YE 紅海 二日 嘉 曼 新 新
東京 風 SINGWIND	吉利島 KELLETT ISLAND 被斯爾 九日 香 島 東 南 亞 終 有利雅士 ELECTRO ACE 馬尼拉 三十 山 下
東方皇牌 ORIENT ACE 日本 二日 天 祥 世界之虎 WORLD TIGER	比 娜 BELA KOSMO 新加坡氏能 二十 協 成 天馬 星 TIMMAR STAR 新加坡巴生機域三十 天 祥 新 企 鵝 NEW PENGUIN 新加坡曼谷 三十 新 僑 蘇 瀬 倫 SOVEREIGN ACCORD雅加達 三十 日 郵
香澤巴的摩爾NL.BALTIMORE 新加坡 三日	光榮貿易 GLORIA TRADER 雅拉達 三十 海 样 新 安 版 NEW ANGELITA 印尼 卅一 聯 航 天 竺 葵 GERANIUM 雅知達 一日 日 郵
名古屋丸 NAGOYA MARU 日本 三日 海 野	馬士基網絡MAERSK PINTO 雅加達 一日 馬士基東 星 EASTERN STAR 雅加達新加坡一日 番 馬 東利恰美利MANOLOEVERETT 曼谷新加坡 一日 稲 來
发始美 BUNGA PERMAI 日本 三日 麥途初 海太郎登SEAPAC YORKTOWN 美國 三日 天 祥 高麗氏希望KOREAN JACEJIN 高雄 四日 利 洲	阿南七號 DONAM 安介河域及 一日 各 東方陰陵 ORIENT ACE 新加坡巴生 二日 天 群 比利嘉二號NO.2 BINEKA 印尼 二日 神 連 正十馬士基AXEL MAERSK 新加坡曼谷印尼二日 馬士基
基 學 CHAR NING 台灣 四日 嘉 慶 實 西 KWANGSI 新西蘭 四日 太 古 大 阪 舞 OSAKA BAY 歐洲 四日 太 古	総 相 石 GREEN GARNET 雅加達 二日 日 興東 信 DONG SHIN 印尼 二日 東 宇 羅 安 SWEET NEWS 山打根 二日 東 深 田 東 宇
美國太陽神AMERICAN APOLLO 美國 四日 美 輸 課 風 図 SILVER PHOENIX 美國 四日 太 平 上 C EVER HUMANITY 地中海 四日 利 達 各 本 去 SL.DEFENFER 美國 四日 海 陸	美加美 DINA 曼谷 三日 振盛行 世界之虎 WORLD TIGER 曼谷新加坡 三日 福 陸
保 番 SL.DEFENFER 美國 四日 海 陸 高 古 林 KERGUÉLEN 基際 四日 沙 嗜 路 ご巴 SIMBA 受谷 四日 資 隆 エ 光 SANKO SCORPIO 日本 四日 天 詳 ロ スポート NAVALIS	大 加 TANGA 山 杉 丸 YAMASUGI MARU 新加坡巴生 五日 協 成
利達士 NAVALIS 馬尼拉 四日港 恒春島貨瓶 ISLAND CONTAINER 澳洲 四日 香 岛 紅平東南 HWAPYUNG DONGNAM 釜山 四日 東 函東方通商 ORT.EXPORTER 神戸 四日 港 郵	海皇黄玉 NEPTUNE TOPAZ 馬尼拉 七月 港 国 台灣・日本・金山稜 歌歌一郎 HIRYU 2 那朝日本 三十 美 邦
山 杉 丸 YAMASUGI MARU 日本 四日 協 成 望地密里士SAN DIMITRIS 基隆 四日 天 祥 基 勝 EVER VICTORY 欧洲 四日 利 達 中 EVER VALUE 美図 四日 利 達	海峽貨廠 STRAIT CONTAINER 基維 三十 海 思和平晉州 HWAPYUNG JINJU 高雄签山 卅一 東 第 陽 與 丸 YOHKOH MARU 日本 卅一 山 千 無子 以 新 H
利文伯美和KAMUNEVERE 1	数制维生 BONITA ACE 日本 日本 日本 日本 安島貨廠FORMOSA CONTAINER基隆 一日 海 盟 日 ROYAL STAR 谷山 一日 新 男
機利恰美利PABLOEVERETT 日本 五日 脳 来 選 HSING HWA 高峰 五日 海 製	送利恰美利MAKEVERETT 日本釜山 二日 福 オ 馬曉斯基 J.MALCZEWSKI 日本 二日 天 市 暦 和 B BONNY STAR 釜山 二日 新 男
解利達 SOLIDARITY 日本 五日 展 莲	豐和丸 HOWA MARU 上海 二日 泛 为

馬曉斯基 J.MALCZEWSKI

逐利恰美利MAKEVERETT

利文恰美利RAMONEVERETT

並洲雅士 ASIA ACE

陶南一號 DONAM 1

飛航雅士 CLIPPER ACE

奥 華, HSING HWA

比哥尼亚 BEGONIA

四達賓 CEDARBANK

阿裔泰丸 ALTAI MARU

円倫星 BARON STAR

裁郵時間

上午十一時

中午十二時

下午二時

富 MARINE CONTAINER 基际

金 夜 GOLDEN WONDER 夏門

南非萬蓬烏S.A. VANDERSTEL 南非

日本 · 琉球雞絲

西、夏威夷

种种資、西澳洲、台灣、新加坡、沙巴、印尼、沙勝

新里蘭卡、強大利、利比亞、英國、北愛爾蘭、以色

列、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、

据解、瑞典、法國、瑞士、利比里亞、希臘、塞浦路

新、紐約、安的列斯聚島、蘇里南、南非、肯雅、也 **周人民共和國、尼日利亞、加納、吉布底、留尼汪島**

公牙資加·羅西哥·哥斯達尼加·莫三鼻給·扎伊爾

产于里達、蘇丹、巴基斯坦、西德、澳大利、伊朗、

南韓、加拿大、委內瑞拉、馬里安納黎島、美國、巴

美洲、斐湾、紐西蘭、法恩波利尼西亞

萬來亞

發展旅遊 建新 司 船 輪 公 香港干諾道中84至86號先施大厦廿五樓 電話:5-453911至20 澳門代理 遠東洋行 澳門荷蘭園正街30號地 四月二日抵港 四月四日開行 貨運部 電話:75381 往:曼谷、星加坡、庇能、加爾各答 EASTERN STAR 吉大港 直航 PORT MORESBY, ALOTAU, KIETA, LAE, (開) MADANG, RABAUL HONIARA & 萬利怡美利 MANOLOEVERETT 四月一日 三月三十日 氣收量加坡貨鐵 四月十三日、四月十五日 百利怡美利 PATEVERETT 横濱、名古屋。 ★遂利怡美利 MAKEVERETT 四月三日 四月二日 **¥不收門司貨** 利民怡美利 RAMONEVERETT 四月四日 、三寶壟、泗水。 天 售 四月八日。四月九日 寶利怡美利 PABLOEVERETT 週末及公衆假期四十元 星期一至五 TAMURAEVERETT (往澳門男加人頭稅八元) 速東——墨西哥 墨西哥航栈 港澳對開由上午八時至下午五時卅分 往:安涵那違・文些路・阿卡蒲閥科及中美・科林多港・盟約翰・尹塔阿勒那斯。 每半小時開航一班 SILIVER SOFIA 上**透**新填地港澳船碼頭 電話:44441·438648 四月八日戰貨 四月九日抵港 四月十日開行 收貨站:九龍聯 益倉 紅磡蕪湖街 TEL: K-334111 EXT.227 NXKILINE AMERICAN PRESIDENT LINES 九龍廣東道西洋中心1301室 電話:3 699171. 美國總統輪船公司 航 綫 LARCH 全貨権服務・定期航綫來往) FUSO MARU 美加西岸及東岸捷兼收波多黎各貨儎 NOSHIRO MARU 地中海 BLBAIOND ALKAIOR SANJOHN BAY HEREFORD SHIRE 紅 集運截貨 散装截貨 PWIN ANEMRALS $\overline{31/3}$ 29/3 30/3 VIVIEN (2300) 1/4 PRESIDENT TAYLOR (2300) KAWACHI MARU 3/4 泰勒總統 KII MARU 全貨板船 (1200) BOSTON MARU PRESIDENT TYLER 孟加拉灣 WAKAMASU MARU 8/4 6/4 傑佛遜總統 PRESIDENT JEFFERSON (2300.) (1200)/ CHRYSANTHEMNM 8/4 (1200) PRESIDENT VAN BUREN (2300) TELAMUN. 南非 亞拉伯灣、東南亞航線 BANDUNDU 印巴 FURAMA 開行 6/4 (2300) PRESIDENT JOHNSON 20/4 麥迪臣總統 直放:椰加達 PRESIDENT MADISON (2300) GERANIUN 專綫服務電話3-7210247 BLUE MARS 往:椰加蓬、泗水、三寶鹽。(DOCUMENT SWITCH ONLY) 本公司委涌四號碼頭辦事處 收貨站:麥浦四號碼頭電話12-296121 營業部:3 699171 貨價及顧客服務部:尖沙咀海洋中心1301室 電話:3 699171 GREEN GARNET 落貨紙及提貨單部:尖沙明海洋中心1361室 電話:3 699171 MEDEN MARU MIRIAM



H

CN

18/4

1 1/4

7 8/4

13 14/4

20 21/4

牧饭饭货到港

收貨站:現代貨箱碼頭及彩虹德記

已被貨

10/4

收 貨 樂運藏貨 普選報貨

碇泊處:現代貨箱碼頭葵涌

5/4

太古船務(代理)有限公司

8港太古大厦四楼 電話:5-264311

紐西蘭快航 太古、大阪三井、渣華聯合航楼 面航:菲濟琴島、渥克蘭、

廣 西 KWANGSI Lautoka.Suva. Auckland & Lyttelton 開始 2/4 3/4

利來自由域 NEDLLOYD FREETOWN Auckland & Wellington 1/4 15/4 16/4

收貨站:彩虹德記新倉(黃埔倉) 複倉23 29/4. 稼船邊30/4 到港30/4 3/5 翻 Jayapura, Kimbe, Santo. Vila. Noumea. Papeate. Pago Pago, POYANG- Apia. ↓ Tarawa. ●华貨箱服務,減收全箱貨物。

CHENGTU Wewak, Madang, Lae, Rabaul, Honiara & Port Moresby.

亞澳快航有限公司

全貨櫃服務

東方專家 ORIENTAL EXPERT

澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE

亞洲明珠 ASIAN PEARL

亞洲翡翠 ASIAN JADE

二日 永 裕

二日 源 源

二日天祥

二日 東 洋

四日 港 舆

四日中央

五日 醖 來

六日 海 曌

卅一 天 祥

卅一 恰 和

一日大三

二日 遠 高

二日

拉高斯亞巴巴州一 萊 教

日本签山

高雄

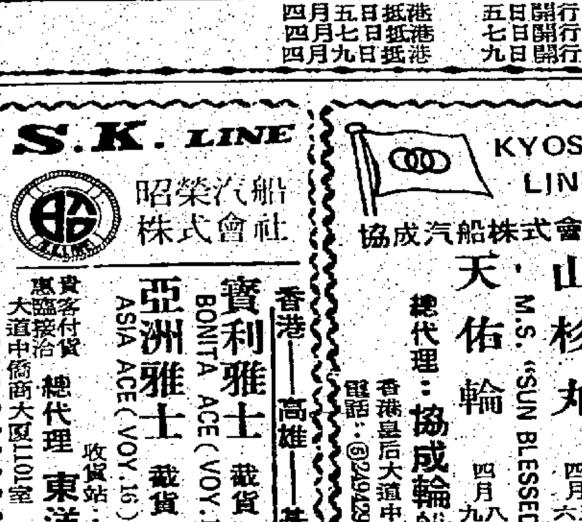
和平東南 HWAPYUNG DONGNAM高雄釜山 六日 東 發

非洲

福 來

雪梨、墨爾琳、比利斯本(愛德雷特經豐爾琳)

收貨站:海運橋及%虹德記新倉(黄埔倉)



協成汽船株式會社 天,山 二年 能

大四年 二三二〇〇七大四年 二三二〇〇七大四年 二三二〇〇七十二六六九七一

人日天太太太太 本详來古不平

人民七大大七

八九七九七九

地中海各埠

紅海埠:遮打。頭卡巴

蘇丹港,亞丁

坡、古晉。

。古布地 亞撒 荷地打

直航遮打

古大港・仰光・可倫

蒙巴沙 達巴斯薩拉姆

德班,開普敦,伊利沙

西菲各华

印巴各埠

KYOSEI

郊冰潘 膺麒鄭

坪茂堂華昌際國寶景磡華禾

軟帶中硬

滿光南國帝珍好紅麗嘉恭帝皇皇養堂華昌際國寶景磡華禾后都后

武術指導與此階

余綿生國畫個 準

信

文 定;元之趙孟頫;明之 水之特色;唐代之國立 城代名家之深切研究, 形文字,歷史悠久。紹 、展覽會序 其揣摩宋院名作多年 如生:及厉宋花作、 題孟母斷機圖

野青。 長·經 作 修 修

網學荒疎未至

頓俠

此次縣行國際領股貿,索議,對其人品,才華,造

最

領安梅西麥森 銜德露度士鐘 演遜戴。馮士 傑 作斯蒂倫羅家製

古新武 神鬼特怪奇器!工斧技 。映献天明。

潮春慾色 活生性生學女沙描

間增改修次再

界跟開大你令

雨烟 作美燕郭

New' encounters an

狂滿五場詩

華蒙

題材! 口澗刻與騰卼新 后明都后

Return of the deadly blade

廉 收中院 座外自 價最四 佳月 樓片。一人一樓上 起 夜場選映

林志明新

樂易玲製片

顧嘉輝作曲

虚國沾作詞

鄭少秋主唱

新世紀電影製作

中村勇士资

ORIENTAL BLUE and BLONDE VELVET

司

色情

悅目之 宣宣

林青霞·秦祥林·張國柱·龍剛·劉天蘭·葉德嫻領銜 **腥構成的新浪潮交藝** 、唐大煒 灣潭家明 龍剛

竹不產兒





香港保護兒童

滿意而 爲

日十三月三年一八九一曆公年十七國民華中

圖傷為為

(人士周年田徑賽,)

屈衍主持頒獎。

上圖爲高級企立組男子雙冠室

言

各項優勝

士 周 年 田

金立超產生雙冠軍,女子企立組更有養人士 厚羊田徑運動會高級組簽事,你樂文化專員屈衍以

技賽次天 着月

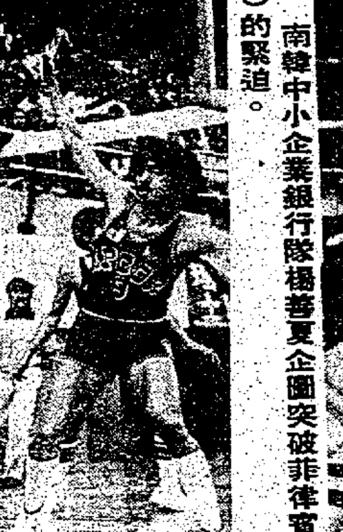
菲律 出色有力

香港勝馬來西亞一

日五廿月二年酉幸曆夏

到 四 一





九月 日起大

《港訊》由市政局、教育司器、香港及新界學界體育協進會合辦之第十七屆校際舞蹈節, 國家反應熱烈, 故今年提早於四月三日(星期五)售票十三日假大會宣音樂廳舉行。 是次舞蹈節, 還沒有十三除傷健兒童念加。 是次舞蹈節, 還沒得與南亞舞蹈團及城市當代舞蹈團作示範演出。 是次舞蹈節, 還沒得與南亞舞蹈團及城市當代舞蹈團作示範演出。 是次舞蹈節變勝者表演晚首, 特於五月三日至六日及五月十一日至 是次舞蹈節, 國家反應熱烈, 故今年提早於四月三日(星期五)售票 由四月三日開始

十三號)高人一等

一號)對他毫無蜂長一號一號一大大會當黑別發售。一一時,在大會當黑別發售。 他躍高投籃,

球員

首屆亞洲盃明星戰港裁

中共欣逢大馬

優勝表演晚會 了屆校際舞蹈節

八會堂音樂廳舉行

昨足球

徑運動會 產生

頒獎。 獲國際七人杬球賽冠軍。

,匯豐銀行 主席

項明組聯賽戰

舉行,由康樂文化專員屈衍

澳門方面亦派出一個四十一人的代表除前來珍賽五在同一地點進行完畢。兩太比賽分別各有一百

星

サラ 建功張家 ・ 発力 建功張家

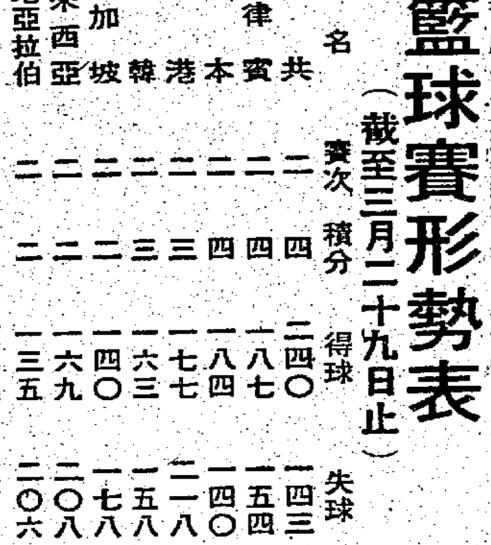
白衫

澳洲除及

7年未能成功衞晃,而野人除則是首次在遺價錦標賽刪賭大局。 人除在球迷的大力支持下,上半埸便以六比

四領先

小孩粉粉湧入場中向他們祝賀。(梁)主席沈弼賽後主持頒獎。野人除接過獎盃後,即集 **蒼形勢表**



本有限報名表格的 一个对手球赛已定在四月 一个对手球赛已定在四月 一个对手球赛已定在四月 一个对手球赛已定在四月 一个对手球赛已定在四月 一个一人。

骨少年排球

1領取,比賽時

明截止報名

B

始報

曾佩琪喜歡演戲

到甚麼就講甚麼,在图 她是十分坦白的人,想

皆因性格愛自由

呢。 她很喜歡自己這個名字 的。她要澄清,因爲,

國,所以演員便說成了一數而已,由於應思是喜歡沒有點那個,其例是一。 這樣說,很「明星」。 這樣說,很

、鳥三月活

A HOUSE

八深省

鍾景輝 描寫 選別有創意 物性格細緻 人性的善與惡是並存的

環境的啓發和引導是否正確而已

不拍矣。

就是很高明的留給觀衆自己去等答案。 出來,起碼在完場時阿麗和阿蓮都一同大笑, 照的問題,和人的行為表現在外表上的問題, 聽的問題,和人的行為表現在外表上的問題, 的接受問題外,還討論了人性問題,人性的善 的接受問題外,還討論了人性問題,人性的善

林嘉華望多拍好戲

四月二日廿四歲

影迷會預祝生辰

心撃一キー

第二週賣座仍佳

史提夫萊土比內向

攝影 **外座誘導他**

刀,一向以幾個成因的

無綫力捧新秀

以補

人手不足

景黛音

,湯振業。

苗

所以她選擇了做原來,她自少便是原來,她自少便是

· 規莉貝安。 編(大食堂駅院 一九時正:「尙

幕電影會主辦: ・一(大會堂劇院)導演 ・一(大會堂劇院)導演 ・一(大會堂劇院)導演 ・一(大會堂劇院)導演 ・一(大會堂劇院)等 ・一(大會堂劇院)等 ・一(大會堂劇院)等 ・一(大會

國一原白 片九 . 杜卓 心 一埃尼

警員跳槽 弊参坐

任達華, 電視圈一片跳槽控角整中,很多藥具都「待 質而枯」——那間電視台蘇酬高,便替該公司拍 學常紅藝員。但其中最「聽明」的要算是一些上 豐富紅藝員。但其中最「聽明」的要算是一些上 學問題。也管不了跳槽後的際遇。最捨手的當然是一 學問題。也管不了跳槽後的際遇。最捨手的當然是一 學問題。也管不了跳槽後的際遇。最捨手的當然是一 學問題。 是以自由身的麥態出現,簽約每以部頭計算,由於都 是以自由身的麥態出現,簽約每以部頭計算,由於都 是以自由身的麥態出現,簽約每以部頭計算,由於都 是以自由身的麥態出現,簽約每以部頭計算,由於都 是以自由身的麥態出現,簽約每以部頭計算,由於都 是以自由身的麥態出現,簽約每以部頭計算,由於都 是以自由身的麥態出現,簽約每以部頭計算,由於都 是以自由身的麥態出現,簽約每以部頭合約的演員 中,片剛最高的麥質是喬宏,他在「縣雨中的陽 是以自由身份麥質是喬宏,他在「縣雨中的陽 是以自由身份麥質是喬宏,他在「縣雨中的陽 是以自由身份麥質是喬宏,他在「縣雨中的陽 是以自由身份麥質是喬宏,他在「縣雨中的陽 是以自由身份麥質是喬宏,他在「縣雨中的陽 是以自由身份麥質是喬宏,他在「縣雨中的陽 是以自由身份麥質是喬宏,他在「縣兩中的陽 是以自由身份麥質是喬宏,他在「縣兩中的 是一些上

人」演社會工作者 于歲學。園一西施 四月演出大會堂

(特訊)由市政局主辦,千歲學園園演出之歷史名劃「西施」,將於四月廿一日及廿二日(星期二及星期三)晚上七時四十五分,假大會堂章與風演出兩場。 「大學書,任冰兒和宇文龍。 「九七六年學劇名俗文子為,是,

朱江無綫最 古代釋囚的傳奇 後演

刺青人獲解凍推出

正女主角,能一改以往形象,令她高都受找她演古装戲。現在「大昏迷」於她生成一對鳳眼,很有古典味,所於她生成一對鳳眼,很有古典味,所外,似乎均未能擺脫她的黃蓉形象。米人了魔的兩年,但一直都是以拍古装

一二晚上九時·「女人就是女人」(整衛中心演奏殿)導演·衛中心演奏殿)導演·荷·區· 一二晚上九時·「女人就要」。 一二晚上九時·「女人就是女人」(整衛中心演 雯惠容

劇

(二)火鳥電影會

(勢仍甚勁 慢試仍平

晨操

,快跑轉勁,上力漸足,一時後方始有馬出試,歐窓、進展仍是不多。以上,與底質,是與人工,與底學,是是與一個,與一個,與一個,與一個,是一個,是一個,是一個,是一個,是一個,是一個,是一個,是一個,是一個,

勤捷與先憲

退役做脚馬

W.

出

秒二,**妃莉**船途節節掐 和麥子直同試八百米, 期麥子直同試八百米,

接受申請

十四自麟馬,估計自關馬爲一百六十匹,除上述人

馬匹頗多,摩庭馬試來亦敬馬匹頗多,稱彩鏡頭亦不少馬匹頗多,稱彩鏡頭亦不少

藝術中 組

形式。歌聲是那一次 一時中華 一時時間 女子合唱



主编

世三届

- T.

لت

1

香港學校

音樂節特輯

谷 早 **走勢仍甚悅目** 極冷落

咬字清晰感情投入

組男子英

、曲合唱

賽員表演

須音樂感

赤柱聖士提反

中學大熱門奪出自, 原語 | 現目的庭軍是藥女校合唱」或事,庭與普通,但 領下,更集體唯處之合唱」或事,庭與管理, 是 | 領下,更集體唯處之一時。 以中學大熱門奪上一時院及皇仁書院以中學大熱門奪出

感情;自選曲「如果愛是音響的表演十分音樂感,指定歌曲四號洋溢一片愉快歌樂歌,出定歌曲四號洋溢一片愉快歌樂歌中四天在一里一里一点,並出級「馮東芬爵士學」,並出級「馮東芬爵士學」,並出級「海東新行」。結果等得這組冠軍我亦住聖歐大學等等。

學以然門姿態奪魁,贏得學以然門姿態奪魁,贏得

随处,每年参赛均入三甲

得,成績是一七〇分。 心器院及張祝珊中學獲 季軍則山嘉諾撒聖

足一首十七世紀爵歌,很難性鬆愉快神情表達,咬字清心心。

公衆席工 場限額故

以亞他 二軍們 分培唱

童兒

甲級四

是 一百七十七分居文。 一百七十八分。 一百七十八分。

是

是了穩衛 人臟膀諾項 可解定都 盃之出場目 下以歐性相評及鋼,實一 下有曲,當到九季雙棋一

林就會更加光芒萬丈,發揮的進步,兒童是一顆星星,四進過一顆星星,四進過一顆星星,四進過過一顆星星,四進過過一顆星星,四進過過一顆星星,四進過過一點多頭,可惜缺乏太陽克表示兩組比賽者的水工會盃。

夏志信上 出指判評事賽琴鋼級四三 練磨經須星星 丈萬芒光峯高揮發始

備受重視 軍滋味,難學年有四

失容满面。 ,今次第三次参加才初带冠 地軍吳敬言今年只有九歲,

式和流锡的旋律,在表達時間控制上有很好的表現

充满音樂感,而她學琴已有四年,搗骨琪,被評判讚揚在節奏上有很 立上午小學王類娣司以八十四秒整理学,聖家醬院黎美倫, 。亞軍香港瑪利諾小學趙君宜 場目一○八甲組三級鋼琴獨奏

成績,排名等 **陳婷及拔萃女校譚筱思以八十椒居次。而孝軍,亦有三名,女校莫文蔚,聖保辨弘院盧浩女校莫文蔚,聖保辨弘院盧浩**

B

賽節目

十三歲以下女

初級口 坪獨奏 五級鋼牢獨奏

門虎龍:塲早今華麗

梨反: 坞夜午迅瓶

,抬起頭來對 治叩三個頭再 次紫瘧要跪着求

怎樣的。」們沒有證據

PO

僑

郷が

一期星

西家

滑魔

師的把戲

ें क्यांन

間疑失

周二

温馨氣氛

大了,要你在治,而是不快,就是治,而是

走佔個 本心感遠

把基牙里

笑,道:「等我送你。」這時間,在郊外不容易完了了,是近十二時了,她吃了一篇,道:「你們會懸掛的,我送你包去。」他來,而是要陪她返家,楊燕兄竟然感到極微的失來,而是要陪她返家,楊燕兄竟然感到極微的失來,道:「等我送你。」這時間,在郊外不容易果然夜深了,已近十二時了,她吃了一篇,道:「我写上了外衣,笑道:「想不到時間過得那未快來,道:「你是等候我同去才睡覺的。」

來,道:「等我送你。」道時間,在郊外不容易 等,道:「媽達等候我同去才睡覺的。」 等,道:「媽達等候我同去才睡覺的。」 等了,孫佐治才知道她住在這麼簡頤的另子,臨 家了,孫佐治才知道她住在這麼簡頤的另子,臨 家了,孫佐治才知道她住在這麼簡頤的另子,臨 就中,誰也不會理會時光悄悄地溜走。 明天見,我有點事要與你談談。」 明天見,我有點事要與你談談。」

洋道此就

年國,會經了一希

的,起蜜 女自長日

來在,如說透媽此

的复什自

記香放的菜木,沒,極

提下人愛文 無限,閒化 見色他靜程

陸甄

部 隐 高 選

劍

天郡主

而明靜强怕 發出寧。, 聲於和一和

的厚望,想到自己今後的前途:,她想到紫風和黃的笑臉,想到一蹙情的勝利者

之縣放安

盛冷。

紅熊老

日五廿月二年酉辛曆夏

, 0 全

人家總會

釈商

K

良

法聚盆,不好給,,

: 衣:

明謝到

晚老一

置 太角 臉 環去

和意安慰。

一天到用刀拖起她,第一一一次追读。

雙手抱實

廖,廖

上一就面也

他邊說邊立雙肩抽動,楚楚可憐 「你請出去吧!一會我便沒事

多比

强痛乞以,共有人,

機心生。病;方伯使 的意人所穩也在與發 妙。,以住可一參潛 問,下以年參潛

********** 木屋,以爲减少了螃蟹,來似去時, 原因之一

偏登音,道:

出來時, 又替月兩人的 他使出教命絕

趙洵便更處於下

。朝的意 褒坐全 ,在身

中

語

定要貧道同答,發

乙對她

害虫

。同、水花細, ,薬,時小但日生

希紹時的沾種是

替虫植泥锤,的 我水物土天瓶好 間不恐單。起 ?用怕調一碼 一怕阿才 也

她美如的出深招笑而一那。刚仍地心心他灰呼為拉起等一才然和大上內色。 盈新出一 還 控他方人心西臟地大經會

晚會怕巡怕怕

快饭吃到就能

,等的會。不一

是會,令一好 想我你你他?

到請眞大熱完 **周准的吃誠全**

時謝可一地不

置老以惡。用



的電話,他在

曲

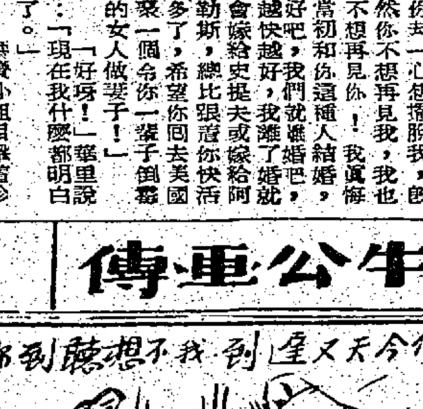
民

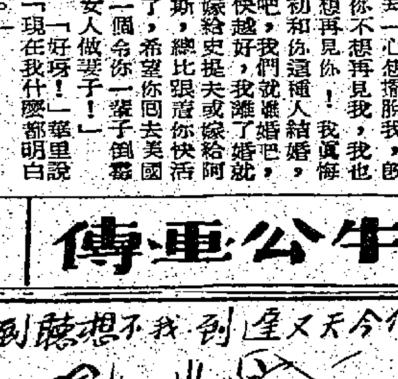
是他向你求婚,一是怎樣?媽咪!

謀

殺安

傳運公牛













清各害

桑有都菜菜出詩有京,到一一,是有,入一味師却貴

海 他自己知道 他自己知道 他沒有女朋

謂無不實學。 , 遺出一 潤須 合辦 可胡 希便些了的 王極施 理公 阻逸 在望到有具 途為

與貼津價地予給犀居談談

質面現們此管人高可 盆積在更, 制為價觀 **了比不主一才狠**,

思進一氏図個

是設提的員

何瑕磴 應 在 亦 有

的打局助必聚高于 此氣再。須,機工 論界,予爲給但器業在 及市使考工于是及興給 趣以低小行,建, 紐製值財, 歡宜縣 选得政政迎佈於

外表之亦產四水水岩地便的表的口界來示整隨能間消供干所出,業弱在日供關染而力去。應特監督只。點需衝 用成租在 有方向

九開供各業達困實土給,單的

何工約情證,前工到助並的及

拨用同自問乏業数大促容業商

手機體可絕面面音的使易因領

而並認迎得府對的效金批雜袖

已非政刃到的而人果襁醉且以

况些缺工菜较與不工工

工業發展日

作 業 変 変 変 変

歸緩

成造護

二此具則舉特

有的,

員雞完,室提優在工見綜工技改業用工以他

定染性

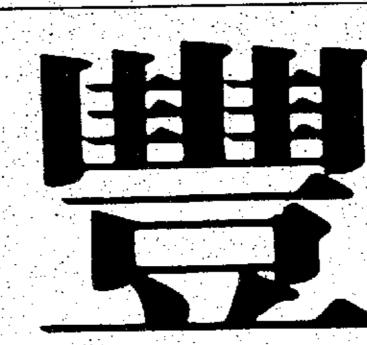
决廠持會。效經等 · 兼希 與在 持望 區 授 富 關 否

經展工徒,土意有的工化張亦整而廠營起土業往過地見關意業之踐會染至會來地級因去的,土見總時員因業省會此的,會價和政區地,會一意而將軍合 好, 這聚格現策為方呼方對見減更、力如 ,但些脈定在, 政面觸面傳值少臻及響果 由現工到得以以行, 政, 統役。完備劃這

及能改業會 界,,然席 性原時有倪 **能貨地**地在

等品廠 條っ商 同生羅

和。菜租限費有 磐加發版制主斯 迎速展展力服务



制訂嚴密監

管法

設是修設上海 将不接一。下 逼受行他 可限受 商其失 去存將說

而用置念 依和訂納

- 需

會整例近成觀制希及,法衣請問 政本分先口希, 府港反後而望工 能必映對質政業

。打装予五量衣篇年項四量股運用

其,內多點三服百運製點六,用率

類該簽類四七配之數品九〇類最為 目類發目。百額四重,。八原低百5

三千,分用成七億配率只公

佔機該身五十四該

佔針該維類恤;七八類 該繳類鬆目衫六萬類目

類人自身配簽三餘棉配

額維百簽分口六佔短分

八二額、乙爲組一量額,餘平來數告紡期平可

7. 万目去平三去十七年百〇同碼首顯用兩量致但的年三日點不比前年方百年餘千同餘八期,兩示率個比今由配香點證九 月布。貨而統一但較情同碼條同萬〇期萬百的配價,都月去今於額機四數三十六二針之證 廿匹所最論品般對强形期,萬期平八的平餘百額月第比對年年去總紡四量;一四萬織九數二九的以的,入廠美,來的配平的方十百方萬分遲運一去美同首年量織。五六萬一餘值十量12日以減唯日商國紡看百額方百碼餘分碼平之用用組年國期季第爲品 十四餘類打衫九五七日

一口香少一限的市織,分運礦分,萬之,方六率數配同輸減對四十輪 地港,出制觀場業香之用,之配平十配礦點只量額期出少美季一美 位成但路,點如對濮四率運九額方二額,五為只三降的。國接億配 **介然紡值放場亦力場**

最存於接商款以將獲少數接受人期上獲較 忽李

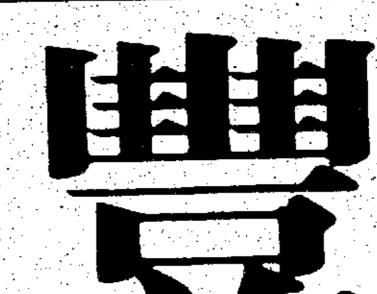
五人次去 数数有: 香的元 資些份 在手從先 卷存成 銀新存 公中現, 銀 分類 数 平 取 有 持 何遠十存事財 後這重分數質政 合服成機因但出的筍務發管也制此動

個財够默足成。 精政 處公一立一

企進豐授信財務有限公司 香港上海滙豐銀行直屬機構 定期存款利率行情 **運費財務及** 滙費 期限 投信財務 授信財務 13.5% 16.25% 十八個月 16.25% 12.75% 16.25% 一個月 二個月 15.5% 三個月 11%

滙豐財務有限公司

14.875% 六個月 最低存款額: 圖豐財務: \$1,000 . 滙豐投价財務: \$50,000 超過一年期限之存款,每半年付息一次。 進豐銀行各分行均代辦理 查詢電話: 5-7908221-3-959614 香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓



熟悉的標誌加上全新的名字

僑

七五四六〇六市〇五二八〇五 **元**000000

五五五五五最四三二二五五八一四七九低 六五三四九一低 五〇〇〇五 00000 五五五五五五粒 天天天五五三市 000000

亞洲聯合全融投資有限公司

(實收資本港幣肆仟萬 政府註册接受存款公司

16. 250%

16. 125%

15.875%

15.625%

一年以上之存款利邱面洽

欲知。手情。壽電:5-258202—8 或5-215277—8 或駕臨中環康樂大厦27樓

14. 750% 14. 500%

14.500% | 14.500%

獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全資附屬機構

港幣存款利率行情

(最低存款額HK\$50,000)

歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」利率

總輔道西60-64號榮裕商業人厦五樓

在德斯街2-20號恆隆中心1803-5%。

一筲箕門道121-131號金貨大廈一概。

獨敦道625號麗斯大厦二十樓

普通股份之認股權證。

利率

16.250%

16.250%

16. 250%

16.000%

14.000%

14.000%

14.250%

14.500%

期限

三個月

六個月

一年

兩年

怡和(資金供應)有限公司

億元週息九厘半有保證無抵押一九八四至九五

年還本債券以認購怡和有限公司每股港幣六元

份函件予認股權證持有人,通知其將記名式認

股權證換爲不記名式認股權證之安排現較預期

爲早備妥。認股權證持有人可將其記名式認股

權證於一九八一年四月一日或以後之任何時間

送交香港皇后大道東一八三號合和中心十七字

閣樓香港中央證券登記有限公司以換取不記名

記名式認股權證交換不記名式認股權證表格可

向中央證券登記有限公司於上述地址索取。

上述發給認股權證持有人函件及須填妥之

附於怡和(資金供應)有限公司發行港幣十

怡和(資金供應)有限公司董事會已發出一

利率

15.500%

14.875%

14.250%

12.750%

電話: 5-263095

電話:5-213166

電話:5-480236/

電話:5-766206

電話:5-685239

電話:3-854027/9

各項存款利率行情

计四小時通知

---1周月

一個月

三個月

六個月.

九個月

期限

兩星期

總辦事团

中區的事處

西區紛奪處

谷美海洲事成

廿四小時通知

週五三三四八〇最高

届 波 **一八** ・元

港幣存款利率行情

年息

15. 750%

15. 750%

15. 250%

14.750%

14.000%

13. 500%

12.500%

12.000%

實收資本港幣二千七百萬

自動續期存款利率

居者有其屋貸款

汽車分期付款

期票貼現 進出押滙

樓字按揭:

十五年分期 週息 19.00%

-15.00%

存款期

一個月

二個月

三個月

一个個 月

一年半

性的仍未最呢何的落面能重? 時不可能重企恢改海疗

计翰美的特惠尔 質力增强,把 增加,而美国 惠,美優都國

素。但近來美國宣佈取消部份港貨列根的減稅政策將刺激美國市塲時六月以後趕在聖觀前付貨的訂單會 里 局

三點・一・表示で及貨倉用地拍賣

取。訂奏市件因是要可,,前料

Kwong On Bank Ltd.

與日本富士銀行合作,業務遍全球 **總行: 皇后大道中137-141號 電話: 5-436231**

西區分行 海洋大厦分行: 3-663371 堅尼地城分行: 3-633301 5-460185 紅磡分行 香港仔分行 5-538135 土瓜灣分行 3-642313 筲箕灣分行。 5-681141 九龍坡分行。 3-825666 銅鑼灣分行 5-776072 新藩崗分行 3-232889 深水埗分行 3-805358 觀壞分行。 3-894211 3-964167 大角咀分行 葵涌分行 12-247121 旺角分行

3-944215

3-887505

總分行均代辦理本行全資附屬機構 廣安財務有限公司 港幣存款 利率優周

荃灣分行

12-444108

12-794183

交, 告問因有其拍倉業六五於的而 收津無三 中資用及幅推上

便成 医咽 ,

入。面及表案 的工资生較反入價來競,此部,格非滑轉 際可的往,電現, 舊廠。意少陕海也收爭表價一單,尼得旺 市以電车今子最仍近訂仍事未流。外略、仍明比六聲每日出,目場加子的年遊好以期單是實旺動三訂跌錄較各一〇道部利來這前的強

已機而子港維秦,暫而電欠這機烈之前一音爲的一從音爭港,君子的電裝的持節目未廢子佳是的。間不七機四收是幾機力蓬因,因及接子的電生前前調家廠的廢客二的升〇則十音竇個廠。品爲混合去單玩接子產接一整亦工一家件是生反元爲五機往方尙。在選末

不入,家本前・廠而・均し前論更再手上電二價去五出CL 爲點一八一爲七

盘山隆隆隆低之年生 宏一九一四,的 复次 酒 自產 處 倫

5-435091

5-8183130

5-7906726

5-685143

3-960236

3-820147

3-265127

12-794265

降分九就百,七爲零百年計一,,生計へ

及場特多以,可歐港。月

,而、音以費熟等調往以打都機罐品糊一遊數

BANK DIRECTORY 逢星期一出版

利率 期間 16.00 % 一個月 16.00 % 二個月 15.375% 三個月 六個月 14.625% 13.625% 最低存款額港幣五萬元 詳情請與分行經理接洽

拉

或常5-440712 區永怡先生產詢 司庫部 代收建利財務有限公司存款 利率行情 利率 期間 16.50 % 廿四小時通知

16.50 % 七日 16.625% 十四日 16.125% 一個月 16.125% 二個月 最低存款額港幣五拾萬元 詳情請發電 5-444054 何焯跌先生查詢

建利銀行國際集團成員

廣 東 銀 行

創立於香港一九一二年 **電話:5-278341** 電話:5-436322 電話:3-802292 常話:3-7790171 電話:3-270145 常話:3-950131

電話:3-841191 電話: 3-330137 電話:12-430115 括話:914122 **基加坡蒸佛士碼頭** 電話:92361 丹賽大厦 電話:919817 **電話:8985**5 **衛話:234-703**0。

日本信用保証財務有限公司 (政府註册接受存款公司) 香港總行:中環置地廣場告羅士打大厦17字 電話:5-266415 电門分行 12-812901 灣 仔 分 行 5-746245 3-657061 北角分行 5-700371 3-677048 尖沙咀分行 3-698395 答箕灣分行。 5-685136

本公司存款客戶如有急需可獲優惠貸款

深水埗分行 5-449808 芝灣 分行: 5-538231 3-440264 3-283175 旺角分行 3-940253 旅運部:☆5-213123

秘書

怡和(資金供應)有限公司 怡和有限公司

香港一九八一年三月三十日

式認股權證。



WING HANG BANK, LTD

經營一切銀行業務 歷史悠久 信用昭著

\$ 金銀貿易場分行: 7子沙街 1 2 - 1 8 號二樓 電話: 5-444421

元 朗 分 行:元朗致育路富好大厦

香港 智 堂 銀 5千 (海外)有限公司

九 髓 分 行:彈敦道71.1 - 713號

新蒲崗分行:彩虹道66-68號

経營一切銀行業務 代理適達全球

總行特備防火防盗保管箱歡迎租用

總分行均代辦本行至資附屬機構

香港智業財務有限公司

署 仔 分 行:軒尼詩道41-43號 西 庭 分 行:干諾達西48-51號塞南大厦 肝 角 分 行 : 彌敦道788—790號 深水埗分行:長沙灣道94號 新蒲樹分行:新蒲崗爵韓街74-76號 大角咀分行:大角咀道123-127號 油草地分行:彌敦道528號家佑大厦 紅 譽 分 行:紅磡灣中心8座

荃灣分行:沙咀道202號 夏馬泰區管理艦 星加坡分行。 亞元存借部 古隆坡分行:古路街16-20號

信集財務有限公司 實棄銀行(托管)有限公司 澳門廣東 銀行有限公司 澳門十月初五街136號

電話:5-246011

電話:72323

玻分行 西環分行: 5-479148 香港仔分行 食塘分行

存款期

二個月

二十四小時通知

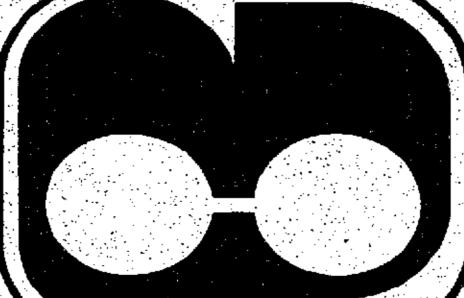
一年以上面議

12-434187 12-762146 婺 涌 分 行。 12-200121 大 埔 分 行 〔12-665207〕

15.00 %





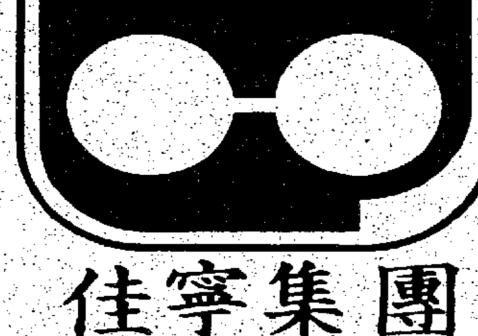




一期星

馬尼拉國際航空公司

富麗電高級豪華遊覽團 專家策劃專業導遊專人領隊



集團經營穩健妥善可靠 直屬分行直設海外直接處理



七天特級貴賓團

第一天:香港—馬尼拉 第二天:馬尼拉一百勝灘大瀑布一神秘谷 (全港首創) 第三天:馬尼拉—碧瑤

第四天:碧瑶—馬尼拉—市區近郊—蠟像 博物館 第五天:馬尼拉—大谷地火山湖—碧桃源

(獨家辦理) 第六天:碧桃源—蠓岛樂園—馬尼拉—賭

塲娛樂 第七天:馬尼拉—文化村—香港

台灣豪華團

九天\$1850

12-769316

\$ 580

\$ 590

\$ 490

\$ 580

\$ 620

12-782452

東莞野外射擊狩獵團

\$ 450 (特價)(三天)

4月4.10, 17, 18, 24日出發

533

3月8,9,15,16,21,23,27,29

1388

1488

1688

2988

2288

3488

5388

7888

\$2150

4月2.4.6.8.10 12.14.16.18.20.22,24.26.28.30 5月2,4,6,8,10,12,14,16,18,20,22,24,26,28,30

無錫、南京

九天豪華團 \$2880

三月九日

星湖、從化、廣州

五天\$ 680

逢星期四

澳門兩天假日遊

泪羅(賽龍舟)、洞庭

●乘搭 馬尼拉國際航空公司及菲律賓航 空公司豪華噴射客機

●航空公司、各大酒店、旅遊局及有關 機構聯合鼎力贊助,無論食、住、行 均勝一籌。

●行程精心策劃,盡善盡美,保證絕無 舟車勞頓之苦。

●超值豪華享受,多晚不同情調夜總會。

嘗盡佳餚美酒・欣賞各類表演節目。 ●毎晚均爲團員安排餘興節目。

●嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務。

●聘請菲律賓旅遊局認可之經驗導遊沿 途粤語講解

●出發前茶點招待,詳述當地之一切風 土人情。

全港首創.九天行程. 五天收費

請認明商標,參加者三年內已逾88,000人

請向各大旅行社查詢

台灣環島團

七天\$1580

通訊施達

%廣州·星湖·鼎湖山·佛山(4天)

秀星湖、鼎湖山、從化、廣州(5天)

\$ 185(天半进)

选星期三、六出裂

%從化、佛山、廣州、龍洞(4天)(飛翔船上

、南頭、太平兩天 \$ 250 從化、廣州三天 \$ 430 四月廿五日 直通車 順德、中山三天

應酒店連早餐

7 東南亞 澳洲各大

代訂單方賓館房間 承中族社委托代辦各團

逢週六出發 逢週一至五出發 韓國豪華團 四天\$1990 逢星期六出發

旺角爾並道六五五號胡社生行1412室

5-776685 社 假日2P.M-6P.N 特快台証\$

一樂園飯店\$65起

馬星八天\$2288 日韓八天\$3688 威 赛 \$ 3488 韓國四天 \$ 1988

3-673107-0

曼谷芭堤雅 6天遊

夏盛夷檀香山フ天遊

新航美洲西岸8天遊

九龍尖沙咀金巴利道68號地庫

台 七天高級遊(包證)\$1850

馬、星七天高級遊\$2488

台灣環島8天遊

日本本州8天遊

英航歐洲15天遊

灣九天豪華遊

台證

廣州、從化三天

逢星期五

二天\$ 260

逢星期六

旅運企業有限公司

·西湖·華樂園

開封、郵州、洛陽、西安、少林寺、龍門石窟 十一天 光光光光光光光光 北京、開封、鄭州(港穗直通車來回 580 620 廣州、韶關、丹霞山、南華寺五天 % 688 、從化、番禺四天 %

從化三天 遙星期六 西樵、從化、廣州四天 5/25 2/5 2/6 2/6 香港灣仔軒尼詩道24號大生商業大厦1804-5室

H-433384 諾 K-301988

3-306331-4

台證

天天出發專人接機住宿三晚雙人套房

旺角彌敦道636號銀行中心905室/

馬星七天\$2299 曼谷六天\$1499

四天豪華遊\$600 逢星期五出發

5 257148-9-0

5224765

台北四天三宿自由團

台証 由\$760至\$1280

特平機票台北

高雄 紐約 羅省 三藩市 溫哥華

東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉

大坂 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡

香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一室

富麗碧桃源 非島七天豪華遊 \$1533

5月2.4.6.8.10.12.14.16.18.20.22,24,26.28.30

軒尼詩道458-468號金聯商業中心大厦1903

住圓山、芝蔴城、希爾頓、內陸機 出發:逢星期日(新增:小琉球、六辐村)

星馬雲頂高原 曼谷芭堤雅 七天 \$ 2280 六天 \$ 1690 出發:逢星期二、六、日 出發: 逢星期六

古港中環李寶植大厦512至

足七天

\$ 1690

\$1990

\$1350

\$2980

\$3380

非島六一七天豪華團

逢星期四、六,早機出發

碧瑤雙程內陸機,五星大酒店

菲律賓航空公司贊助

《假日照常10A. M. -- 4 P. M

非一般廉價包機)

\$1599

曼谷·芭堤雅 六天\$1290 桂河橋

逢星期六出發 早去晚返 逢一、三、六出發 兩程內陸機

馬星七天星期一、六出發\$2280

彌敦道748號A始創行803室

(淸邁檳城) \$ 3690 泰馬星十一天\$2990 馬星(模城)七天\$2490

馬星(開實)七天\$2290

全泰國 清邁七天 \$ 1990 慢谷芭堤雅 ₹\$1690 日本本州 \天\$3290 连星期六出發

\$ 140

世界各地旅行團精選 各國廉價機票 代辦出國手續 歡迎社團工廠委託安排行程

\$ 3080

(星期五) \$395 | Ψ リンソ (星期六) \$ 555 惠州西湖 廣、佛、西樵、星五天 廣、從、佛、星、西樵六天(星期五)\$680 星期六出發

K ~ 694971 4 | K ~ 695645 8.

九卅实沙阻拥教直更英大厦 207 室

5-211411,5-240061,3-676111

小雪收成本\$1,100 雙程內陸機

四晚夜總會 | 住圓山等一流大酒店

分社直営・獨立成團・專人領隊

☎: 3-817220 3-819826

韓國四天星期六出發

台灣四天星期六出發

日韓八天星期六出發

六天\$1850 逢星期五出發 復活節加班15/16/17/418/4 全程飛機\$1950

九龍旺角彌敦道760號東海大厦七樓26室。即大大公司樓上。

H-739228-9

\$ 1850 \$ 1800 特快台證(9天可出)\$ 150 代理各國廉價機票 歡迎電索行程參閱

香港軒尼詩道253號依時商業大厦1702室

二 二 二 3-678734 3-696729

建想假期全台灣 8 天豪華區 \$1690起達星期一黨六日

非律實際落百島 7 天養華國 \$ 1499起建星期三四五六 ·汎美曼谷芭埃雅 6 天豪華國 \$ 1488超邊星期二四六日 新航星馬(核坡)7天賽集團\$2288起澡星期一三六日 型馬泰(檳城)12天豪華遊覽 \$3490知達星期三四六日 新航日本本州8天豪華滋賀\$2990起達星期二四五六 日韓縱橫遊8天豪華遊覽 \$3880知達里期四六日 韓國板門店仁川 4 天衛華國 \$ 1890超過星期一三五六 日航天地九州本州10天遊覽 \$4500起還是期一五六日 新航假期夏越夷7天建假进\$3789起每天均可出發 新航舰期美洲西岸加拿大进\$5389起逢星期三四六日 新航歐洲6國12天特惠遊覽 \$ 5990 起逢星期一四日 ※優待本報讀者 · 凡持本廣告報名 一律減收 \$ 100· 請剪存永遠有效。

尖沙咀彌敦道100號東英大厦1108室

★ 4 三种树 光·红色经染 C 网络网络鱼 二十两种合金 6 百百 单约约十级地下来至少达的人交流的 经典。

★ 建钨管焊接点 + 資本料 4 未建 电影情况分别。我们有效

5-412988 5-446955

專售英、美、加學生移民機票 星湖、從化、西樵山六天\$ 、從化、越秀山三天\$

機票十酒店 3晚4天

日本(東急酒店) \$1850

中環德輔道中132號大生銀行大厦1404-7 室

\$3590 逢星期三、六出發 - \$ 5790 毎月兩團出發 | 英洲西岸九天豪華團。 \$1488 逢星期一、六、日出發 ■泰國曼谷首堤雅六天 歐洲七國環遊團十二天。\$5990 每月兩團 · 四·六出》 **教日宮士山八天 \$3190 逢星期五、六出發 \$1790 逢星期五、六出發** 日航日本九州七、十天 \$3400 逢星期五、日出發 ■日本本州賞士山八天 53090 途星期五、六出級 \$2199 逢星期一、三、六出發 ■星馬泰雲頂高原十二天(\$ 3390 | 逢星期二、四、六、日田穀

全台灣環島七、九天 \$1600、逢星期一、六、日出發 菲律賓碧瑤七天 \$1399 進星期三、六、日出發 香港皇后大道中35號商業大厦603室(按6字)

相

週

價

僑

及購買 場、汰弱留

强

車有

限

公司

暨陳

列室開幕

• 地〇

出豐COROL

理車廠

表剪綵

康瑞生

唐瑞平

逢星期一出版

工機,積石 一與製之際 可車成距 工 形 日 車 輪 中過港高

在今年

有限公司最近宣佈

行計劃捐贈超過二十部汽車給本港各慈善團體及歷脫雇冠車行成立十五週年而設。

81

年慈善計劃

包括:塑約瑟安老院及慈愛老人包括:塑約瑟安老院及慈愛老人

全的公益行動。

百萬元

曾支持各家慈善機構

乾燥跑

專營日本名牌汽車及貨車帶配件

第一門市: 元朗安興街 62-66 號裕發大廈 😝 12-760141 第三門市:港島銅鑼灣道170號地下



全壓油兩原則 經嚴格品質試驗

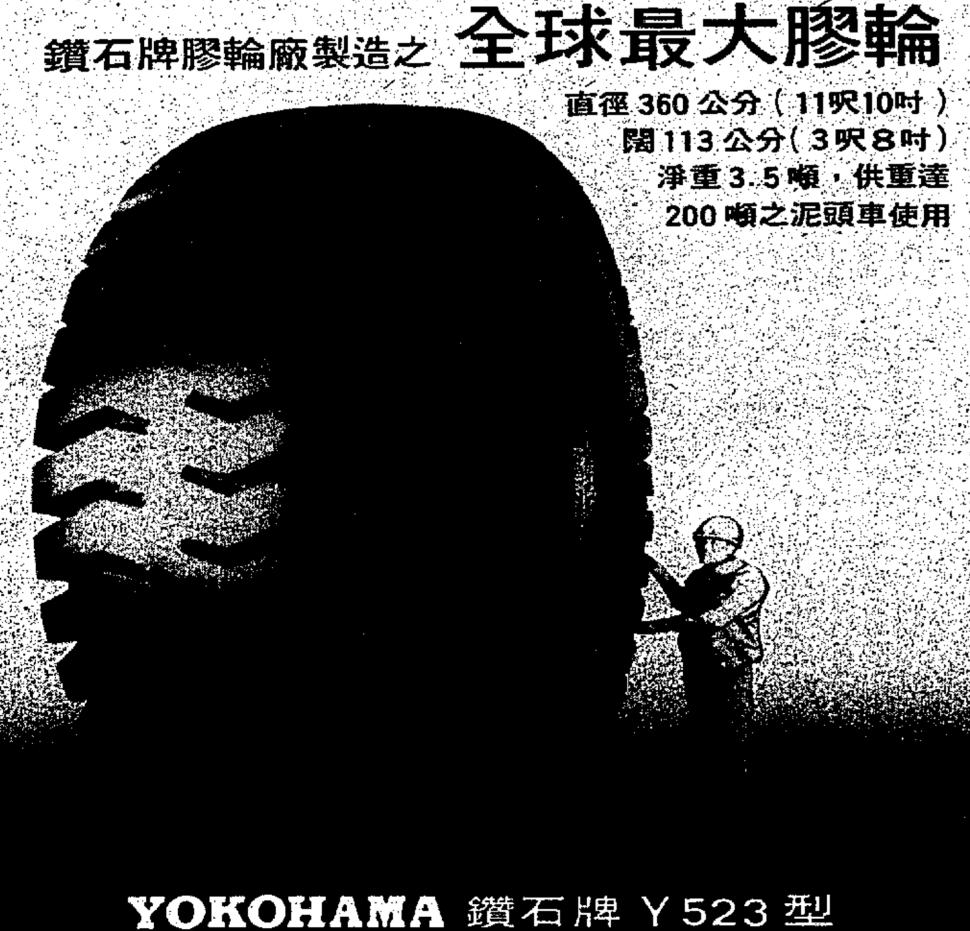
產品

全球最大膠輪製造廠

PYOKOHAMA

港澳區總代理

鑽石牌膠輪製造廠自1917年成立以來,即以領導姿態,雄踞日本 膠輪業,堅守慳油及安全兩大原則,製成各類貼路性能特佳,壽 命特長之膠輪,使汽車行走更暢順穩定;種類繁多,應有盡有 可供的士、十四座位、巴士、私家車及各類輕重型貨車使用,安 全可靠,日本各大車廠,均選用鑽石牌為原廠膠輪。



1981

最先進乾濕跑車膠輪 A001 乃目前最先進之高速膠輪,以長 期之製造跑車膠輪經驗而製成·並用最 新發明"HIGH-GRIP"原料,所以贴地 性能特高·在濕滑地面上行走·仍能發 揮迅速煞車效能。膠輪選用"圓角式" 設計·無論在凹凸不平或滿佈彎角之道 路行走,仍然平穩暢順·特殊設計軟紋 增加煞車及行走穩定功效。確保安全



捷高汽車零件行 有限公司 JAPAN AUTO PARTS CO.,LTD.

第二門市:旺角通菜街201號地下

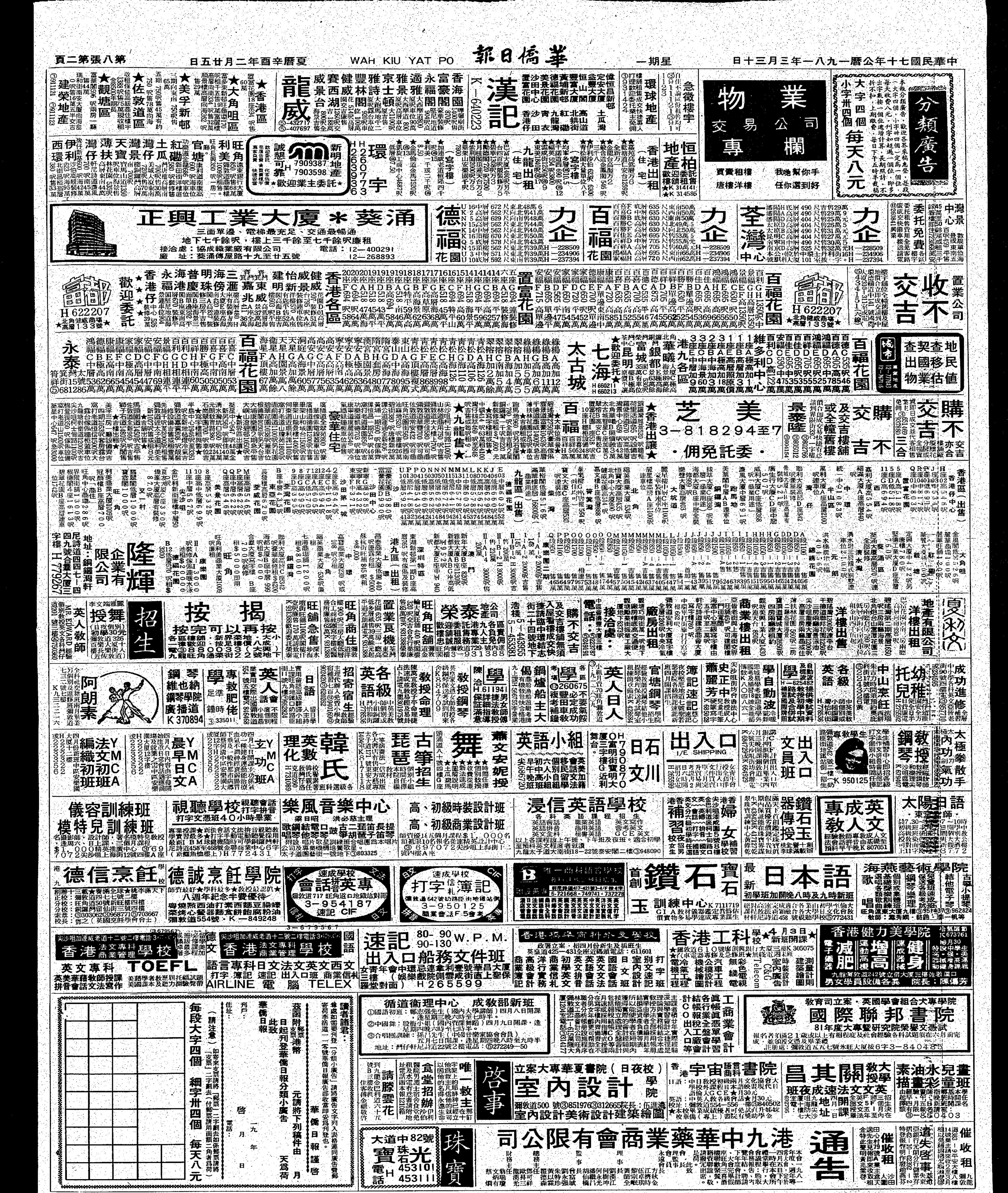
3-818916 3-818835 5-789629

一期星

郭日橋举

除呎吉佐8萬金85275 是400 呎二府别墅一座 是64000 第一年第二年第二座 第一年第二座 第一座 中環 成勝商業 1780 年 1600呎 \$17953288 長佳 1760 — 5200呎 \$1700 上環 成勝商業 1760 — 5200呎 \$1700 1760 — \$1150 1760 — \$1150 1760 — \$1150 1760 — \$1380 1760 — \$1380 生 百八十萬K—958051 上詩高層大百五呎48萬 上詩高層大百五呎48萬 一958051 堅道★465 呎向南 55中環環 星辰石英表 78 **西灣** 50 **大阿地** 60 **大** 60 小字#四個 **每天** 客戶幸運抽獎 分類廣告 類 ※由三月一日至三月三十一日止※ 凡刋登華僑日報或晚報分類廣告十二元 贈送抽獎劵一張,多刋多送 廣 福置富花園 田★★★★★★★ 1918161514145 4 田 1918161514145 4 田 1918161514145 4 田 725227 高 694 694 日 725227 高 694 694 日 725227 高 694 694 長 文字條條係級883 呎第90 B H 282252 B H 282252 B 銀 選灣 旺 舖 700呎有 関標 700呎有 円底 頭獎一名: 星辰男庄包金石英超薄日曆表 告 香港上環東街50 號太平山街口62 3 呎售六十八萬 價值:HK\$900.-15呎318萬 二獎二名: 發財旺舖年尾交吉 太安H 699900 各得星辰男庄全鐶石英 呎平萬 超薄表一隻。 每隻價值:HK\$575.-維多利中心 12223333333 座DBAABCDEF 各高高高高8020 各高高高高8020 各高高高高8020 5442756364956869 千萬萬萬萬萬萬萬萬 恆富數委H788892 恆富迎托H660083 得利一惠利氏胃 海景一益昌近繁盛旺區 全部大厦落座鰂魚涌英皇道繁盛旺區 洋樓格式二房二縣 送新 裝修 即住首期少6萬起 送新 裝修 珠城地產 H 635186H 635188 珠城地產 英皇道1052號地下 委託租售 快捷無比 佣金全免 **文**樹妙熙 1716161615202019161616 6 CGFBFEACHDAA 高海山海山山海山高山南高 山64景62景景景343阿景海46 59萬57萬584545萬海4544萬 萬元萬元萬萬萬八景萬萬五 中 OFFICE 置富 中 三獎八名: 各得星辰男庄包金石英响闹 計時秒表一隻。 ★誠興★ 毎隻價値:HK\$295.-@ 1400 @ 1600 @ 1550 25**93**57 星長耒 置富郡 難逢K387462金門 摩奈路高級住宅三房三 中本 恒 出 告 廣 刊 讀 者 惠 毎 日 宏 過 萬 效 百 抽獎公佈日期:四月六日 急踱請勿錯過K 629286 南550 呎二房大廳等錢 新江街寶德大厦高層向 新江街寶德大厦高層向 首期兩成即住②781236 所房一廳鋁窗柚木地台 原建樓多層 377呎 第一廳鋁 者得請電K 857453日合 單邊位有小巷11萬3快 工極旺向寶靈街68 呎 地地地地地 **荃灣**宋安街 沙咀道交界三樓1400呎 沙咀道交界三樓1400呎 ③七四一九七九〇洽四千餘呎廉租爲合請電九龍長沙灣青山道五樓 其修十萬K 923349治 原建道近聯合道向南已 東修十萬K 923349治 三八七四六二代理 10四座 2 華 花 屋 龍 第19萬12-795620 開東 第19萬12-795620 開東 第19萬12-795620 開東 第19萬12-795620 八七零三七新金門 高級寫字樓二千尺向海 高級寫字樓二千尺向海 127晚七至十時 急讓功樂道林景閣高層 127晚七至十時 38 127晚七至十時 38 127晚七至十時 38 急售K—三八上四六二 一三八上四六二治 一三八上四六二治 一三八上四六二治 一三八上四六二治 一三八上四六二治 一二八上四六二治 大厦廠皇二萬尺至五萬 大厦廠皇二萬尺至五萬 大厦家皇二萬尺至五萬 大四六二治 有樓出售 沙田第一城十二號F座七號 沙田第一城五十號E二樓前 永康街五十號E二樓前 後座。翻新樓交吉,電 不交吉 高價收購不交吉 及交吉樓舗無需 看樓歡迎委托業 主免佣K 644766 K 644786K 6258 公內海急售 387462 公內海急售 88462 H 公內與美沙里高級住宅H 公內與美沙里高級住宅H H 234724 深順 山道 工業 ^{呎可相連} 收租靚樓 FIRIM 售 70年26X 38雙色勞 倫印刷機及各生籍 機有意來面本信箱 1609或晚電K一 417753范治 @其青 元朗宏發 流 新寧閣 432 呎 首期少 @ 新入伙 照公司價 府友房出售 五芳街面積約七千五百呎 三百萬大街面積約八千 呎三百五拾萬請電:③ 一 二零四二零一王先生治 天作 137號地下 137號地下 137號地下 137號地下 137號地下 137號地下 137號地下 137號地下 1302294 交 半島商場 長安大樓 3 7 9 7 呎 另天台全層2150呎 利桑置業有限公司 1600呎母呎 250 元 **荃灣華基工厦** 1600呎母呎母 680 呎母呎 1600呎母呎母 680 呎母呎 崗靚樓廉售 K 7149102⊞K371185仪 勝南厦 城市重工業大厦 際第4000年 @ 385 聯運工業大厦 學本道1505呎年 9萬 學本道1505呎年 75萬 租賃 清電⑤436484拾 上文用面積二仟呎有意 外安中心面臨海景地監 中環 口交通便電5-242361 平台 443呎藤租近大佛信邦商業大厦 934呎另 至下午八時電270106治 至下午八時電270106治 至下午八時電270106治 至下午八時電270106治 至下午八時電270106治 在中區寫436516 用面積七佰呎及一千二 近永安中心交通利便實 五一七六三八三一治 樓四百呎月租四千至 銀鑼灣寫字 公司 一 四 一 和 和 工廠大厦 坑 7差 \$ 批各 ★ 94閣 面閣號香 正 西 2 納種門呎樓積樓地港 西 13000 ★ 13000 ★ 13000 年 第 13000 年 13000 年 13000 年 13000 年 13000 年 13000 日 1300 裕昌電車路萬 高級寫字樓 葵涌國端館 品 碧華 | D高 | 途車位 | 租\$9600 | 百善 | H 259357 宜大厦右鄰 邊旺舖招租 單 到先得@425406 至年日本 東石展閣九百呎合名行 整樂街17號兩面人單邊 整樂街17號兩面人單邊 工街市左右茶樓酒家粥 工街市左右茶樓酒家粥 工街市左右茶樓酒家粥 合作或分租 作為字數工場基件班補 全層半層獨立大房合各 全層半層獨立大房合各 牛頭角定安街9 站地點旺盛合名 水電鐵閘厠齊系 旧段医内服務 既可省時地下元朝医社園聯拉會地走代理公司 歲大平讓有意請電®了 已打針另洛威娜女三月 純 種 狼 狗 月大 樓五廈大葵金街田藍涌菱上 厦 告廣 九龍荔枝角道 777 號田氏第叁大厦十樓D 座面積4100呎水電俱全交通便利合各行業合者請電③818276鍾洽及③872583張洽。 出入倉費全免以服務為 目的葵涌葵徳工業中心 12-281388 古氏 北角 電617042 便通交請易人工足線为 醬朱繫於空景袋話電龍九 工足線光 服 狗 新 診斷正確,用藥力强·治療治本·迅速痊癒。 廣州周大文皮膚專科綜合治療院 3- 687682 5- 871663 5- 747766 5- 7903915 6- 3- 7137195 6- 3- 621616 6- 3- 7418532 6- 12- 429081 12- 812675 12- 671800 12- 760683

請撥電話5-221583



水在致令同雖對,未

则消改人期未去再 本費善在的及年甚春

上升之一人 一年二月的甲類指数 一年二月份上野河 一年二月份上野河 一年二月份上野河 一年二月份上野河 一年二月份上野河 一年一里一九八一年一月的 一年一里一九八一年一月时 一年一里一个,此情况 一年一里一个,此情况 一年一里一个,此情况

菜價虧升的物維加威行普低的然證飛及賽。及,內另於最便以 、格新六粮價製收,菜遍而工增業升通雖另股此部一石大已來 淡普年點食湿。入而是該減資加呈,服有一市最的方油的見,

結 算

4種

春影陸格本家成五本 節响轉大港雞五百

前,運跌市笼千元級 跌致來,場折八,塞

· 八紅每初二三紅格 元麥担每元元麥下

脚鑑四美美廿中上庄庄〇美上爱仍於九元元一級級三式美元級盤然質〇,,支簡簡六七元,簡亦聚銷美卅史上庄庄五五,史庄積

,然。支簡簡五〇元元二簡每抑

只被本上庄庄〇〇,,支庄包低 限弱港級四四美美十中上約三, 於,約億〇一元元六級級三六十

上訂商庄〇〇,,支简简五〇支

息刊

二級級三四美美士級紗魚

有經

跌担,, 糠跌担國 至四泰現一至四大 卅十國在月卅十陸

△析分濟經週一港本▷

微

經會嚴和至算 度,幾聲市元,泰二泰珥大木大麥

間泰匯洋。 匯形各

活

本春菇開始大量收成, 即十年來新高紀錄,出 中價亦影响大幅下降, 上去年同期降低百分之 上去年同期降低百分之 上去年同期降低百分之

夏所在費的無的家至每庭至數得年是算是 引近對可佔價土港三年告輛些比外、 足逃進物其疑變庭二月爲一是的家根, 起兩加額日下以人中前增一便較地耐力的行價實是經爲千開對千以結庭據其上還了日價,常,至在一更升項是上有用衣包含之指情難,對九支家四母果開一所述有廣的的在開交渡日期分六,。可所是股 八天双旗行之报刊群,为九文家四世来用一灯巡月旗的时任期父渡口到灯不,。可所面股日重,搬項中數况以此象百由,百月而支九用消一大再反生支通輸土,別點甲但以增等、一个實際物,的,反一,九一而九開定方七的費點市次感活的費等、此量,乙在省升價烟一个質所價可工故映計由十千乙十支,式三物物要民申下的比用的小質升而類運著而格。於上帶增見作重,算於九五類元五甲調至價價配的請,壓重大相巴反廿較兩驗儉道亦、一分可來長先亦訂現指時元百期的百類查七指的清不加故力愈增機、於九諮類及用些不難明的,前已消時標間的元以象元指所四數計的滿價最和見,增的出及一均車一還例物

层

因

實際分別

斯宇括魯衛屬一提賢七埔三在十土最頃,對:公,月新 及,任要,,持權公 幅六十至,幅元五地多,比上是與將一界 危非宅。將面有益頃 土點五九及在朗幅共出比去六次。推日民 除工,土於收入審,地六幅月一離,位三一十年個推該出開政 在 200 保持 200 保持

香港區

實用 463呎閣 400 票用 463呎閣 400

界限街旺舗 920呎吉

施成街富裕台710 呎

油麻地區

角

0呎52萬連車位

户華街24號華麗樓68

清敦道信和中心地議

延安宣誓的大厦67 在原位是道查的大厦67 在原道道等的大厦67 2000年 20 医騎士厘興華大厦12 95呎130 萬 衛香海園1400呎有 衛景交吉售150 萬

香港及九龍

20 呎交吉售港大汽车位交吉等进行工程等。

升電水升數料類類金大粮零增外。費及十上及則指上。食售加用

經是署裝限成所接六裝 升甲在影服由項貿視。員,入氫視 三、機學務 其禁易入就國其訂月入△點乙曆價類 他令處口法未他單,口法及兩新及內 共,長事國有歐將本,國兩類年一醫

英皇道995 號寶利大 英皇道995 號寶利大 秦皇道得利樓實用36 大古城寶安閣高層 675 呎6 萬 675 呎6 萬 4 呎9 萬不交吉 筲箕灣區 建築面積740 呎交

西營盤第三街全幢四不交吉 商業旺舗

九龍區

座高層780

医丘湖580 呎另閣 700 呎月間 700 呎月閣 700 呎月閣 700 明月閣 700 東 700

298 呎23萬

場舗位 380呎28萬 柴灣道 345號金源商 聚本道龍圃別墅 922 第本道龍圃別墅 922 喇沙利道碧華花園第

呎115 萬連車位交 亞皆老街寶雲閣729 尖沙咀區

康强街28號康景樓實 1145呎60萬 新蒲崗區

美字新邨百老滙街63 號B實用500 呎44萬交吉 號B實用500 呎35 35

官

太古城

二房\$2600另差晌

實用480 呎一廳三 元洲街43號三樓A座

\$35,000另差的 馬頭汤道88號地下40 厦地下實用1800呎窩打老道70號曾榕大 金 風 经 沙重

生銀行

信託

公有

司限

■香港 復輸道中77號2標

5-25501

423, 426

内線 429, 244 235

電話:

■出售:

内線

■招租

電話 3-31 - 出售 内線 344,

●招租 内線 322,

441

二九龍

四營盤西尾台華臺樓四營盤西尾台華臺樓 四營盤西尾台華臺樓 四營盤西尾台華臺樓 中心)

實用 700呎30萬不和富道和富大厦低層 1000呎向南85萬 第華街壹號清華大厦

寫字樓

渡船街順利大厦高層呎22萬不交吉

雪漢街瑞寧大厦低層 層 550呎36萬 層 550呎36萬

招租

香港

晶

理

物

業

售

鰂 魚 涌 區

「香港)

550呎45萬 旺角道8號國際大厦

號實用

变吉、 實用 374呎16萬不 通明街臺號興達大厦

高尙住

宅

香港仔區 成都道茂盛大厦中層 大林 區

類鑼灣禮頓道均筆商

吳淞街金淞大厦564

交吉(樓底高9呎 交吉(樓底高9呎 32萬 100円)

独景中心大厦505 呎

(住宅模

字)

(九龍

原 103 號利泰大大子道103 號利泰大大子道103 號利泰大大子道103 號利泰大大子道103 號利泰大大子道103 號利泰大大子道103 號利泰大

獅子石道 102號低層

二千呎四房\$1600

舖位由259 —384

啓德道9號 710呎交

新塡地街288 號美嘉 新塡地街288 號美嘉 上海街204 號中層45 上海街204 號中屬45

度實用510 呎27萬 西洋菜街22號榮華大

慈雲山

柴灣道29號香苑大厦 6 呎三房497500

商業樓字

五類道40號500呎

360呎東南24萬

吉號870

出售

大長深 角沙水

土瓜灣

像俬\$6000 屋蘭士里二號千呎連

模近恒生銀行面積化角英皇道 336號一

520 呎公房492800

道 153號 650

聖士提反里金鳳閣

全幢樓宇

香

高尙住宅

冰水埗保安道4號12

運貨用800 呎吉售 運貨用800 呎吉售

樓實用680 呎5萬 核實用680 呎5萬

東南27萬 現與街實用500 呎向

百德新街1340呎二 摩 850呎三房 \$ 5700 摩輝台嘉苑1340呎二

紅

太子道242 號麒麟閣 1023呎125 萬連車

花園地270 萬連兩位 四洋菜街460 號實用

700 呎25 福榮街52號實用800 第700 呎2萬 荔枝角道 282號萬安 交吉 樓實用400 呎38萬紅磡新園街21號仁利

大埔70 A 號 450呎36 大埔道12號德安大厦 大埔道12號德安大厦

原機街八號實用 450 實用 310呎3萬 長寧街定安大厦高層

呎20萬部份交吉 原機街八號實用 45 禮領道95~97號 600 明二廳二房有傢私 54000 \$4000 \$4000 \$4000 \$387呎另平台 790 387呎另平台 790 呎\$2800 呎三房\$3300 呎三房\$3300

M803 室612 呎二縣 M3508室610 呎二房\$2500另差的 二房\$2500另差的 二房\$2500另差的 二房\$2500另差的 三房\$5500另差的 三房\$5500另差的 三房\$5500另差的 (**住宅樓字**) 北帝街21-25號滙川 大厦5字B252 呎 二房\$\$2300 荃威花園

地下C舗實用

黑布街96號威發大層 百呎\$500万差的百呎\$500万差的

東大厦5字F3382 第大厦5字F3382 廠房

場舗 C81呎\$8500

谭臣道5-11號舗54 吹\$3100 北角七海商場舗310 B舗1250呎⇔1000 42號美 三房\$\$9800另差的 位1G1308呎二瞻 平110 /FC及車 界限街碧華花園第一 商業樓宇

三房\$\$6000另差帥 厦4B實用1055呎 三樓B座實用540

窩打老道70號會榕大

斯拉角道275 - 279 新拉角道275 - 279 競二樓B座實用92 0呎\$6000另差的 但成大厦彌敦道383 - 373 號每呎\$ 9 只適用醫務所 上海街517 號二樓

8 呎\$4000另

干德道29號1550呎四

號 336-1290呎每 呎租\$8

+尼詩道351號660呎 金由\$3500起 由530-1200呎租

呎\$4000另差的 用425 呎連閣權80 完全日利道87號地下實 金巴利道87號地下實 \$3200另差的 地庫63號舗511 呎

柴灣金源洋樓 351呎

景西湖大厦車位

八龍區

\$9700 跑馬地寶輝大厦車位

車位)

廣東道1140號地下實 實用130 呎\$3900 實用130 呎\$3900 \$7500不包差晌 第550呎連捌500呎 8

富邦智758 呎三房

彌敦道 505號萬榮大 **厘六字實用53000** 二廳二房\$₹000

柴灣金源商場267 呎 车3000 等3000 波斯富街70號900 呎 舖\$50000 房\$\$5500另差餉 實用1000呎二廳三 巴芬道8號B二樓

等8000向東南 等8800 等8800 等8800 第8800 第8800 (舗位)

左灣享和街23號美涌大厦 542 呎8萬 611呎35萬 元明永興樓低層520

厦實用 378呎22萬 官塘道 431號裕華大 呎3萬 703 呎53萬連車位 功樂道21號凱德大厦

官塘敬業街僑新工廠 大厦實用2700呎97 大厦實用2700呎97 廠大厦3198呎108 大厦666 呎另平台 100 呎57萬 廣東道867 號莊發大 廣東道867 號莊發大 獨敦道751 號莊發大 发展666 呎另平台 基枝角道180 號昌福 大南街泰安閣高層55

北角區

二〇等高年 人,就百份。於荣四英

順商國, 個開大又 格出陸轉

所更憑到字指謂形所不的數

· 鲜解蔽,二

月數八失 份百萬菜 分,人

加一相數本

九分產開失期主據調份點一網始堅相席美裝美九,值好後同稱國後國

呎交吉 49 企 **四**

英皇道新都城大厦建 第650 呎47萬 第650 呎47萬 第周山道賽西湖大厦 1260呎不交吉180 萬連車位

の萬不交吉(佔地 師實用共5230呎60 60 餘號兩旺 權20份8)

中心228呎5萬 呎750 萬 呎750 萬 柴沙咀宜昌街旺舗實

麼地道32號魔東大厦 爾敦道40號 660呎 爾敦道40號 660呎 爾敦道58號高層668 度700呎5萬 永 100萬

山林道22號瓊林閣高 NA 號實用10 官塘雲漢街3號德利 官塘雲漢街3號德利 方原中曆東南吉讓 大厦中曆東南吉讓 大厦中曆東南吉讓 另天台455 呎康售仁愛圍華義樓455 呎 九龍城區

厦旺舖795 呎8萬 牛頭角道55號利基大

明交吉 153萬 新1100呎閣模 600 新四樓街10餘號旺

苏灣花園高層1500呎 新界 富威閣758 呎\$4800 =5000 =5000 富達閣747 呎三房 \$4800

大厦422 呎17萬不和宜合道172 號瑞景 高層450 呎25萬 英涌石宜路錦華大厦 寧安閣800 呎三房\$ 天山閣675 呎二房\$ 3500 富山閣691 呎二房\$ \$3500 青松閣1232呎三房

字A座1600呎二廳 文運道4號文星樓5 一廳二房\$3,500 B1座實用630 呎馬頭涌道97號3字樓 三房連車位第9500

呎\$3500另差餉 水屬道76號聯運工業 大厦13字D座95 輪

趕船

日十三月三年一八九一歷公年十七國民華中

是早 友習慣生活緊 張

器 承讓 招標

名牌鋼琴

音好包搬

鋼琴千六

扣數收字分 按費四類 上一八個廣 每

ひとんりとんりゃんりゃんりゃんりゃんりゃんりゃんりゃんりゃんりゃんり

③935289 ③320031 呼3307 起貨收錢

浴缸損壞生銹不用換新妥當方便 請電愛臺冷氣⑤752527

8群区寫、宅山 高·字店形墳 7大 丁一樓舖構· 旺經、造陽 目目

自動績期存款行情

莊臣殺蟲公司 ③930953 ③930949 根滅白蟻甲由老鼠(開班傳授) 報放 清潔公司 計劃坡清潔公司 水晶地板機洗地毡抹窗打腦 電話:3一797008

一席 製 造 版 管話: 3-938050 深水地苏枝角道一四一號 3-936613 3-936613

聲琴行

六個月

西德 防工水程 地板磁磚 立單保用三年

坪洲山頂



搬寫字樓 搬廠

16.50%

是免費以各國簽證四季

星馬團2050 美加團4650 台北 390 星加坡 670′ 馬尼拉 350 曼谷 650

黎1600

海明威旅運 彌敷道655胡駐生行801 室 将 958807 K 958547

中華民國護照 250 綠印同價 世運旅遊公司學第四際大厦320

九起:322845—8年 琴·814353

亞 庇 800 漢 城 700 星加坡 650 芝加哥1850 大阪 950 夏威夷 1200 三藩市 1400 ★特平美加回港 747 機栗在港付款在本公司美加各地取票安全安當 北京九天特價團 650 4月12(滿)17H 5月9,23L 量管北京著名烤鸭與和園宮庭諜穗港回程直通車 \$ 1650

部關、丹霞山、南華寺 5 \$600 4月3 (滿) 16 · 23日 5月14 · 28日 、從化3天團\$350

樂氏(法國)貿易公司

マル族族族。 香港皇后大道中35號商業大厦 超約1900 美國1300 倫 教 950 シープログラング 和約1900 東洲1200 南美2150 型 タ1400 世 東 1400 類分報本刋惠 話電撥請告廣 **⑤221583**

英 國 950 三藩市1450 多倫多2150 東 翌 1600 羅 省1450 澳 洲1550 曼 次 洲1850 初 約2000 星 洲1500 台 大党費代辦各國簽証★ 信譽可靠・服利 京 990 谷 950 北 650 信譽可靠・服務至上

台東星曼

馬1450 谷 950

★歐美國內航機 ★特價優待★

僑華 重

倫 敦 950 溫哥華1700 南 美3000 多倫多1850 巴 西3500 椰加達1830 澳 洲1450 馬尼拉 590

一心旅行社 3-969174 3-911688 台灣阿里山、溪頭八天\$1690 九天\$1850 九天\$18,25日 澳航假期 八天東岸新天地 \$7180 4月18·5月2日 日本、韓國團 司期出發 韓國板門店 · 麼州 日本本州泰華區 八天\$2990 4月3,4,10,11,17, 18,24,25日 四天一六天\$1890 旺角開敦道655 號胡社生行912 室

七海旅行團 廉價機票 服務中心 台灣旅遊・日本旅遊 韓國旅遊・泰國旅遊・代理各地特廉機栗 直接發售歡迎垂詢 星馬旅遊・非島旅遊 專用電話 毎週有團出發 **27**: 5, 447130

歡迎社團工廠委託安排行程

香港國際大厦1702室 電話:5-447137

逢星期六 4月4、11、18、2511 東莞、太平、虎門 2天\$200 4月4,5,17,18,19日 中環德輔道中54號利與大厦 906室 ⑤254881 ⑤253588 (中族社樓下) ⑤253588 (3910310(3)910319



方便讀者 選擇旅遊

星期一至六上午九時至下午七時・假日照常)

郭日倚革

碧瑤夏蓮娜・蠔島火山湖・百勝灘・臘像館・總鐘趣堂

・四次夜總會・住曼谷新麗澤・淸茵大酒店 獨立成團*天天出發*絕不取巧*歡迎比較 3月21, 28. 4月1, 4, 8, 11, 15, 22, 25, 29. 5月2, 6, 9, 13, 16, 20, 23, 27, 30.

①巨型直升機遊雲頂高原 ②遍遊星馬檳城怡保風光 ③檳城內航飛機旅途舒遠 411天兼遊泰國超值酬賓 獨立成團*逢週三六出發⑤獨立專人領隊實至如歸

歷史悠久*專業旅遊

有服公司

德輔道中61號華人銀行大厦16字 尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室 3-67611 機票部 專線 5-240064 3-7213381 星期日全日照常辦公——連卡佛及九龍公司 清曼八天 \$2090

節目全港最多,六晚夜總會。全程一流大酒店 曼谷住總統・芭堤雅住假日及最豪華之 ROYAL CLIFF HOTEL

阿里山 花蓮、高雄 日月潭 九天 \$2150 七天 \$1950

逢星期一、三、六出發 增成本300元,少行車16小時 敢多,回程可且由停留台北;早午晚稷仕若選達 2.華航兩程內陸機(台北—花蓮:高雄一台北) 3早機去晚機返,足九天行程 4)台北市住最新、最大、最豪華之來來香格里拉大飯店 SHANGRILA HOTEL

全港首創全泰馬星(清邁·檳城)十三天聯遊 乘巨型直升機遊覽雲頂高原,節目最豐富 新加坡・聖陶沙島・吉隆坡・曼谷 馬六甲・黑風洞・芭堤雅・桂河橋 華馬星 52990 全泰馬星 \$ 3690 馬星七 \$ 2690 逢星期二、六、日出發

S2990 ※東京——大阪內陸機※ ①東京——大阪行車要九小時・大阪——東京と 也要九小時,本團獨有一程內陸機,節省行

②回程可自由停留台北。③膳食敢誇全港最靚

星晨旅遊有限公司 美加國及票務部 15-210341-3 星期日及公衆假期照常辦公 1九前並無分社

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

● 全港首創獨有達湖火山奇峯遊 暢遊馬尼拉市區名勝,百島流,碧瑤,文化村,賭塲,百勝灘急 流瀑布,多晚夜總會,住宿馬尼拉五星文華及凱悅大酒店。本團 並採用非航A300型豪華噴射客機,團團獨立,非包機可比。專 人領隊、依時出發、穩健妥當、賓至如歸

逢星期四、六、日、一出發 七天特價\$1750

OPhilippine Airlines 六天特價\$1650

美國、夏威夷群島

兒島,珍珠港,洛杉磯,和路廸斯尼樂園,聖地牙哥,獅子自然野生公園,天嬌娜, 環球片場,拉斯維加斯(賭城),三藩市等,專人領隊,住宿一流豪華大酒店。

●乘搭新航臺華747珍寶客機直飛夏成夷。節省八小時飛行時間。 早機到,晚機返,觀光時間最充足。

八天 \$4490 ● 方便探親・機栗可停留120天・返港將可停留夏威夷、東京及台北 十天 \$6190 ●每週有兩團出發,取價特廉,堪稱超值享受。 十二天 \$6990 **逢星期六、一出發**

曼谷芭堤雅淸邁貴賓團

車九小時。

泰村表演・桂河橋・大佛統・水上市場・大皇宮・玉佛寺・芭堤 雅,珊瑚岛,四臉神,古城文化邨,鱷魚湖,多晚夜總會,兩晚 芭堤雅,住夏宫,暹灣,曼克頓,納萊大酒店,淸邁住秦里旺大 二月十八日起・天天出發

足七天\$1560

清邁八天團\$2090

代訂國內酒店及機票

北京、南京、蘇州、上海、杭州(直航)十二天 \$ 3888 北京六天豪華遊(直航) 逢星期五六出發 \$ 3188 \$ 2988 杭州、上海、蘇州、無錫、鎭江、南京(直航)十天 (毎六天出發) \$ 2388 昆明、石林六天遊(直航) 上海航空探親團(國泰直航)逢三、六出發 \$1888 假日照常營業 九龍尖沙咀金巴利道68號地庫(即美美餐廳隔鄰

中華大地

國內縱橫 *代訂國內酒店及機票*

廬山、南昌、石鍾山七天(逢星期二出發)二程飛機回程直通車\$1788 南寧、桂林(直航)六天 \$ 1788 廣、佛、從、星(直通車來回)七天 \$ 788 |廣州、從化三天 逢星期五出發 288

中山、翠亨、石景山二天(水翼船來回)逢週六出發 288 Basement: 68 Kimberley Road, Tsim Sha Tsim Tsui, Kowloon.

中國民航 浙江省中國旅行社 桂林中國旅行社 雲南省中國旅行社

代訂桂林漓江飯店、丹桂飯店、南寧邕江飯店及國內機票

南寧旅遊局 江蘇省中國旅行社 柳州中國旅行社 上海中國旅行社

廣西精華遊 雲南精華遊

火車上 飛機返 4月17日 桂林•柳州•南寧六天\$1,850 4月4,9,12日

昆明·石林·南寧七天 S 2,750 Элгн 4л3-9-н-17-218

桂林·柳州·南寧六天\$ 1.680

昆明•石林六天\$2,480 3月11,18,25日 昆明•石林五天(加班)\$2,480 4月16日

直航南寧(加班)\$1,950 4月14.17,19,22,24日

直 航

港

10

\$1750

直航上海探親團\$1,750 達星期三·六出發

上海•南京•北京 \$3,880

· 乘搭國泰客機香港直航上海 · 豪華舒適 · 安全快捷 · 住宿豪華賓館、豪華遊覽車、觀光各地風光名勝。

華東精華遊北京精華遊

杭州 - 上海 - 蘇州 - 無錫 - 南京九天 \$ 2,980 4月2、5、9、12、15、19、23日 全程飛機

> 上海•杭州•無錫•蘇州八天\$2,988 (香港直航上海) 4月4,11,15,18日

> > 北京·上海·杭州·南京十天 \$4,188 47.12.16.18日

全北京六天\$3,380 4月15、16日

福星旅行社有限公司

黃山旅遊團八天\$2750 (香港一杭州直航來回)

> 4月16日 遍遊黃山溫泉、玉屏樓 北海雲谷寺等美麗景色

香港德輔道中88-98號華僑商業大厦1601室

電話: 5-432184, 5-446884

公 中临旅運公司 3-306248 5-730699

廣州探親渡假團三天\$360 廣州、從化、西樵、佛山四天\$490 1.4.17.24日 冷氣車往返 星湖、鼎湖、七星岩、廣州四天\$470 4月3,15,17,19,24日 冷氣車往返 韶關、南華寺、丹霞山、廣州五天\$660 4月4,16,17,23日 直通車返 東莞、太平、虎門二天\$200

3月28日 4月4,5,11,17,19,25日 九龍旺角通菜街2A-2M鴻光商場大厦一樓26室 香港灣仔軒尼詩道418至430號合誠商場一樓19室

星馬八天 非律资六天 \$ 2299 \$ 1650 **逢星期三、六** 逢星期三、日 國泰上海探親團 廣州探親團

逢星期日(飛機往 **逢星期三、六** 回程任擇 直通車返日期任擇 九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦203A室

\$ 390

電話: 3-693922 3-693083 3-692985 協記旅遊

黄山、杭州11天\$3490 4月17日 5月13日 \$ 4500 華東、北京13天 4月5日, 11日, 16日 5月7日, 21日 石林、南寧7天\$2790

4月17日 (全程飛機) 灣仔軒尼詩道172號6樓B座按5字 電話:5-722668.5-740223

中華旅遊

請向下列各大旅行社報名接洽

深圳、小海沙(天半海濱渡假營) 逢週六出發 \$185 4月4, 5, 6, 11, 17, 20, 21, 25, 26, 27日 北京、南京九天酬賓團 \$2388 4月17日 5月15日(臥鑵火車往北京,飛機返) 廣州、從化、南湖三天 逢星期五出發 \$395 4月3,4,10,17,18,24,25日 西樵、星湖、鼎湖、廣州五天

逢星期二出發 \$650 4月3,14,17,21,28日 九龍亞皆老街83號先施大厦602室 電話: 3-934007 3-934564 3-961322

潮汕三天遊 \$488

遍遊汕頭市兩縣古蹟風光 飽嗜巧手潮州菜 住宿私人浴室房間 鼎湖客輪來回 出發日期: 4月10,14,18,22,26,30日

九龍旺角太子道150-152號太子商業大廈903室 電話:3-802108 802091

名勝豪華遊 程 丶菲豪華遊 | 台 麗風光遊備 綺

九龍旺角先施大厦5字樓510室

中山温泉翠寺村・石県山 住宿最新落成之溫泉賓館:該賓館主樓共有 五幢・均爲二至四層高的建築物・全部均爲 中國式設計之雙人客房,美輪美奐,有濃厚 的民族色彩,客房內滿鋪地氈,配以色調柔 和悅目之牆紙和燈飾,使遊客們享受着恬逸 舒畅·房內設備一應俱全·諸如電話·電視 機、私家浴室(引進溫泉水源)冷暖氣等。

逢星期六出發、星期日返全程費用 \$380.00 香港中環皇后大道中158-164號賽英島大厦902室 電話: 5-448059, 5-458179

層信惠旅行社有限公司 K-320386-7

廣州、從化 \$680 4月4,16,18日(星湖輪頭等來回 中山、新會、江門、石景山三天\$460 4月4,18,25日(水翼船往、大船返) 中山、新會、江門、西樵、石景山四天 中山、新會、江門、順德、石景山四天\$570~ 中山、新會、江門、台山、石景山四天 4月17,25日(水翼船往、大船返)

廣州、星湖、鼎湖四天\$540 4月18日 旺角彌敦道582-592號信和中心1305A室

威達旅行社

從化、廣州三天豪華團 (空調車往返)\$395(空調車上·飛機返)\$495 3月29日, 4月3,10,17,24日 廣州、肇慶、七星岩、鼎湖、佛山四天豪華團 (空調車往返)\$495 (空調車上·飛機返)\$595 3月29日, 4月2,9,16,17,18,23,30日 廣州、從化、西樵、順德五天豪華團 (空調車往返)\$595(空調車上・飛機返)\$695 4月1,8,16,17,22,29日

香港中環德己立街十四號業豐大厦712室 電話:5-241603,5-226583

夏威夷

列島七天\$4789

渡假逍遙遊

七天\$3789

曼谷

港澳區總代理

七天 \$ 4289

美國西岸八天

17/4 29/5 26/6

16/4 19/4 21/5 18/6

美加13天

歐洲 14天 \$

逢週四

美國東西岸10天,\$8199

\$ 1990 四天 俗離山四天 \$ 2090

最新行程,暢遊韓國俗 離山,此乃韓國八景之一 又是著名拍武俠片之外景 所在地,有東方最高之 **彌勒佛像。逢週**六乘國 泰三星客機出發,早機去 晚機返,回程可停留台 北不另收費。 復活節加班:17/4 (四月1日開始團費多加\$100)

想

貴賓式接待

韓日八天

3880

逢週六出發,住宿一流 酒店,暢遊兩國之名勝 風光・欣賞世界十大 之一的美加多夜總會 之精采歌舞表演。 復活節加班:16/4

南華快捷旅行社 本州

WAH KIU YAT PO

4月6,

*

行膳超

富流受

鼎力贊助

\$3090

値

程宿

5月4,18

有限公司 六天\$ 3150 八天\$ 3190 逢週五出發 九州七天 \$ 3,550

Little SULUEU

逢週日出發

話:5-436311-5,5-431414,5-437067 1. 香港一台北一夜總會 4. 台中一彰化一台南一澄清湖一高雄

5. 高雄一艘攀鼻一墾丁公園一高雄

2. 北邊冷氣火車一花蓮 天祥一阿美族文化村 6. 高雄一溪頭—日月潭 7. 日月潭一六辐村一忠烈祠一台北 3. 國內機一台北一陽明山

故宫一野柳一台中 8. 台北一株園一中正機塲一香港

台中等大飯店 統帥、

\$ 1888 13/4 18/5 22 6 13/7 27/7 逢週日出發

台北國際觀光豪華級 美琪大阪运

*地點適中*機票十酒店*

*設備豪華*天天可出發*

四天三夜只收\$950

晨 旅 遊 有 限 公 司

其月 逢星期一、

美加國及票務部:5-210341-3星期日及公衆假期照常辦公 九電節無分社

箱根 富士山 名古屋 住宿最新太陽城太子酒店,山中湖酒店,大阪東急酒店 **滋富士急集团,媲美羅省之廸士尼樂園,新奇有趣,老少成宜** 安排欣赏世界三大之美加多夜總會及寶塚歌劇之精彩表演 乘搭世界最快之新幹線(子彈火車),使行程更爲舒適 - 享家策劃・全新行程・節目包羅萬有而內容充實

7. 專人領隊隨團出發,團團獨立,保証實至如歸 造星期一、二、五、六、日出發 超值豪華八天貴賓團

新加坡

,請向各大旅行社查詢報名

芭堤雅 博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(內藏中國眞古代名貴玉器)、新 加坡、配陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛萬公園、裕華園、遊花葩山 可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇圃、珊瑚島、玫。 现花園、水上市場、鱈魚湖等。住宿一流豪華大酒店,獨立成團,專人

星期一、六出發(核城)七天\$2750 十一天\$3390 逢星期三出發(檳城)七天\$2290

台灣環島

檳城)

七天\$ 2299

七天\$ 2780

逢週一、三出發

大

星馬(關丹

星馬泰|2天

國

\$ 3490

阿里山 六辐村

住圓山,希爾頓·阿里山賓館·全港獨有·歡迎比較。 專家簽劃,創新行程,內容充實,內航機飛花臺 多晚夜穗曾表演,膳食多元化,保証與别不同。

直接經營,穩健可靠,專人領隊,團團獨立 全部導遊均經嚴格精選,保証實至如歸 6. 早機去,晚機返,觀光時間最充足。

逢星期二、四、六出發。 九天大特價 \$1850



\$ 5389

\$8399

\$ 7380



花莲四天團 (火車去·飛機返台北) **HK**\$ | 290

得现。怡台保》素

吉隆坡、雲頂高原、馬六甲 新加坡、聖陶沙島、 曼谷、芭堤雅、 檳城、怡保、太平、霹靂洞、

新增(1)皇城江沙(2)美馬高原。

新加坡直飛檳城 節省行車時間9小時 乘巨型直升機遊雲頂高原

*全程高級豪華,節目全港最多。

*豪華團膳食,絕無自費。

· 乘星航,早機去,夜機返 * 住宿阿波羅、總統等一流大酒店。

*獨立成團,專人領隊。 逢星期一、三、六出發

眞 正台灣專

阿里山·六福村·珊瑚潭 頭·地獄谷·墾

/土、田·七一/二二十二 九龍彌敦道655號胡社生行1810室

★★★首創旅遊大衆化★★★

團團獨立 • 專人領隊 ★逢星期四・六出發★

第二天:台北一故宫一忠烈祠一中華陶瓷——日月潭一住: 第四天:高雄一雙丁公園一號聖鼻一高雄一住:華園大飯店 第五天:高雄一澄清湖一嘉義一阿里山一住:阿里山賓館 第六天:阿里山一彩化大佛一六稿村一石門芝蘿城一住:芝 七天:芝蘿城一內陸機一花蓮一太魯閣一天祥一阿美族

復活節加班 4月17、18、19日

住:台北芝華大酒店

第八天:花葉—北迴鏡路—台北—野柳一條明山—地遊台—

★本團特點★

1)全程住最一流大酒店 (2)早機去晚機返足九天 (3)花蓮內陸機旅途舒適 (4)六福村觀賞蠻荒猛獸 (5)登阿里山觀日出奇景

(6)乘坐快艇暢遊珊瑚潭 (7)遊地嶽谷渴浸琉璜蛋 (8)獨家新行程遍遊全島 9)本公司職員直接領隊 唯我 獨

HK \$11,399

敢誇

歷史悠久*專業旅遊

康素质纤可证 有服公司

至表馬星(淸邁、檳城)十三天聯遊

節目全港最豐富,遊遍泰馬星名勝 全港獨有最新行程,獨家主辦, 乘搭泰航早機直飛淸邁,乘坐巨型直升機遊覽雲頂高原

清邁、檳城、太平、怡保、新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、馬六甲、黑風洞 泰航贊助 芭堤雅、曼谷、霹靂洞、桂河橋、珊瑚島、玫瑰花園、鱷魚潭、古城。

麗」\$2990 纂纂 및 \$3390 逢星期二、六、日出發 蘆具\$3690

美軍紀念墳塲

全程一流大酒店

百福旅遊

星晨旅遊

5-243068-0

5-266498

南華(快捷) 5-436311-5 5-259241

喜利旅運

5-456011

金龍旅運 5-431255 5-431414

永安旅行社。 捷威旅行社 5-256243 3-308311-6 3-846484 5-254596-9

新旅遊 5-235061

3-683281-4 鐵行旅遊

5-266271

安達旅運 5-266421 3-686231



HK \$5,399 十一天美國西岸觀光探親團 HK \$6,799 十三天美加西岸豪華觀光團 HK\$8,399

出發日期: 3月12日 4月16,19,20日 .5月11,21日 6月8,18日

十天美國東西岸豪華觀光團 HK\$8,299 十四天美加東西岸、加勒比海豪華觀光團

出發日期 3月20日 4月17日 5月29日 6月26日

新加加姆斯 全型 一司



一明旅行社有限公司	金利旅業有限公司	德運旅遊企業公司
3-675681	3-660266	5-7952911
3-687908	3-683295	5-761167
冠洲旅遊業有限公司	南華(快捷)旅行社	美好時光旅遊有限公司
3-886186	5-436311	3-7211131-3
3-886187	5-431414	3-668440
金 時 旅 遊 3-7212433-5	綠邨旅行社有限公司 5-255727 5-260394	成皇旅行社有限公司 5-265651
恒福旅遊有限公司 5-258098	司諾旅遊有限公司 3-677450 3-678734	恒利旅運行 3-694308-0
恒達 旅遊 社	名 仕 族 行 社	聯星旅行社
5-240920	3-911830	3-945743
5-240960	5-285527	3-946554



毒國風光遊覽團

★聯合贊助★

馬星(檳城)七天酬賓團\$2288 馬星七天豪華渡假團\$2288 出發日期:遙星期三 馬星泰十一天豪華渡假團\$3288

馬星(檳城)七天高級豪華團\$2688 馬星泰(檳城)十一天高級豪華團\$3588 出發日期:逢一、四、六、日

由新加坡航空公司特别贊助 ,配合新加坡旅遊發展局及 馬來西亞旅遊發展局,推展 旅遊事業,給本港愛好旅遊 人士提供各種不同的星馬旅 程。享受一流食宿,舒暢的 旅程。這是老少咸宜的遊隼 渡假好機會。請向下列各大 旅行社查詢及報名。



馬來西亞旅遊發展局

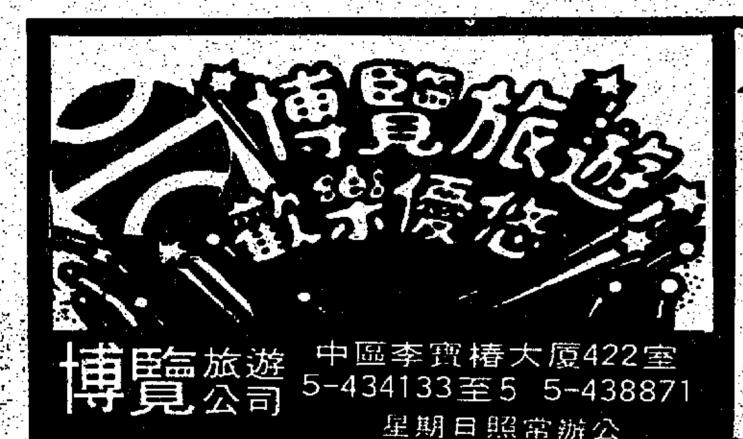
新興行旅遊貿易公司 3-679077 3-667802	金馬族行社(香港)有限公司 5-434833-4	天洋旅運公司 3-697251-4
學 聯 旅 遊 部 3-694847	香港康運旅運中心 3-818951 3-808955	百善旅遊公司 5-434303
百好旅運有限公司 3-922218 3-928246	多來美族運社 3-673107-0	開源旅遊有限公司 5-261686 5-227916
東 聯 旅 運 3-696371	奇 豐 旅 遊 3-885065	泰倫旅遊貿易公司 3-854736 3-854673
利 華 旅 運 3-306331-4 3-309925	百願旅行社有限公司 3-320340 3-320349	東海旅遊貿易公司 5-456654 5-455292



郭日橋華

方便讀者 選擇旅遊





增加成本300元, 兩程內陸機

* 高級豪華·減少行車時間16小時。 * 乘日航・早機去・晩機返

*團團獨立,分社經營

逢星期一、二、四、六出数· 4月11,12,13,17,18. *持證參加者送銀行現金禮券一份

節目全港最多、六晚夜總會。

乘泰航、早機去、晚機返。 芭堤雅住附有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL 團團獨立,分社經營。星期一、二、四、六出發

乘直升機遊雲頂高原 *全程高級豪華,節目全港最多

*住宿阿波羅·總統等一流大酒店

*乘星航·早機去·夜機返。獨立成團 逢星期一、三、六出發



K-675681

星輝旅運

K-320408

台北國際觀光豪華級飯店 麒麟大飯店鼎力贊助

大衆旅行社 明旅行社 三和旅行社 H-220938 H-413946

振邦旅運 康年旅行團 H-450133

安全旅行社 司諾旅遊 K-677450 H-222822 國聯旅運

喜力旅遊 K-322914 H-234047

怡安旅運 H-254431

誠信旅運

H-433033

金城旅運 H-228814 漢年旅行團

K-850530

天天可出發 恒通旅運

標準旅行社

H-246228

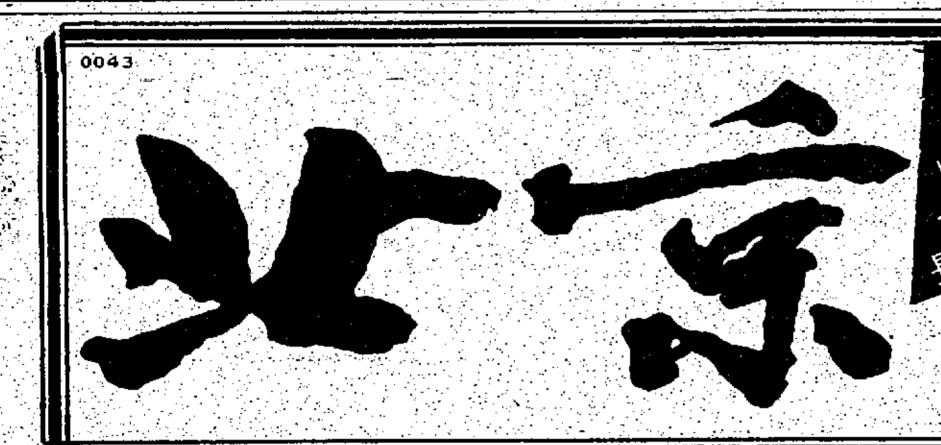
祐基旅遊 H-437820 H-255011

設備豪華

西門町中心

機票十酒店

寶通旅遊 (重慶大陸二株) K-694802



H-257148

六天 直航團 香港北京直航機往返

北海公園、景山公園、天壇、團城、天安門廣場

碧雲寺、防空洞、北京填鴨宴。

八天火車團 臥舖車往返\$1690 3月22日4月4.11.15.16.17.18日 長城中國旅遊服務社

旺角亞皆老街33號實生銀行大厦1102室 ☎:3-930256 3-953429 3-910852

桂木 - **有望** 5天全程飛機往返 \$ 2080 6天三程飛機往返\$ 19804月4, 11, 15, 16, 17, 18日

昆明、石林 6天全程飛機往返\$2680 4月16.18日

廣州復活節來回機票\$698專為參加春季交易會及回鄉探親提供方便

育樂旅行社

K-808628

榮泰旅遊

K-944255

七天航空團 直飛北京臥舖車返\$2590 穗京飛機上臥舖車返\$2290 3月21日4月4,11,15,16,17,18日

提倡旅遊大衆化 旅遊部電話:5-48201 ลถทุกรุก 保险, 票務部電話:5-451094

中環國際大厦2204室

美國西岸美國西治

9天\$5,990 乘座747豪華客機 遍遊檀香山、環球片場 迪斯尼樂園

拉斯維加斯、三藩市

美國西岸

探親團 10天\$5,990

夏威夷\$3,990 日期: 3月12,24日,4月9,16,30日,5月14,28日

中華之光

4月18日大特價 阿里山八天 \$ 1890 內陸長短兩程客機 芭堤雅、大城古都 6、7天\$1,650 起

乘座三星式 廣體豪華客機

逢星期三、六出發

泰馬星

12天 \$3,490 9天\$3,090 逢星期日出發

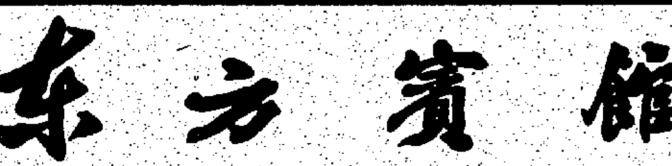
3月15日起逢星期日出發

馬星7天\$2,650

逢星期六出發

華航豪華8天團 \$3,380 逢星期六出發 日韓8天 \$3,780

代理廣州



天天接受預訂房間



遊有限公司

香港皇后大道中64-70號連卡佛大厦1108-9室 電話:5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483 (星期日及公衆假期照常辦公)

上海、杭州、蘇州、無錫、南京

\$2890 (逢星期六出發) 九天 乘搭直航機往上海・遍遊江南五大名城・住宿一級實館・有空氣 調節及私家浴室,乘坐豪華遊船,暢遊太湖及西湖,品嘗江南各 地特别名菜。專人領隊,隨團服務。回程可自由停留探親。

日期: 3月7,9,14,21,28日 4月4,11,15,16,17,18,25日 5月2,9,16,23,30日

江南、北京

逢星期六出發,來回乘搭直航班機,專人領**隊,隨國服務**。回程 可自由停留探親。日期: 3月21日 4月4,15,18日 十五天\$4690.

廣西高級旅遊團

南寧、昆明八天 南寧、柳州、桂林八天 南寧、桂林六天 \$2190 \$1790

\$2590 全程乘搭飛機來回,桂林住宿最豪華之甲山飯店,南寧住宿西園 飯店·昆明住宿昆明飯店·全部房間空氣調節及私家浴室·專人 領隊,隨團服務。回程可自由停留探親。逢星期日出發。

日期: 3月8.15,22,29日 4月5,12,14,15,16,17,19,22,26日

廣州航空探親團

機票連兩晚住宿東方賓館

\$390



祐基旅遊有限公司

5-437693 5-437820 5-443854 中環德輔道中 132 號大生銀行大厦1404-7室 7 X \$ 1580 0 X \$ 1 = \$1780 泰國 芭堤雅 与天\$ 1880 曼谷 復活節加班團 16% 出發

被城、吉隆坡、整頂高原 新加坡、曼谷、芭堤雅 11天多3780 復活節加班團

西岸9天\$5650\西岸1天\$6250\ 西岸13天 \$ 6750 一逢星期六出發)

(本)||1811 逢星

四天\$1250 七天\$1490 飛機往花蓮・豪華夜總會

九天遊\$1690 遍遊:阿里山、攀丁公園,烏來

住宿芝麻, 財神, 華園等大飯店 專人領隊·團團獨立 天天出發

菲馬星

六晚不同情調夜總會・包括新加坡 最豪華之海皇夜總會 - 住總統酒店

馬星七天\$2390 逢星期一早機出發

| 非馬星九天\$3090 早機往・晩機返・逢星期六出發

新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES 🏖 逢星期二、四、五出發

夏威夷

豪華八天遊 \$2990 東京住宿京王巴喇沙大酒店 遊窩士唸遊園·美加多夜總會

美州西岸 9天\$5690 美州東西岸13天\$8490 回程可停留台北 住宿希爾敦・假日等大酒店 每星期均有團出發

首程泰國,曼谷直航檳城,可停留新加坡 ^{清邁}泰馬星十三天\$3590 十一天\$3390

7天\$3490

逢星期六早機出發 馬星(檳城)七天 \$2790 逢星期三出發

全程飛機・一流酒店・多晚夜總會 泰國國際航空公司特別贊助 🕞

个泰國·清邁·芭提雅 桂河橋七天\$1690

清邁八天\$1790 住宿第一·超華力·亞洲·寶龍·蓬賓

_多次夜總會·自置豪華旅遊巴士 逢星期一、三、六 出發

新加坡航空公司鼎力贊助

